

2.1.



Tehinot Rahel

Suplicaciones de Rahel

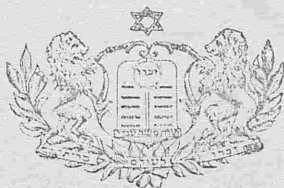
contiene

Oraciones importantas para la vida de la Mujer

primoroso

En el Templo en Casa y al Cementerio
(Bet-Ahayim)

Mi hijo! ovedece por guardar
las ordonansas de tu Padre,
Y tu mi hija! no te abandones
del doctrino de tu Madre.
(Prov. 6 | 20)



Compuesto de
MOSES B. CALEV
T.-SEVERIN

Todos los derechos reservados

TIPOGRAFIA ...
JUL. M. CUYUI
T.-Severin — 1915

Ansi se pronuncio el Dio.

Una boz esmovienta, y yorro amargo se sienta en los Cielos, Rahel yorra por sus ljos, y no quiere por ser confortada, siendo sus descendientes van nainda en exilo.

Ansi se pronuncio el Dio.

Rahel! deten la boz de tu yorro, y a tus ojos de mas lagrimiar, porque tus ovras seran agora bien recompensadas por ditcho del Dio; asercandome a tu invocamiento, reintegrando a tus ljos en sus heredades, realizando mi prometa sacra, a vosotros confiada.

DEDICADO

En memoria

De la muy afable y caritable Señora

Sofie

Abram Sabetay

Por senial

De honor y reconocimiento pertenesiente

Del autor

I

0

El su contenimiento

	<u>Pag.</u>
Prologo	1
Una palavra en corason de Madre	3
Oracion al entrar del Templo	9
En tomando lugar	11

I

Oraciones para los dias de la Semana

Oracion de dia de Alhad	14
" para cada dia	17
" de la Tadre	19
" antes de enduermirse	21
" dia de Lunes	23
" dia de Martes	25
" dia de Miercoles	26
" dia de Jueves	28
" dia de Viernes	29
" Cuando toma la Hala	31

II

Oracion para el dia de Schabat

Oracion al encender las candelas de Schabat	33
" al encender las candelas de Moadim	35
" de Seniorina en notche de Schabat	39
" para el dia de Schabat	41
" cundo levantan el Sefer	42
" por la vida del Rey	44
" cuando apregonan por Rosch Hodesch	46
" al dia de Rosch Hodesch	47
" al Musaf de Schabat	49
" en notche de Alhad	50
" Por el prosperamiento de la vida	52
" de Mujer por la vida de su Marido	54
" de Madre por la salud de sus ljos	55
" de Bivda que los ljos la sustienen	56

III

Oraciones de fiestas Religiozas

Oracion I dia de Pesah	58
" al Sefer en dia de Pesah	59
" II dia de Pesah	60
" VII " " "	61
" VIII " " "	62
" I " " Schavuot	64
" al Sefer en dias de Schavuot	65
" al II dia de Schavuot	66
" para cualquier Taanit	68
" " Schabat Hazon	69
" al dia de Tisch-a Beav	71
" para el Mes de Elul	72
" I dia de Rosch Aschana	73
" cuando bendizin los Coanim	75
" al Sefer I dia de Rosch Aschana	77
" despues que tanieron Schofar	78
" cuando se retira del Templo	79
" II dia de Rosch Aschana	80
" al Sefer II dia	82
" antes de azer el Kaporet	83
" bendicion de los Ijos	84
" noche de Kipur	85
" al Sefer Kal Nidre	87
" por el reposo de las Almas	88
" al dia de Kipur	89
" atorgamiento de los pecados	91
" al levantar el Sefer	93
" al Musaf	94
" a la Minha de Kipur	95
" empesijo de Neila	96
" al final de la Neila	97
" I dia de Sucot	99
" al Sefer en Sucot	100
" II dia de Sucot	101
" Oschana Raba	103
" en Schemini Atzeret	104
" Simhat Tora	105
" I dia de Hanuka	106
" ultima noche de Hanuka	107
" dia de Purim	109

IV

Oraciones Ocazionales

Oracion de una Senioreta	110
" La Novya al dia de su Espuzorio	111
" " " " " los Keduschin	112
" de Madre quando caza el Ijo	113
" de Bivda al dia de los Keduschin de su Ija	115
" de Bivda al dia de los Keduschin de su Ijo	116
" de Mujer que dezea Criaturas	117
" " " que se consienta Preniada	118
" " " que ya entro en el Mes	120
" " " que esta pariendo fuerte	121
" " Madre al dia del serconsecion de su Ijo	122
" al dia del fadamiento de la Ija	123
" quando viene al Templo dispues que paryo	124
" quando el Ijo mete Tefilin	125
" de Madre quando cumpli Minian su Ijo	127
" por el Ijo que lo tiene a la Armada	128
" por el Ijo que esta al ajeno	129
" de Mujer povra	130
" para el dia del anio que nacio	132
" " cada anio al dia de su Casamiento	133
" por el Marido que esta en viage	134
" para quando va aviajar por Mar	135
" para la Luvya en tiempo de segura	136
" de Mujer vieja	138
" de una Servidera	139

V

Oraciones para Hazinos

Oracion para oras de apreto	140
" para Mujer que esta hazina	141
" por su Madre que esta hazina	143
" quando el Padre esta hazino	144
" por el Marido que esta hazino	145
" " " Ijo " " "	147

Oracion antes de someterse a la operacion	. 148
" para el dia memoravle de Padre y Madre	. 149
" para Mujer que esta en luto	. 151
" para quando va al Cementerio	. 152
" sobre el Entero de su Madre	. 153
" sobre los Enteros de los ljos	. 165
" de Madre por el ljo que murio en la guerra	. 156
" sobre el Entero de las ljas	. 157
" " " " " su Marido	. 158
" " " " " Ermana	. 159
" " " " " Ermano	. 160
" cuando se retira del Bet Ahayim	. 161

PROLOGO.

Todo el mundo reconoce la reputation de la Mujer, fuese y del Hombre cuando eyos se encreen en sus Religion, y arrogan a sus Dio, con la idioma que fueron enseniados de sus Genitores, demostrando sus sentimientos devotados, elevando sus acciones humanas, asta sus poder onde alcansan, en atascandosen con asiduidad, con los Hermanos y Hermanas de sus nacion.

Propiamente yo con gran placer, presenteo este livro delante las Honor. correligionaras de mi nacion, prestandoles el gran provetcho porque tengan y eyas sus livros de oraciones, para que adoran a sus Dio, presentandosen ansi delante el Todocreador, con sus invocaciones religiozas en todo el tiempo primoroso, creendo y sirviendo en el Dio de los cielos esperando de El su buena beatitud.

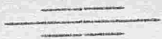
En ser que nuestra Ley, es un tesoro para nuestra nacion, saviendo bien que el culto Religiozo nos predomina desde tantos siglos de anios, que el Judio bivi esparzido por todo el mundo, y con todas sus sufriensas y persecuciones reyevas, todo la Ley expozada de Mosche, si sustuvo y se glorifica entre todas las naciones, no perdiendose ni menos descaendo su valor.

Yo crec, que el presente livro, unico a su manera, les sera de gran provetcho a las Senioras del rit Espaniol,

siendo es dictado con letras Latinas, y en una avla bien entendida, tuviendo mi divisa de despertar el culto Religiozo entre mis Honor. correligionaras porque demostren sus aplicacion, y que se sienta sus reputacion.

Por todo lo ditcho, no dubio que mis Honor. Lee-
 doras estudiaran bien este livro intitulado **Suplica-
 ciones de Rachel** significando, de recordar siempre
 la memoria de **Rachel**, y la pasion inspirada de **Mosche**
 nuestro gran legislador, cualo en estos tiempos en des-
 pertando sus buena actividad, van atraer la buena vin-
 tura de los altos Cielos en sus Casas, en sus ljos, y en
 todo loque les es muy querido y apreciado en sus ojos,
 obtuviendo en sus vidas, la yena proteccion del Santo
 Dio, confiandosen en El, esperando a su salvacion de
 mutcho dezeada.

El autor.



Una palavra en corason de Madre

La gracia es coza falsa, y la ermuzura
es vana y pasablemente,
Ma, la Mujer que poseda la temor del
Dio, es aqueya que es alavada.
(Pr. 31 30).

De mutcho tiempo nutreo en mi alma el selo, por despertar el sentimiento Judaico entre mis queridos correligionarios, no mas tanto entre la Senioras, cualas regretablemente la mayor parte restaron insensibles, sin topar la explicacion, por cuala razon? no ambezaron la literatura nuestra.—Y si propio ya paso sus tiempo, porque que no tengán la cuvdicia? de inspirar la pasion a las Ninyas identicamente, de ambezar nuestra Religion, segun ambezan con aplicacion las otras linguajes.—Es una dolor para la generacion de agora en este siglo, que no sepan no escribir, ni pronunciar una bendicion por el livro. Y por cuala razon que no conosca la Ley de su Nacion?—Los Genitores deven de pensar, que son obligados de enseniar a sus criaturas en el culto de sus Religion, para que sepan adorarle a sus Dio, en la Ley que se nacieron.

Siguramente estaran bien savidas, por la valor de nuestra Santa Ley, y muy convensidas de la vasta ciencia que expozo Mosche en extenso. Por quanto que en unas siudades esta afloschado el culto Reli-

giozo, por tanto mas, ajenos la glorifican, van aziendo la grande practica en eya.—En tomando en considerasion, en estos tiempos, el progreso de la ciencia onde ya alcanso, es de esperar de nuestras Honor. Correligionaras, que se enselaran por el enreziamiento de sus Religion, si ya eyas no ambezaron, al menos que procuren de plantar el sentimiento Judeo en el corason de sus Ijas, siendo mas tadre eyas van advenir Madres, y es el obligo de cada Madre, de inzistar y azer la propaganda, onde no ay escuelas de Ijas, que areglan entre eyas, formando una Union, fixando oras de ambezamiento Religiozo, enreziando sus organizacion, según en la Germania, Inglaterra, Italia, etc. estan adelantando con sus buena decizion que tomaron, **renovar la vida del Judio en su Religion, y de respetar su Ley en su conformedad.**

Por consecuencia, yo creo pue ya era sus tiempo, porque se despertaran sensiblemente, a azer la propaganda mismo entre sus Maridos, por cuidar del avenir de sus criaturas, fuese por los Ijos como specialmente y por las Ijas. Las Madres deven de enteresarsen mas mutcho, segun el poder que tienen, de no abandonarsen de nuestro culto, siendó el conocer nuestra Ley, nos azi honor, el executamento de nuestra abnegacion, nos azi que seamos glorificados. Por converser a mi Señora Leedora, presenteo un sensiozo extracto.

„La Reyna de Romania es Poeta, conocida con el illustro nombre **Carmen Sylva**. En 1900 izo su memoria, cualó en año 1907, fue aparecido en la presa, relativando tambien por la vida y la ciencia del pueblo Judio. Aunque no era aqui su lugar de expozar esta interesanta advertisacion, ma me acavo de extraer parte de los principales pasajes a favor de nuestra nacion.

Un amigo sincero de nuestra Casa en Bon (Prusia) era el gran savant Judio I. **Bernays** *). El pasava las oras liberas con mi Madre, cualo a las dulces palavras sentidas de su boca, yenas de ciencia se abevrava mi Madre, y ambezava incontino con el. No comia onde nosotros, cualo a mi como Criatura me abatia muy mutcho. De mutchas vezes el dizia, que es Judio, y detiene en su Ley; savia el nuestro testamento mejor de nosotros, porque sus ideas eran muy aprofondadas en una ciencia extraordinaria. Mas tadre podi saver que el fue amigo de **Ernest Renan** (Savant filolog Frances) y tenia correspondencias con el.

Siempre el se alegrava y se contentava que era Judio y dizia. **No ay otra Religion libera sin azer hipocrezia, como la Religion Mozaica.** Y tenia razon, reconociendo que la Religion Cristiana, tuvo primura de atascarse de todos los Estados, las dogmas que tupo, y esto es la parte de un flaco remedio para una Religion, cuala requiere de azer la propaganda, ademas ademenester que se homelea y que aga coneciones, perdiendo ansi la valor de esta Religion. Segun al tiempo presente, nuestros penserios no son en inconcordancia con los morales predicados, mientras que el Judio supo mantener su Religion, en una manera mas sincera que el Cristiano.

Bernays paso su vida muy fuerte, siendo como Judio no pudo obtener una Catedra en Bon. Pecado que era yo nainda muy manseva, de obtener la permision de asistir en sus conversaciones. A las vezes sentia algunas palavras pocas, consentiendo de toda la admiracion que tenian mis Genitores por el. Los Cristanos tienen una antipatia eterna con los Judios

*) Jacob Bernays fue ljo del conocido Haham de Hamburg.

demonstrando sus exuzas. Seremos sensibles en nosotros propios, que muy mutcho nos aleschimos de nuestros morales.

Los Judios son el unico pueblo cual no degenera. Eynos restan rezios en sus creemiento, yenos de fuersa y aunados, serados entre eyos, mismo se ayudan entre eyos, son sanos ricos en ljos y potenciosos. Y todo esto se le adeventa a un solo ombre, a el mas grande suverano, cual lo conocio el mundo una vez, al Rey de los Reyes, el mas entendido medico, el mas grande Psychologe*) y Physyologe** cual existo una vez fue Mosche.

Quien es? el que puede estar asentado sobre un trono, sin que se inclina encorvandose derodias enfrente de Mosche. Es un suveran, cual se formto mas antes el pueblo y los arreglo ansi de rezios organizados, pudiendo rezistar eyos en todas las fortunas encontradas. Si el mundo era que aceptaban la Ley de Mosche, no podian saver de las enfermedades Tuherculoza, Cancer, Difteritis, y otros nombres de hazi-nuras epidemicas que azin ansi de grande ravaj en la natura. Ma Mosche, con su ciencia retravo a su nacion de mutchas enfermedades, antes que existaran Institutos de Bacterologie, ***) mientras que en estos tiempos los Reyes son ocupados con la ciencia de la arma, y Mosche fue un malo comandant de armata? al tiempo que el fue el mas grande Medico cuando los Judios repurtaron las mas grandes victorias con el?—cuando eyos fueron los heroes, que demostraron maravijs en sus guerras?—entonces cuando creivan que el Dio pelea por eyos, y con eyos. Ma desde

*) Ciencia que se ocupa por el tratamiento de la alma.

**) Ciencia que se trata por la vida y los organos del ombre.

***) Ciencia de conocer los microbis.

entonces, de cuando se consintieron eyos que izieron pecados, y no querian saver loque es espanto? fueron primurados que sean esparzidos por el mundo, y que devengan torna a la manzia vieja, reveyando afriiciones y todo modo de dezvinturas y malheres. Si eyos contenuavan procurando porque les camini bueno, el pericor iba ser grande, a cauza del espanto que no se deperde del mundo, el unico puevlo que reniega el creemiento del Dio, cualo para la humanidad azi mutcha senial de regreto, puede ser y perder un styl de siglos.

El puevlo Judio, era demenester que fuera obligativamente una substancia de levadura, para que formara a todes los puevlos, y que los enreziaran en una rezia inteligencia definitiva, ivandolos en unos caminos mas inaltos, siendo sus rezia salud suntrusco, que el espirit de los Judios, sea con mutcho mas bivo, las fuersas del sentiment de sus almas es mas libera, el sufrimimiento los asizo que sean gente economistas. Ansi en lugar de persecutarlos, era mutcho mas mejor y preferable, que ambezan alguna coza de eyos. Tambien aqueyos que estan amirinados para heredar el Treño, era de primura que sean educados como Mosche en la ciencia, ademas en la ciencia de Medecina, y que estudia la Biblia de mas mutchas vezes, mas que otro livro preferado. etc."

Yo creo mi Seniora, que es abasteciente estas pavalvas para un corason de Madre, de contemplar este exemplo, y de interesarse alternativamente por la educacion de sus queridos ljos y ljas, de enseniarlos en la practica Religioza segun el tiempo lo requiere, tomando instrucciones de ciudades, onde ya exista el sentimiento por el renuvamiento del estado cultural Judio.

Tengo la yena expectansa, que el presente livro, despertara la union, y el selo por nuestra Religion,

entendiendo bien sus oraciones invocadas. En manteniendo el nuestro oblijo, demostramos que somos descendientes de aqueyos Santos Padres, cualos glorificaron nuestra nacion. Y por este merecimiento nos mamparara el Santo Dio, confirmandose su eminente bendicion, por la recompensa de nuestra devocion, y el nuestro creemiento en El.

T.-Severin, Rosch Hodesch Iyar 5674.



Oracion al entrar del Templo

Vaani berov hasdecha, avo vetecha, esch-
tahave el echal kodschecha beyiratecha.

(Sal. 5/8).

Y yo a las muchas mercedes que me acordates,
Vengo a tu casa por pronunciar mi oracion.
Encorvandome enfrente el Santo Templo, con temor y devocion.

Padre Piadozo ! con querencia y alegría, avro las
puertas de tu morada santa, viniendo por manifestar
mis sentimientos, a la honor de mi encreemiento que
nutreo en mi alma por Ti, y por tu Ley. En conociendo
siempre tus ovras milagrosas que ovrates incontino con
mi, no mas tanto que entregates en mi cuerpo alma
limpia, y conciencia libera, y todo el conforte ofe-
cido de los cielos con tu buena voluntad. Por este re-
conocimiento preciozo, vengo y me aparo con gran
humildansa en este lugar Santo, por bendizirte en
este dia, por todas las buenas operaciones que ovrates
con mi, desde de mi primer dia, que vidi la luz del
mundo fin este dia. A toda esta gloria, mi conciento
que no so competente por resentar a Ti alavaciones,
ni tengo bien enseniada mi luenga, por pronunciar
mis regraciamientos que estan aondados dentro mi
corason, cualo dezero instinctamente por celebrar a tu
nombre, por todo el conforte que vo tuviendo en mi

vida de Ti, consentiendo en verdaderamente, que esto tomada a tu mamparo.

Con toda la modestidad de mi conciencia y mi abnegacion, mi tomo el coraje, y ago mi reverencia, presentandome respectuozamente delante el Trono de tu Santedad, por ofrecerte las suplicaciones yenas de gracia, demostrandote en mismo tiempo, las doleansas de mi alma, cualo antes de manifestar mis oraciones, requero tu buena gratitud, porque acordes ami la gracia, saver loque vo apronunciar y demandar de Ti en mi oracion, de no yerrar requerer ovras desconvenivles para mi vida, en lugur de apojar gracia, y eniadear bendicion, no sontraerme con mi boca misma mal.

A esta favor, O! Padre Piadozo! Te arrego insfictamente, sey atent en este momento, de sentir mis rogativas, y engraciate de mi avla, emprezentandome tu merced, recibierendome oy, con la querencia de tu gracia en tu Casa Santa, y demostrame la amistad que tienes con mi, segun Padre Poderozo que sos. Yo por demostrarte aqui mi devotamento, sacrificio a mi alma, requeryendo en mismo tiempo, durante mi vida de ser engraciada en tus ojos, de obtener tu proteccion, ser yo vinturoza giandome Tu, de los cielos segun tus placeres, teniendome serca de Ti, deveniendo yo digna, de atravarte con la gracia de mis rogativas, morando tu honor en mi casa, confirmandose el verso intonado por tu loor. **Sercano es el Dio, para todos sus queridos, cuando lo yaman con expreciones de estima, y con oraciones de sincero creemiento. *)**

Justamente, mi Dio Santo! yo tu sierva (—) vengo

*) Sal. 145 | 18.

(—) aqui pronuncia su nombre.

en tu Templo Santo, por rogar a Ti, por mi salud, y por la bondad de mi nacion, y procuro de obtener esta favor en mis suplicasiones, porque Tu sos! el Dio verdadero, que creates Cielos y Tierra. Tu sos! patron de toda creansa, y Tu sos, el que entregates en mi cuerpo **Alma, Ciencia, y Espirito** de inteligenscia. Por esta grandeza que Tii la posesdas, me adereseo onde Ti, Dio Grande y Podestador!, por azer mi orancion con mutcha devocion, manifestando oy, todos mis sentimientos en tu Religion, demostrandote el placiente reconocimiento mio, por todas las bondades que acordates a mi, y a ^{la} ~~do~~ mi querida familia. Ansi tengo la esperansa, que mis rogativas de oy, sean con placer recibidas delante Ti, mereciendo de ser igualadas exactamente, a la ermoza impresion de los guezmos de sacrificios, que al tiempo en el Templo Santo se sacrificiavan, por prezentes sacros ofrecidos a tu honor. De mismo mi Dio Santo! sean agradavles mis sonantas oraciones salidas de mis lavyos con mutcha cudicia, **Y respondeme Tu Dio Grande!** porque sos bueno, y precioza es tu merced, con tus piadades las mutchas, aderesate con tu cara onde mi, sienta mi orancion y benedizimi O, Dio Santo! **) Amen.

En tomado lugar

Adonay! aavti meon betecha umkom mischkan kevodecha. (sal. 26/8).

O Dio! mucho estimo la Casa de tu habitansa,
Y mi azi impresion, tomando lugar en tu morada Santa,
Rogando aqui, onde es preciada tu honor de toda creansa.

Mi Dio Santo y Clemente! en esta ora clara, que vengo por manifestar mi orancion y bendizir a tu

**) Sal. 69 | 17.

toda

Nombre, glorificando a tu honor, me conciento muy vinturoza, porque fue digna en tus ojos que me acordates la vida, y todo lo demenesterozo requerido. Oy me presento en este lugar Santo, por regradar a tus bondades, segun la capacita de la conciencia que me engraciate, no mas tambien, se alegra mi alma, porque conciento que esto tomada debascho de tu proteccion, creansa que creates del polvo, y lo formates segun tu placer. O Dio Poderozo! estando aqui parada, ago mis reverencias y el obbligo que es adeverdado a mi, y en este momento primitivo, me conciento muy contenta en mi alma estando asgurada de mi vida, porque tengo la esperansa, que Tu sentiras a mis rogativas y me guardaras con tu mamparo, de no encontrar en mi vida, ningun modo de desgracia y desavenimiento.

Ansi, en mi presenta suplicacion, por el amor de mi creemiento, te ofrecio mi alma, porque mi crees, que yo respecteo a tu honor, mismo te declaro que siempre me vo a someter a tus ordenes con loayalidat y querencia, poder por endelante recibir Tu gracia, y ver tus ovras buenas exersadas, sobre mi y mi familia, para gozar en la providencia de tus bondades y mercedes que me arregalates de los altos cielos, siendo todo loque creates y lo aparejates en este mundo, lo entregates a la disposicion del ombre. Justamente mi Dio Santo! si yo fue engraciada de Ti, de obtener tu merced, renovando en mi. cada dia la alma y mi suerte para bien, O! demuestra agora tu favor con mi. **Dami a conocer tus placeres por provetcho de mi alma, y planta en mi corason cualidades humanas, de giarme con fidelidad, y arregalame de tu parte la inteligencia para poder apartar mis yerros,**

y evitar en toda mi vida los desordenes, a no pecar en tu Ley, suntraerme desgracia o mas azerte arravyar. Yo espero de Ti, mi salvacion y a Ti arrogo en cada día. *)

O Dio mio! yo onde Ti tengo la confiensa, que me delivraras de los caminos inconvenivles, y me enconararas con gracia y virtud, ser yo mereciento en mi modestidad, de honrar tu Nombre entre mi nacion, no olvedando nunca tu sandendat y Tu bondad. Y segun mis consentimientos que conciente, levanto mis manos y imploro a Ti Senior del mundo! Tu que nos aquerenciates como nacion escojida, y nos dates tu Ley benditcha, manda de los altos cielos tu bendicion sovre Tu querida nacion, y sey atent en mis rogativas que ofrecio a Ti, requeryendo de Ti la gracia, porque emprezentas a mis yerro, para estar siempre libera de cualquier espanto y aminazamiento de tu parte. Yo estare bien disponible por recibir tu sacramiento, bendiziendo mi caza segun fueron benditchas nuestras madres **Sara, Rivca, Rahel, y Lea**, lo mismo topare yo gracia en tus ojos, de ser mereciento a esta honor, de estar biva y sana, para tomar parte de loarte en tu Casa Santa durante mi vida, y de bendizirte segun el dezeo que concienta mi alma por tu amor. O Padre mio Santo! sea aplacer delante Ti, porque recibes el penserio sensible de mi corason, que nutreo por sustener y gloreficar tu Ley, y avlas de mis lavyos cualas manifestean tu loor, sean con gracia encontradas en tu Santa Resiencia, lansando de tu morada la buena advertizacion por mi. Siendo yo a tu Magnificencia celebreo, encorvandome enfrente tu Santedad,

*) Sal. 25 | 5.

loando a tu Nombre, reconociendo la grandeza de tus mercedes, y sobre lo todo advertizado, Tu sos el Dio de mi salvacion y el mi protejador en toda mi vida. *) Amen.

I.

Oraciones para los dias de la Semama.

Dia de Alhad.

Ote or casalma, note schamayim cayria.

(Sal. 104/4)

Expandites la Luz, como el manto sobre el mundo,
Estableciendo los Cielos, para Tu habitansa.

Creador del mundo! en este primer dia de la semana, primo dia que Tu creates la luz en el mundo, mi alma se aserca onde Ti, por regraciarte, por el aparecimiento de la nueva semana que yo gozo en tus luzes reluzientes, enfortesiendose mi cuerpo con el buen conforte que emprezentates para la vida del ombre, formando Tu con tu ciencia, denadayabizmos Cielos y Tierra, y todo loque exista en el Universo. Mi Dio Santo! muchas son tus ovras, cualas todas con grande ciencia las expozates a la disposicion de todos los bivos, segun pronunciates. **La Luz y los**

*) Sal. 138 | 2.

Cielos que resten por seniales de siempre sin moverse. Ansi arelumbran y alavan, los cielos tu honor y la maestria de tus ovras, que tus manos executaron. Mismo a tus creados que los formates a tu placer, les emprezentates la vida, para que vean tus maraviyas enormes en el mundo y en la natura exercadas. A esta grandeza que posesas, en este dia arrogo a Ti Poderozo! de ser y yo, una de las vinturozas de gozar en la claredad tuya divina, de alegrar mi vida, para contentarme de tus buenas promisiones prometidas, ambezandome Tu, durante mi vida parte de tu ciencia, por asaventarme pasar con provetcho los dias de la semana de Ti ofresidas, a contertarme con todo el bien que me emprezentates de los cielos. O Dio! cuanta querenciozas son tus ovras, que las acordas en todos los siglos a tus temientes, dandote aconocer majestozamente que sos **Dio! Gracioso, Piadozo y Justo.**

A esta favor de Ti acordada, invoco a Ti porque des atencion a mis suplicaciones rogandote, mi Dio! en momento que yo contravenere a tus comandos por no saver, az aclarar a mi vista aziendome reconcer subito el yerro, escapando a mi alma de tristeza y ansia. Tu me correjaras con tus piadades, giandome en la luz de tu Ley, no afloschandome nunca de tu creemiento. Tu, ordonaras a mi vintura porque me acompanyi en todos mis caminos, tuviendo Tu placer de mis ovras, con cualas yo me aprovetcho en mi vida. Y en mi humilde oracion, me aziras saver que ya topi gracia en tus ojos, para estar dispuesta de arrogar en tu Ley, todos los dias de mi vida, ser merrecienta de ser benditcha con la luz de tu Magnificencia, avriendo el manadero de las ciencias, para abevrarme en eyas, pudiendo ocuparme los dias de

la semana con el ambezamiento Religiozo, reparar mis yerro scualos involuntadamente, devengo de azer la mala impresion entre mi y entre Ti.

Por esto, te arrogo Senior del mundo! sey Tu siempre de vanda de mi deretcha, y sustenmi en vida educandome segun la decizion que tomates, cuando arreglates el mundo, acostando Tu mano sovre mi cavesa, bendiziendome segun los penserios de mi corason que si manifiestan delante Ti, dezeando de Ti Pañre Piadozo! a que emprezentas todas mis ovras injustas operadas sin querer, para poder recevir tu gracia, y azer mis oraciones con alegria. O Dio! ordona Tu de los cjelos, a que mi alma y mis sentimientos esten siempre aunados, por executar tus encomendansas por bondad mia y por provetcho de mi nacion. Tu arregla mis organos, porque sea plantada rezyamente tu amistad, a no averguensarme en toda mi vida, en etchando una ojada sovre mis pasus que anduvi, restando seniales ofensivas, si no todas mis acciones entretenidas, te aziran el buen placer, recibiendo siempre mis oraciones, aziendo con mi, favor esforsandome en mi creemiento, segun el aliamiento que tengo enrezyado en tu Religion, ansi que recibis mis expreciones salidas de mi boca con placer, engraciandome de tu ciencia, por executar ordenes de tu Ley, y mas de bendizirme en mi vida con tu loor. *) Amen.

Oracion para cada dia.

Sabeenu vaboker hasdecha, unranena venismeha bechol yamenu. (Sal. 90/14).

En la maniana artamos de tus mercedes,
I en cada dia cantaremos, y nos alegraremos por tus placeres.

Mi Dio Poderozo! en viendo mis ojos la claredad del dia, y tus ovras que arreglates en el mundo, mis sentimientos se aunan afectuozamente por regradarte, por la alma y la vida, que Tu en cada dia arrenovas en mi cuerpo, guardandome tu luzia merced en reposo, pasando el suenio de la noche y retornandome en la vida glorioza, viendo el esclaresimiento del dia en su ermozura. O, Padre Santo y Piadozo! aunque no tengo la competencia de saver regradar, no mas tambien que so flaca en mi conciencia, por recompensar a tus bondades que me acompanian perpetuamente de los altos cielos, aun con toda esta evidencia, avla de mis lavyos a Ti mi Dio glórefican, siendo juzgo en mi corason, mutchas se toparan enfermas, sufriendo dolores, y reyevando desagramientos, contemplando sus ansias con lagrimas, en las notches oscuras, ma yo gracias a Ti mi Dio Santo! esto delivrada de estas tristes traisiones. A esta contentes consentida, con alegria de mi alma, te ofrecio mis impresionantas oraciones, recibiendo mi boz a los cielos como sacrificio sacro, rogandote en este dia, sea yo mereciento de ser benditcha de Ti, tuviendo Tu placer y contentes del lavoro de mis manos, para ser yo digna con tu buena disposicion, de aumentar en cada dia en el prospero de mi Religion, siendo esto es el principio dezero de mi alma. Y tu mi Dio! segun la pasion de mi abne-

gacion, me encorajaras con tus buenos giamentos, engraciandome de bivir vinturoza, no trasyerrar azer pecados, y no olvedar nunca tus mercedes, que las consiento siempre en mi vida por regalo recevidas.

O, Padre Santo! en este dia que Tu me ayegates de ver tu luz clara, mismo arebiviendo a todos tus creados de sus aduermisimientos, manda tu gracia y tu merced sovre mi, y la bendicion cumplida sovre los etchos de mi Marido, a que progreesan provechozamente incontino, obtuviendo yo Tu yena bendicion en mi casa, enreziandonos con la salud, biviendo todos aunamente en reposo, mas delivrandonos de enemigos y de ansias, cuales pueden cauzar terror en la familia. A esta atencion mi alma a Ti la entrego suplicandote graciozamente. **Padre Piadozo!** si ya tienes placer de mi alargandome la vida, sienta mi oracion de la maniana, segun el placer de tu merced, y giami en los caminos prosperos, aclarame la vida con la inteligencia, por devenir yo de Ti vinturoza, O! mi alma sensiblemente a Ti asuvi por regraciarte, siendo onde **Ti tengo el conforte de toda mi esperansa*)**

Mi Dio Poderozo! yo en toda mi vida en tus misericordos mi confio, por devenir vinturoza junto con mi Marido y mis criaturas, de tener parte en la riqueza que Tu acordas de los cielos a tus creentes, de estar sanos y rezios, pudiendo la alma que entregates en mi, de conservarla incontino en contentes y reposo. Tu acordaras en mi familia tu favor, tuviendo el conforte del nuestro mantenemiento de tu mano la antcha, comiendo nuestro pan con dulceza, dandonos riqueza y honor, y todo lo mutcho primu-

*) Sal. 143 | 8.

rozo, para servirte con senzacion en todo lo adevertado a nosotros. O Dio mio! contenta a mi demanda y guardame en mi vida, de no abandonarme de tus morales y comandos conocidos. Esta ora que yo arrego a Ti, sea ora placiente a que recibis mis avlas contempladas, a la virtud que tu Religion poja amistad en mi alma. O! mi corason se antcha de la alegria, que tus morales aclaran a mis penserios, conociendo la bondad y el misericordo que arregalas a tus creados de los altos cielos. O! Benditcho seas tu Poderoso! Dio, Altisimo para mi, cualo me ofreceas la gloria, y la vintura en mi vida, con mutcha amistad.

Amen.

Oracion de la Tadre.

**Ticon tefilati ketoret lefanecha, masat
capay minhat arev. (Sal. 141/2).**

Mi oracion es ofrecida delante tu Trono Santo
Segun el saumerio placiente contemplado,
En alsando mis palmas a Ti, sea mi avla considerada
Como te ofreciere el sacro sacrificio, por presente dela tadre.

Senior del mundo! quanto alavadas son tus ovras, viendo con mi vista clara, que el dia con la claredad del Sol ya pasaron, deschando espander el cielo magnificamente su manto nuvlado, apareciendo sovre los bivos la vista de la noche, reposando la natura a la frescor de la Luna arodeada de las Estreyas, que arrellumbran sovre todos tus creados, tomando mismo y nosotros el reposo de nuestro lavoro y el reposo del suenio. O, mi Dio Santo! antes de tomar mi libera disposicion para enduermirme, mis pensioros descansados me traen delante tu Clemencia, por regraciarte por las mutchas bondades, cualas en el dia me las a-

cordates, no solamente por la **Vida**, la **Salud**, y la **Existencia** obtenida, si no, propio por la **Vintura**, que la conciento ofrecida de Ti, guardandome en mis pasus, encaminandome en caminos progresivos, delivrandome de ansias y pecados, y avlas contraversas cualas pueden mutcho atristar a mi vida.

O, Dio! Alto y Enschalschado! en viendo que tus piadades me acompanian, y me demostan tu queren-
cia, me conveso en mi modestidad, que sin tu gracia yo era en mi vida como desavuada y sin ninguna importansa. O! cuanta es la valor de mi contentes! Tu me entregates con placer la **Vida** y la **Vista**, para ver el cielo con su claredad, y tus ovras benevolas exijadas a mi, cualas las devo yo de seguir, tomando de exemplo segun ya nos encomendates en tu Ley, para tener la proteccion de Ti, de cuidar por mi, y por mis queridos, biviendo en paz con las creansas de todas las naciones, creadas de Ti en el mundo. O Padre mio Piadozo! por todas tus bondades consentidas, mi alma te lo regracia respectuozamente, y mi boca te alava con avlas de sentimientos graciozos, cualo en esta ora mi corason a Ti se confia por tu amor, asigurandote de mi fielidad, que siempre los ordones de tu Religion, estan adentro mi corason acavacados, por suntraer de Ti **Bondad**, **Vidas**, y **Bendicion**, en toda mi vida que yo a tu Nombre glorificare.

Y Tu mi Dio! demostrame tu amistad, segun la queren-
cia que yo te amo, azmi saver, si oy vini contra tus ordenes, propio si tuvi pena y fatiga en mi lavoro, y ofensi a alguna persona, o izi algun yerro desove-
deciente ofensandote. O Dio! Perdonami!— Tu estas serca de mi, y ya conoses todas las mis pasiones, mismo y la inocencia de mi intencion, loque dezero de ovrar. A esta sensioza grandeza, descha abaschar

tu solombra, sovre las almas cansadas de sus lavoros, y azilas descansar en reposo placiente, y manda a cada ljo de ombre de tus altos cielos, la bendicion en sus lazeryas, demostrandote con gracia en ora que ti yamamos, no faltando nunca de briyar la gloria de Israel, y no demudando la vintura buena de sovre eyos y de mi tambien, confiandosen tus creados en loque aprometites en tu Ley diziendo. Como no se demudan las Luzes en los cielos de arelumbrar, ansi y el puevlo Israel, no sera demudado del sus destino fixado, relumbrando sus vintura para siempre en todas sus vidas. *)

Amen.

Oracion antes de enduermirse.

Beschalom yahdav, eschkeva veischan, ki
ata Adonay levadad, lavetah toschiveni.

(Sal. 4/9).

Con reposo y salud mi etcho y me enduermo,
Tu quesos mi Dio! solamente, con alegria me aras levantarme.

Padre Piadozo! el Cielo expandio su manto estreyado, aclarando magnificamente sovre las almas cansadas, demostrando ovras de tus comandos, y tu sostenimiento en su esplendoria repozadamente. Ansi en tu giamiento majestozo, mi alma y mi cuerpo arrepoza de la canseria del dia, duermiendo el suenio de la noche, guardandome Tu con tu buen cuidado y tu yena proteccion de todo mal, mismo descansandome de penserios y obligaciones penetradas cualas aharvan a mi cuerpo. O Dio! en serando los parparos de mis ojos, deschami repozar liberamente, Tu me tendras guardada debascho de tu abrigo siendo. Yo mi etcho

*) Ier. 31 | 35.

sóvre mi cama y mi enduermo. Tu mi Dio! me protejeas. *)
 Tu mi despertaras sana con la alma rezya, y con mis
 sentimientos claros, buschando de seguir tus morales,
 por asercar a tus bendicion nes onde mi mas con pla-
 cer, tuviendo yo el merecimiento de estar siempre a-
 taschada entre la gente buena, sonalsandose mi honor
 entre todas mis conosidas, progresando en mi destino
 deviniendo vinturoza, aunamente con todos los que
 bivin a mi deredor, siendo con eyes se alegra mi vida,
 gozando propio y mis Genitores en la vida buena,
 con sus ljas y ljos vinturozos.

Mi Dio Santo! en esta ora que yo te yamo, sienta
 a mi oracion, sea yo digna con mis expreciones a-
 claradas, de ser perdonada de todos mis yerros, segun
 yo en verdadamente perdono a todos mis ofensadores,
 por sus malas y ingratas ovras exersadas contra de
 mi. O! cuanto se alegra mi alma, cuando yo ovedeso
 a tus ordenes, no mas tambien cuando son y en bu-
 ena regia executadas, ansi espero que tus encomen-
 dansas Religiozas, mi educaran enreziandome incon-
 tino en mi ereemiento, susteniendome Tu mi Dio! con
 tus regalos, enviciando a mi alma, por la recompensa
 que a Ti mi inclino, y siervo notche y dia. A Ti Ato-
 docreador! se confia mi alma, porque sus Graciozo y
 Poderozo, y a Ti se enderetchan mis rogativas supli-
 candote, porque descargas de mi todo modo de ansia
 y suspiro. Tu esforsaras a mis organos, por retornar
 al entretenimiento de mi lavoro, con la buena salud,
 giando mis acciones posedadas en buena regla, cualo
 Tu, con tu merced ya me lo destinates de mutcho de
 los altos cielos. Por esta favor, yo en todos los dias
 que bivire, a Ti me vo a confiar, por aprovetcharme
 de tu Eloquencia, cualo todo lo expozates antchamente

*) Sal. 3 | 6.

en la Providencia. Y en este momento a Ti mi Dio! bendizi mi alma reconociendote, por las muchas bondades ofrecidas de Ti, O! alavado sea tu Nombre Santo entre tus temientes, porque izites apartar con tu ciencia de dia a noche, recontando los Cielos tu podestania, y las Estreyas tu loor en etern. Amen.

Dia de Lunes.

Lecha schamayim af lecha aretz, tevel umloa ata yesadtam. (Sal. 89/12)

Los Cielos a Ti apartienen, tambien y la Tierra esta a tu disposicion,
Y todo loque fondates en el Universo, esta expuesto a tu proteccion.

Poderozo Dio! cuanto de alta que sea tu morada, torna la ermozura, y la buena regla que arreglates el mundo, demostan la admiracion de tu loor y tu Magnificencia, sea en los Cielos como y en la Tierra, reconociendose en demaziadamente tu Grandeza entre tus creados, mandando tu bendicion a los que aprecian tus encomendansas. Ansi mi Dio Santo! oy en mi oracion presentada, reconoso a tus bondades, y no topo palavras de gracia como regraciarte, siendo no tengo la competencia en mi avla por alavarte, segun Padre Santo que sos, no mas tambien que sos intitulado de Mosche, por tus distinciones, glorificandote y David tu siervo salmeandote. Grande es el Dio en el mundo, su honor es apreciada y alavada mutcha, y no es posible persona que conose la valor de su Grandeza, cuanto de mutcho estudiara en su ciencia. *)

O Dio! a todas estas honores que tu las empatronas, segun la magnificencia de tu habitansa ya lo de-

*) Sal. 145 | 3.

mostra, me inclino a Ti respectuosamente y arrego a Ti, ora que yo mi aparo demandandote la gracia, por el aumentamiento de mi vintura, no sea que sea refuzada delante tu honor, Tu toparas placer en mis suplicasiones, y me emprezentaras la vida, mismo contentando a mis demandas, siendo en examenandome con tus aprovamientos, te convenceras que yo con placer sustengo tus ordenes que avlates en tu Ley. Yo mi topo muy contenta de mi Religion y mi Nacion, ansi que me conciento muy obligada en mi conciencia por poder recompensarte mi Dio! y regraciarte por mi vida, y por toda mi gente querida, porque nos apoyas la vida en cada dia, segun tu buena voluntad. A esta favor obtenida, presenteo a Ti mis homenajes cualo Tu oy de los altos cielos, sentiras mi boz, yamandote con gran devocion, requeriendo a tus piadades, porque nos tengas a tu mamparó, bendizendonos segun la querencia que tienes con tu Nacion. Yo a Ti invoco, porque contempleas mis manifestaciones, para que me delivres de mis yerros, mismo si estare culpoza, Tu de los cielos mi demostraras la salvacion. Y en lo venidero esforsame en tus doctrinos, siendo onde Ti tengo toda la confiensa saviendo. El que se sacrifica con su avla, y buschea a tu indulgencia repentiendose definitivamente por sus ovras exersadas, éste te honra, y en arrenovando los caminos invalidos, Tu le demostras la salvacion, vazandole en su casa tus bendiciones de los altos cielos. **) Amen.

**) Sal. 50 | 23.

Dia de Martes.

**Yasad eretz al mechonea, bal timot olam
vaed. (Sal. 104/5)**

Fondates la Tierra sobre su composicion.
Sin moverse nunca, demostrando el mundo, tu operacion.

Poderozo Dio! mucha alegria conscienta mi alma, porque so vinturoza, pudiendo torna oy azer mi oracion a Ti, y regraciar a tus bonnades, por la alma que la arrenovas en cada dia, propio y el savericio que me emprezentates, enreziandome en mi conciencia, creendo con ardor en tu divinidad, manteniendo ordenes y reglas de mi Religion, segun es el obligo de cada persona que quere ser sercano de Ti. O! mi alma tressalta de la alegria, porque tengo el merecimiento de Ti, que ya puedo en vida demostrarte mi abnegacion, y el mi sincero creemiento en Ti, siendo tu loor topo triunfo en mi corason, y tu honor es bien apreciada de mi, porque, segun es tu Nombre alavado, ansi lo demostras con tu Magnificencia, que Tu sos el supremo comandant de todos los que habitan sobre la tierra *)

O Dio Santo! Tu azes en eyos juicio, con mucha piadad y verdad, reconociendo los bivos que tu Clemencia fue descuvrida a cada creansa que sos **Dio, Justo Deretcho** y **Fiel**. Ansi Padre Piadozo! en implorando yo oy a Ti, no sea que te incuvres de mi, si Tu topas por deretcho mi humilde sometimiento, da tu sentencia favoravle por mi, engraciam de los altos cielos de tu savericio, por poder corejar mis yerros, a servirte con verdad y plenizmidad todos los dias de mi vida. En obteniendo de Ti esta vintura, vo

*) Sal. 48 | 11.

abivir muy contente, junto con todos mis queridos que ofrecio a Ti mi oracion. Mi Dio! si topi gracia en tus ojos, lansea con tu buena disposicion, el comando de gracia y piadad sobre mi, confirmandose en mi familia tus buenas expreciones. Que tu bendizis a la persona que se demuestra justa enfrente Ti, y lo aprotejas guardandolo, segun se guarda el ombre del escuto, ansi su cuerpo lo enrezias con salud, y lo encoronas con estima y honor. *) Amen.

Dia de Miercoles.

**Lecha yom af lecha layla, ata achinota
maor vaschamesch. (Sal. 74/16)**

En tu disposicion esta la luz del dia
Mismo y la escuridad de la noche,
Tu arreglates para toda la vida.
La Luna que arrelumbre la noche, y el Sol en el dia.

Poderozo Dio! antes de pensar por los intereses materiales de mi vida, mi conciencia me ordona de apareser onde Ti con boz de rogativa por regraciarte mi Dio, por el buen merecimiento que tuvi de Ti, reentregar mi alma en mi cuerpo, pasando el suenio de la noche con reposo. En viendo oy la claredad del Sol cualo anuncia tu loor, y el lavoro magnifico de tus manos, mismo todo loque creates en el mundo, todos a Ti se encorvan, y de Ti buschean las piadades. Yo que me conciento atada en el firmamiento vero de tu creemiento, vengo con mutcha querencia por azer mi oracion adevedata a mi, de buschear piadades de Ti. O, Padre Piadozo! en consentiendome incapasi por alavarte y como por invocarte, recivi oy con gracia y placer, las pocas palavras que

*) Sal. 5 | 13.

las puedo condjemar en mi inteligencia, siendo lo que so yo? de tener coraje de aderasarme a Ti, con mis rogativas, yo creansa que puede yerrar en mi avla, ma Tu, con tus piadades la mutchas, considereas mis expreciones lealas, como manifestacion sacro, escojendo de eyas las mas sonantas invocaciones, aclarando por endelantre mas a mi conciencia, segun el poder mio onde alcanza, no mas tanto tengo la biva impresion, ayegandome Tu en cada dia de ver, la ermozura de los Cielos que ovrates con tus propias manos, renasiendo en cada anotiempo el fruto nutritivo para el sustenimiento del mundo, todo lo arreglates en los Cielos Sol, Luna, y Estreyas, del alto lugar azen sus servimiento, y demostan sus provetcho. *)

O Dio mio! segun la fuersa enorme de tu Grandeza que nos izites saver de tu morada la santa, az arrelumbrar mi vintura, aclarando como la auror del dia, y eniada a mi anios de vida, segun la sentencia asenignada, y bendizi a todo Israel, povlandosen como las Estreyas de los cielos, no pozando ningun ojo malo entre mi y toda mi nacion. Tu mi Dio! desperta a tu piadad, por el merecimiento de tus Nombres los Santos, recordandote de bendizirme con la buena vintura que los bendischites a Sara y Avraam diziendo. Que bendizir te vo a bendizir, a ti y a toda tu familia, y povlar los povlar a tus descendientes como Estreyas de los cielos, y como arrena de la mar que no se puede aajar, heredando y podestando con tiempo tus ljos, las posesiones de sus enemigos. **)

Amen.

*) Sal. 8 | 4.

**) 1 L. Mc. 22 | 17.

Dia de Jueves.

Yealelu et schem Adonay, ki u tziva
venivrau. (Sal. 148/5)

Alavado sea el nombre del Dio Santo,

Que toto loque ordon^o fue creado, y se sustiene en firmeza.

Santo y alavado Dio! con toda cuvdicia de mi alma, mi presento por azer mi oracion adevetada¹ a mi, siendo en mi conciencia reconosco que devo a Ti por regraciarte, por la buena proteccion que me detienes, y mas tambien que das asaver al pueblo la estima que tienes con mi, entregandome la alma y alargandome la vida. O Dio! Tu tienes el cargo por todos tus creados, y Tu les acordas la Vida y la Vintura, para que se alegran con Ti todos los dias de sus vidas. Propiamente yo me consiento muy vinturoza, tuviendo en vida a mis queridos, cualos en mi corason esta profundamente acayacada sus estima. Oy a Ti presentéo mi oracion, rogando porque demostres esta distincion sovre mi, Que loque asentencio el Dio, a sus ljos de favorecerlos con bondad, se va realizar, sovre las personas que temen del Dio, y respectean la Ley. Y sovre tota la inconveniencia aparesida en sus vidas, va a esclareser luz y bendicion en abundancia de los cielos. *)

O, mi Dio Santo! sey engraciant en esta ora de mi avia ofrecida a Ti por contemplacion, rogandote que era muy vinturoza en mi vida, se contentavas a mis demandas, cualo tengo la esperansa en Ti, que posible sere merecienta de topar gracia onde Ti, siendo mi conciento limpia de todas las ovras invalidas, mismo de falsias y mentiras. Yo mi conciento muy alegre en mi alma, porque me destinguites en mi ca-

*) Yyov 22 | 28.

*1) adevudar - a lator
forma arhaica a adevdada*

racter, no igualandome o comparandome, con la gente de companias hipocritas, y de pensamientos invalidos, cuales depierden sus vidas en este mundo con sus ovras obscuras, no posedando ovras provechozas por bondad de sus almas. Ansi mi Dio Poderozo! Tu que ya conoces secretos de cada persona, propio si estan escondidos dentro sus corason. Tu juzgas a cada una segun tu justedad. A esta favor, te arrego mi Dio! Tu ya saves la abnegacion de mi manifestamiento, que esta aondada en mi corason, y ya entiendes mis expreciones a loque yo demando, rogando con el instinto de mi devotamento, porque disponeas con tu placer, de acordarme vidas largas con la yena bendicion, mas educandome Tu en la inteligencia, para servirte siempre con temor y amistad, aziendo honor a tu ley, y a tu nacion, tuviendo Tu la ermoza impresion, para bendizirme espasiozamente, por el buen progresamiento que exijo en mi vida. Amen.

Dia de Viernes.

**Bou nischtahave venichraa, nivrecha lifne
Adonay osenu. (Sal. 95/6).**

Venid, nos encorvaremos,
Etchandonos derodias delante el Todocreador
Porque El! es nuestro Dio, Y nuestro afigurador.¶

Senior del mundo! Tu, que creates el mundo para nosotros, aprontando todo el confort para nuestra vida, aun con todo, onde Ti viene cada creansa por espander sus palmas arregar por sus vidas, siendo de Ti dependea la Gloria, la Vida, y la Existensia de cada dia. Justamente mi Dio Santo! oy onde Ti vengo,

por regraciarte, por el buen confort que me destina-
 tes, de afigurar y yo una aderenta en la Religion
 de nuestros Padres los Santos, Avraam, Itzhac, y Iaa-
 cov, contendandose mi alma, porque tuvi parte y me-
 recimiento en este mundo, de estudiar en tu ley, y
 invocarte con la santedad de tus Nombres los Santos,
 que lo inspirates a Mosche, de reconocer cada uno y
 una su obligo, de yamarte con la euvdia de sus su-
 plicaciones maniana y tadre, segun conciento oy, que
 mi alma tresalta de su lugar por celebrarte, porque
 mi convensi de la bondad tuya, acordando a mi la
 vida con prospecto. Así que yo a Ti Poderozo Dio!
 arrogo en cada día, en todo lugar apropiado para tu
 santedad, porque des siempre atencion en mis ora-
 ciones, y que te apiades de la lazeria que ovraron tus
 manos, de no tomar mi alma. afinando a mi vida, asta
 ayegar de gozar la mayor parte de mi edad, entre to-
 dos mis queridos, cualos uno con el otro. estamos
 enreziados en una alma y en una estima decisiva. A
 esta querencia mi Dio Santo! te arrogo, si yo yerri,
 o pequi en tu Ley, y no ovedesi de respectar tu ho-
 nor, Tu, como Padre Santo, considereas mis sinceras
 excuzas, porque onde vo poder topar lugar encastelado?
 para que no mi topi la ravva de tu espirito, y onde
 que me fui? sin tu lisencia. *)

O Dio Graciozo y Piadozo! en mi vida de Ti em-
 presentada, yo te reconosco que Tu sos el Rey del
 mundo, y afueras de Ti no ay creansa que podesta
 sovre tus creados. Yo en este momento te suplico hu-
 mildamente, porque escutches a mi boz temblante que
 demanda gracia y compacion de Ti, solicitando tambien
 a que tomes en consideracion mi ferventa suplicacion,
 cualo te declaro sensiblemente, que siempre estare

*) Sal. 139 | 7.

pronta por ovedeserte, y en todos los dias de mi vida, respectare mi Religion, siendo de Ti espero la yena salvacion. Ansi en convenciendome de la valor de los doctrinos de tu tey, tengo la plazienta cuvdicia, de demostrarte mi Dio Grandel la manifestacion suprema que te ofreeca mi alma, porque esta dignamente confiada en Ti, a la ermoza impresion exersada, en aziendo oracion al Dio, todos los dias de tu vida, con la sinceridad de tu corason , ahora y El, te va asentir tu invocacion con placer. solamente loque aprometi la persona en ora de apreto. que lo pagi al momento presentado, por no tener en su vida desagradamiento. **)

Amen.

Oracion cuando toma la Hala.

Schaal vayave selav, velehem schamayim
yasbiem. (Sal. 105/40).

Tu nacion te demandaron Carne, Tu les mandates Aves,
Artandolos la Magna ofrecida de los Cielos.

Mi Dio Grande y Podestador! con mutcho acavidamiento vengo por azer mi oracion a Ti, oras de apartar la Levadura, por afirmar tus encomendansas que nos ordonates en tu Ley, segun loque discho Mosche. Del principio de vuestras masaduras daresch apartadura (Hala) para el Dio, en todas vuestras vidas, en todo los siglos en vuestros descendientes. *)

Mi Dio. Santo! segun tengo mi cuvdicia por respectar tus comandos apartenidos a mi, ansi que mi apiades, y que esparzes tus bendiciones en mi familia, dando prospero en los etchos que entretiene mi Marido, teniendo artura y contentes en mi casa, acor-

**) Iyov 22 | 27.

*) IV L. Mo. 15 | 20.

dandome Tu mi Dio! esta favor, siendo ya saves que estamos en Estados ajenos, y no tenemos agora a los Sarcedotes (**Coanim**) por azer nuestro obligo con la Hala. En estos tiempos Tu recibiras nuestras ovras exactamente, como que lo izieramos a su tiempo, en lo todo cumplido. Y en esta ora, yo te demostro mi contentes, porque me ayegates en esta vintura, bendiziendome con la parte que me contentates en la casa de mi Marido. O, Padre Piadozo! yo te so muy reconcienta por este merecimiento obtenido, y te arrego, por endelantre emprezentamos la vintura y la salud, a comer nuestro pan a la artura, nosotros y nuestras criaturas, teniendo gusto y alegria, de la lazeria de nuestras manos, evitandonos de tener la esperansa en el poder del ombre. Tu enreziamos en nuestra conceiencia, de confiarnos en tu grande estima siempre en nuestra vida.

O Dio Poderozo! oy arrego a Ti. por honor de tu Altigieza, y por el merecimiento que yo aparto Hala, deveda de mi casa todo el asodesimimiento desagradavle, de ojo malo, y de haziruras demudadas. Tu acordaras a nosotros tu favor, de ser tomados a tu mamparo, estando siempre espasiozamente a tu proteccion, segun los detuvites a nuestros Padres en el Dezierto, y los mantuvites 40 anios, enviciandolos de tus enormes bondades, restando mismo el simbol del dia de Schabat Santo, a que lo honren tus queridos. Y por sus distinciones elevadas, Tu les doblates al sejen dia sus porsion, para que tengan en Schabat todo el confort en abundancia a sus disposiciones. Por lu mismo, mi alma de Ti dezea, porque me ayeges en cada semana de aparejar toto lo primurozo por honor del Schabat, Santo a santificarlo, segun es tu voluntad y mi buen placer.

Y Tu, con tus piadades las muchas, sienta mi oracion y el sentimiento de mi abnegacion, az que apoze tu bendicion en todas ovras de mis manos, segun lo requiere mi alma. Amen.

Al cortar de la masadura dizi.

Baruch ata Adonay Eloenu melech aolam, ascher kideschanu bemitzvotav vetzivanu leafrisch Hala.

II.

Oraciones apartenientes para el dia de Schabat

Al encender las candelas, recibiendo honor del Schabat.

Ki imecha mekor hayim, beorecha nir-e or.

(Sal. 36/10)

Onde Ti, esta el manadero de las vidas de toda creadura,
Con tu luz veremos la claredad de nuestra vintura.

Baruch ata Adonay Eloenu melech aolam, ascher kideschanu bemitzvotav vetzivanu leadlik ner schel Schabat. 1)

Padre Piadozo! con mucha alegria y acavidamiento, me aparo enfrente tu honor, por recibir honor del Schabat, dia Santo que Tu lo santificates para tu Nombre, y nos ordenates en los 10 Mandamientos, que lo respectemos strictamente pronunciandote. Recor-date en toda tu vida, el dia de Schabat por santificarlo *).

O Dio! Alto y Clemente! en este momento sagrado, tengo el placer por recibir la santedad del Schabat, y enciendo con grande honor estas Luzes, cuaio a la impresion de esta claredad, bendiziras a mi, y a toda gente de mi casa, con la vintura buena, segun mis

1) despues de la Beracha encienda las candelas.

*) II. L. M. 20 | 8.

sentimientos lo requieren, placiendome mas por alavarte, porque apartengo a Ti, y me encreo en tu Ley, con amor y cudicia. Ansi que en este momento no se yo como por regraciarte, por todas las bondades y milagres que azis con mi y con toda mi familia. A esta favor yo te declaro mi Dio! que esto muy reconocienta a Ti, y enfrente estas luzes te ofrecio con ardor el dezeo de mi alma, suplicandote porque recibes mis manifestaciones solemnias, contempladas a tu honor en esta ora, convensiendote de mi devocion, que yo respecteo el Schabat con mucho acavidamiento, y imploro siempre a Ti, porque perdones a mis yerros, que posible forsadamente, y sin darme cuenta de mis ovras pequi.

Ma, Tu mi Dio Poderozo! por el zechut de mis Padres los Santos, Avraam, Itzhac, y Iaacov, considere mis manifestaciones estas por exuzas, y bendizi a mi, a mis ljos y ljas, junto sus Padre, de tenerlos sanos, alegres, y vinturozos. Y por el merecimiento de la valor del Schabat Santo, vazia tu bendición sovre los etchos que entretiene mi Marido, a que sean prosperozos, aziendonos alegrar de los altos cielos, en todos los 6 dias de la semana, con tu buena proteccion, mereciendonos de apujar nuestra vida, a gozar en eya, por encontrar mas el dia de Schabat, poderlo honrarlo y santificarlo, mas de loque en presencia te ofrecio. Y en viendo Tu Santo Padre mio! estas luzes encendidas, tendras la alegria impresion por mi, que so ovedesienta a tu Ley, contentandome en este dia, con el reposo que nos dates, sometiendome a tus ordenes con asiduidad, por engrandeser mi estima onde Ti, mismo y por demostrar a mis criaturas el mi creemiento, que apartengo a Ti mi Dio! segun con dignidad respecteo mi Religion. A esta honor, recivo de temprano honor del Schabat, y ago a Ti mi oracion, espandiendo mis palmas rogando, de re-

civir tu Santedad en mi casa aprontada para tu honor, para que veas el manifestamiento de mi abnegacion, y que desches tu sacra bendicion en mi casa, por el zechut de nuestras madres **Sara, Rivca, Rachel y Lea**, mereciendo a mi, y a toda mi familia, de ser bien aventurados de Ti, aunamente con toda la nacion de Israel. Amen.

Al encendimiento de luzes en MOADIM, como y en los DIAS SANTOS.

Odinu lecha Eloim, odinu vekarov schemecha, siperu nifleotecha. (Sal 75/2).

Do gracias, y te celebro glorificandote, mi Dio Poderoso! Porque fuetes siempre asercandote onde mi, con tu Nombre Demostrandome tus maravias que yo devo de recontarlas.

La Beracha para todos los 3 Moadim.

PESAH, SCHAVUOT, y SUCOT.

Baruch ala Adonay, Eloenu melech aolam, ascher ki-deschanu bemitzvotav vetzivanu, leadlik ner schel IOM TOV.

La Beracha para el Santo Moed

ROSCH-ASCHANA.

Baruch ala Adonay, Eloenu melech aolam ascher ki-deschanu bemitzvotav vetzivanu, leadlik ner schel IOM AZICARON.

La Beracha para el santo Moed

KIPUR.

Baruch ala Adonay, Eloenu melech aolam, ascher ki-deschanu bemitzvotav vetzivanu, leadlik ner schel IOM AKIPURIM.

Patron de las Piadades! cuanto alegra me conciento en este momento que so vinturoza, siendo obtuvi la gracia de Ti, y ayegi de celebrar esta fiesta alegre,

Santa y solemna por su servimiento Religiozo, cualome animea dignamente en mi espirito, enreziandome mas mutcho en tus comandos, sometiendome con devotamento y abnegacion, a las obligaciones demandadas de tu Santa Ley, segun en esta ora mi aparato delante honor de tu Santedad, y ago mi oracion adevetada enfrente estas luzes, alsando mis ojos a Ti mi Creador! invocandote con la modestidad de mi conciencia, Senior del mundo! si ya fue yo mereciento de celebrar esta fiesta gloriosa, O! emprezentame la vida por loarte con mis sinceras manifestaciones, obteniendo la tu indulgencia, de ser perdonada por mis ovras incorrectas, sin tener mi intencion de pasar el limite de tus ordenes. En ser que yo dezeo de Ti, de amostrarme tu gracia, me inclino respectuozamente rogandote.

En el Moed de PESAH dizi.

Senior del mundo! en este momento solemno, enfrente estas luzes requero de Ti mi Dio! a la honor y gloria demostrada en este Moed benditcho, porque me alegras la vida, sintiendo siempre mis oraciones a Ti presentadas, mamparando a mi, y a toda mi gente querida, con la fuersa de tu poder, segun izites mutchos milagres y maravias a nuestros Padres en Mitzrayim, y en la mar, mismo demuestra y a tus temientes tu salvacion, asercate con tu loor serca de mi, y de toda mi familia.

En el Moed de SCHAVUOT dizi.

Patron del mundo! en este momento sagrado a tu Santedad, arrogo a Ti mi Dio! enfrente estas luzes, porque contentes a mis demandas, aclarando el mi destino, alegrandome en esta fiesta de Schavuot, segun alegrates a nuestros Padres, cuando les dates la

Ley en monte de Sinay, demostrandote entre las nuves con tu Magnificencia, sintiendose tu boz majestosa, proclamardote que sos nuestro Dio, y nuestro mamparador. Justamente mi Dio! y Rey Poderozo! a la honor de tu Ley.

En el Moed de SUCOT dizi.

Padre Piadozo! en esta ora placiente, te demostro el mi devotamento por mi Ley, regraciandote profundamente por toda tu favor y la buena proteccion que tengo de Ti en cada dia. En lo venidero te arrogo Santo Padre! porque alargas a mi la vida, por ver el infloresimiento de mis criaturas, protejandonos y alegrandonos, segun mamparates y contentates a nuestros Padres y sus familias en el Dezierto, las honores que les izites, con las 7 nuves que les arelumbraavan a eyos. Propiamente por tu honor mi Dio Sauto! alegrame en mi oracion.

Aqui termina la oracion de Moed

Y por el Zechut de nuestros Padres los Santos, reco-drade de las tus mercedes ofrecidas a eyos, por nuestra favor, y bendizi a mi, y a toda mi familia, vazya tus bendiciones en mi casa, ayegandonos de encontrar y celebrar mas fiestas Religiozas. Ofreciendonos tambien la contentes para azerte placer, a que recibes nuestras invocaciones, en todos los tiempos pue requeremos a tu bondad, mismo de alegrarme con vida y salud, junto con todos mis queridos, aumentando nuestra vintura, para glorificarte y bendizirte, en todos los dias de mi vida. Amen.

Dispues de la rogacion pronunciada, dizi en todas los Moadim la siguiente Beracha.

Baruch ata Adonay, Eloenu melech aolam, scheecheyanu vekiyemanu veigianu lazeman are.

En ROSCH ASCHANA dizi.

Senior del mundo! por el mi abandonamiento y mi

desovedesimiento, cualo posible que yo yerri y pequi enfrente tu honor, O! perdoname! Tn revoca la condena de mis pecados, cualos ya estan incuvridos y no savidos de mi. Tu mi Dio Santo! demuestra tu estima con mi, y sienta mi oracion en este momento solemno, que yo enciendo las luzes, a la honor del Moed Santo de Rosch Aschana. Y por el zechut de nuestros Padres los Santos Avraam, Itzhac, y laacov, bendigas a mi Marido, junto mis ljos y ljas, y toda mi querida familia, escriviendonos en livros de vidas buenas, suprimando de todos nosotros, todas las sentencias inconvenivles.

En KIPUR dizi.

Mi Dio Santo! si yo so merecienta en este dia Santo, de ser juzgada delante Ti, O Padre mio Santo! Perdoname! sienta mi oracion esta, y no sea que vengas onde mi con el interrogatorio deficilo, por no ser encampada por mis ovras ingratas. Por esto yo me aconanto, antes de presentarme en tu lugar Santo, te demando Exuzas!—y por senial de sometimiento, en esta ora levanto mis palmas y imploro a Ti mi Dio! enfrente estas luzes, porque me demostres tu indulgencia en este dia temerozo, recodrandote por mi, el zechut de mis Padres los Santos, y emprezentaras a mis pecados, suspendando las sentencias de no mas ejecutarlas en mi familia. Y en esta ora placiente, aziras merced con mi, sintiendo mi humilde boz rogandote, a la favor y merced que acordates a nuestras madres Sara, Rivca, Rahel, y Lea, de apiadarte de tus temientas, cualas requieren con dezeo a tus piadades, de abrogar nuestros juzgos, y emprezentarnos la vida.

Aquí termina en Rosch Aschana y Kipur.

O Dio Santo y Poderozo! si ya tu me ayegatas a celebrar este día Santo, az con nosotros tus creados bondad y merced, alegramos en este Moed Santo, segun tu querencia que tienes con nostros. Tu no sea que mires a nuestra incorrectidad, siendo ya saves que toda persona es predisponenta en su vida por yerrar. Ansi Tu Padre mio Santo! recivi mi arrepentimiento, y ordona a tu mamparo porque encuentra a mi con mis oraciones, de ser ricivida en este día Santo delante Ti con alegría, obteniendo ofrecida tus bendiciones por regalo, empresentandome la anyada nueva, con gusto, reposo, y vintura buena, viendo todo bueno en mi familia todos los dias de mi vida, con toda Ija de Israel. Amen.

**Oracion de Seniorina en noche de Schabat
Kabad et Avicha, veet imecha, lemaan yarichun yamecha.**

II. L. Mo. 20 | 12.

Respectea honor de tu Padre y tu Madre,
Para que sean prosperozos, todos los dias de tu vida.

I.

Mi Dio Santo y Piadozo!

*Tu el que habitas en los Cielos y en la Tierra
De tus tchicas criaturas, ten la proteccion severa
Y demuestra tu querencia, siendo nos formates a tu manera
Por gozar en este mundo, creado para tu nacion sincera.*

II.

Padre Santo y Clemente!

*Tu sos mi Dio! el que moras en la altura
O! sienta mis invocaciones, aunque so criatura
Yo te arrego por mi vida, y mi buena vintura
En totos mis dias, de no tener ninguna fallura.*

III.

O! Dio Santo y Temerozo

*En esta ora que yo a Ti, sensiblemente exclamo
Contenta a mis dezeos, por cuanto que yo te amo
Por ver tu gloria divina, a Ti con pasion bramo
Santo Padre! bendizime en este momento que yo te yamo.*

IV.

O! mi Dio Grande y Enaltescido!

*A Ti, imploro con gracia, maniana y tadre
Por ver el mi destino infloresido, y que no se detadre
Para estar alegres aunamente Ijos con Madre
Realizando esta favor, en la Casa de mi Padre.*

V.

Nuestro Padre y Dio Abasiado!

*Mis presentas manifestaciones agan a Ti ermoza impresion
Siendo por sustener mi Religion, tengo la ferventa pasion
Segun en esta noche te demostro mi devocion en mi oracion
Invocandote, porque bendigas a mi, y a toda mi nacion.*

VI.

MI Dio! y Rey Encoronado!

*Tu, que predominas en nosotros con tu claredad
Perdona a mis yerros por mi sincera fidelidad
Si no acumpli mis doveres, no tengo nainda mi edad
O! a tus bondades reconosco, y a Ti arrego por mi prosperidad.*

VII.

O Dio Gracioso y Alodocreador!

*Oy es el dia Santo, que devo a Ti de celebrar
En este Schabat a Ti Dio Enschalschado, vengo por suplicar
Tus bendiciones sovre mis Genitores azilas vaziar
Daandonos el Schabat con gozo, y mas otros de encontrar.*

Amen.

Oracion para el dia de Schabat.

Bou schearav betoda, hatzerotav bit-ila,
odu lo barechu schemo. (Sal. 100/4).

Venid, y avrid puertas del Santo lugar, con manifestasion
En su cortijo contemplaremos su loor en nuestra oracion
A sus bondades alavaremos y a su nombre bendiziremos.

Santo, y Poderozo Dio! Tu que me ayegates en
este dia Santo por alavarte, y mi acordates la con-
tentes de gozar en este Schabat, segun es la mi po-
sibilidad. Por todas estas distinciones obtenidas, vengo
con mucha cuvdicia por regraciarte en este lugar Santo,
onde tu honor habita, aziendo mi oracion manifes-
tando mis sentimientos, a la santedad de este Santo
y benditcho dia que lo dates a tu pueblo Israel, dia
de reposo para siempre. O, Santo Dio! a la honor
de tus distinciones, mi presento humildamente aqui,
por bendizir a tu Nombre, porque supites apartarnos
con tu nobleza de otras naciones, dandonos la **Ley**
y el **Schabat**, senial de querencia y placer, que tu-
vites y tienes con nosotros Judios, nacion escojida
y mas preferada. Organizandonos reziamente en tu
culto divin, restando propio el Schabat simbol de tu
Magnificencia, entregado entre nosotros, segun nues-
tros Padres y Madres nos izieron heredar este alia-
miento digno, que Tu con tu Nombre el Sando, te
aliates con Israel, de protejarnos en etern.

Mi Dio Santo! oy por tus buenas demostraciones
indicadas en tu Ley, segun loque yo entiendo y apre-
cio en mi inteligencia, el dia entero mi luenga no
aquedara de alavarte, recontar tus misericordos y mara-
via obtenidas. Yo oy te glorifico en mi oracion, por-
que nos distinguites, dandonos las tus deretchedades
igual, en el participamiento de tu Santa Ley. Esta

favor lansada en tus encomendansas, azi que mi alma se contenta, porque so Mujer apartenienta en tu Religion, y mi alegro en executar tus ordenes, siendo supites siempre apreciar nuestras virtudes, mismo convensiendo de mi modestidad, ademas viendo el progres que inspiro entre el corason de mis ljos y ljas, educandolos en los doctrinos de tu Santa Ley.

Justamente mi Dio Santo! en este momento, siguro ya consentiras los dezeos que estan escondidos en mi alma, entendiendo Tu mismo, en las pronunciasiones de mi avla, mis pasiones y secretos entretenidos en mi intencion. Tu que sos mi Dio atodopoderozo! considerea la mi oracion de oy por bien, y contenta a mis demandas, teniendo mi vintura clara, estando Madre con los ljos alegra, sintiendose en mi familia incontino, boz de gozo y alegria, tuviendo siempre el merecimiento de recibir mis oraciones, cual o oy en este dia benditcho, impiro a Ti mi Dio Santo! Porque sean aunamente benditchos, todos los grandes de Israel, povlandosen como la arrena de la mar, que no apoza ojo malo. Y las criaturas techicas, sean mutchiguandosen como los pescheados de la mar, acordando Tu esta vintura a todos los dezeozos, contentandolos con ljos, para que no se depierden sus nombres delante tu Clemencia, estando Tu incontinu a nuestra proteccion. *) Amen.

En Schabat cuando levantan el Sefer.

Sibarti lischuatecha Adonay, umitzvotecha asiti. (Sal. 119/166).

A tu salvacion la espero O Dio! con dignidad
Porque a tus encomendansas las executo con rigorozidad.

Mi Dio Santo! sea alavado y enaltecido tu Nombre

*) Is. 48 | 19.

Santo, por el merecimiento que izites heredar, tus fueros y tu Ley Santa, a los descendientes de los Patriarcas aquerenciados de Ti, contentandosen en todos los siglos con asiduidad, en el sostenimiento de tu Religion, para que nos persigi incontino tu bendicion en nuestras familias. Ansi en esta ora solemna, fuese tu placer mi Dio! de recibir en tu alta Residencia, mis sonantas invocaciones y oraciones de gracia, mismo y el mi manifestamiento, glorificandote a la honor del Schabat que nos dates por repozo y vicio de alma, dia que en el se bendizin todos tus creados, prosperando el sus merecimiento sobre los 6 dias de la semana.

O Santo Padre y Piadozo! en esta ora, cuando tu Santa Ley es amostrada a todos nosotros, glorificandose honor de tu Nombre, sienta a mis suplicaciones, y contenta a demandas de mi corason, siendo el manadero de las vidas, y el mio destino dependa de tu buena voluntad. Tu que ya saves aprovar el consentimiento de mi corason, toma mi Dio! en nota mis doleansas, escutcha a boz de mis rogativas, y no mires si entre la semana izi algun yerro. Tu remplasea mi inocencia por exuza. Yo en este momento en presencia de tu Ley Santa, mi encorvo humildamente, y arrogo a Ti, requiriendo tus piadades, porque onde Ti tengo la esperansa que cumpliras a dezos de mi alma, de ser engraciada en tus ojos, aprjando a mi la vida con bondad, a venir siempre en tu Casa Santa, requerer tu loor y mi salvacion, estando Tu contente de mis ovas propagadas, cualas en honor de tu Nombre el Santo fueron y son manifestadas, espandiendo mas con espacio la pasion que tengo en mi corason, por el culto de tu Ley Santa, y de azer mas bondades en mi nacion, segun el instinto dezeo que io requiere mi alma. Amen.

Oracion por la vida del Rey y su Dinastia.

**Yamim al yeme melech tosif, schenotav
kemo dor vador. (Sal. 61/7).**

Dias mutchos, y epocas buenas pujaras al Rey con gozo
Los anios que bivira, sean contendados con gloria y reposo

Senior del mundo! en este dia Santo, cuando yo
ago oracion por mi vida, y por la vintura de todos
mis queridos, un deveto mi obliga de suplicar, y por
la vida de nuestro Rey, y por toda la dinastia del pais
que yo bivo. Antes de terminar mis oraciones, mi ade-
reseo respectuozamente onde Ti, y invoco a tu Nom-
bre el Santo implorando.

O Dio Santo! Tu, el que acordas la vida y la sal-
vacion a los Reyes, escapandolos de todo encuentro
malo, Tu, cualo con tu gracia los azis asentar sovre
siya de sus Reynado, poniendo la Corona de Altigieza
sovre sus cavesas, y los azis engraciar en ojos de todo
el puevlo, segun que arrogan por sus vidas siempre.

Propiamente mi Dio Santo! contenta oy a mi roga-
tiva ofrecida a Ti.

Da vidas largas, salud y vintura buena, a su Majes-
tad el Rey [-] nuestro Ensalschado Senior. Bendizi-
lo segun es el dezero de su alma, y tomalo a tu obrigo.

Tu mi dio Poderozo! de los altos cielos, acorda tu
mamparo a su Majestad la Reyna [-] pujandole anios
mutchos, vidas de reposo y bendiciones.

O! Espanda tu mano de piadad sovre sus Cavesas,
y az que prospere tu bendicion.

Tu Dio Santo! a su Alteza Reyala el Principi[-] he-
redador de la Corona, tomalo a tu abrigo, y ofrecea
a El tu favor por regalo.

A la Alta Dinastia, Tu Dio Atodopoderozo! los ale-
graras en sus vidas, acompaniandolos sus buena vin-

tura incontinuo, por bondad de sus Reynado.

Tu Santo Dio! Alegraras la vida de su Majestad el Rey, quiebrantando El con su poder, la fuerza de sus enemigos, deveniendo El y su Reynado en altigüeza, engrandesiendose y prosperando la Casa Reyala, mamparandolos, y evitandolos sea al Rey, como y a la Reyna de desagramientos, de danio y pericol, Tu sulombra siempre los acompanyi, susteniendolos en la vida alegre.

O Padre Piadozo! a sus Excelencias los Ministros, asavalos con tu ciencia, para que lavoran por el prosperamiento del nuestro Reynado. Siempre que tengas tu cargo por los altos Personales, a que vean el realizamiento de sus ovras, dando tambien reposo en nuestro Reynado, bendiziendo nuestro pais, gozando cada uno en sus deretchedades, obtuviendo todos anualmente la gracia del Rey, sacrificando mismo y nuestros ljos, por la amor del Rey y su Patria, deveniendo or cuando la Armada victoriosa, junto con sus Altos y supremos comandantes, sentiendose siempre boz de gozo y yubel en nuestro pais.

O, Mi Dio Santo! tus bendiciones vazialas en nuestro Reynado, aziendo alegrar a su Majestad el Rey, tomando parte todos los habitantes en su alegria, aziendo tambien esta favor, a que gozen tus ljos Israel en tierras de Reynados ajenos, segun aprometites en tu Ley. Que sera reconcido el merecimiento de los Judios, en los paises que biviran, seendo eyos bien asercados y alavados entre las naciones povladas, reconociendo eyos, que los Judios somos Nacion Santa, descendientes de gentes, que fueron benditchos del Santo Dio. *) Amen.

*) Is. 61 | 9.

Cuando apregonan por Rosch Hodesch.
Eloim aschivenu, veaer panecha venivas-
chea. (Sal. 80/4).

O Dio! retorna el nuestro Estado como de antes y alegramos
 Arelumbra tus caras con tu independencia y salvamos.

Senior del mundel! Tu que creates el mundo con
 tu ciencia, y arreglates cada Planeta que sierven en
 sus lugares apropiados, susteniendose el mundo segun
 es tu comando. Tu que fixates la mision de las
 Estreyas onde deven de executar sus serviniento, conociendose
 cada una por su nombre, arreglando en tu
 alta morada **Sol, Luna y Estreyas** porque demostren
 tu Grandeza, teniendo mismo y nosotros todo
 el confort de los Cielos segun ya lo destinates, el
 Sol para el Dia, y la Luna en la Notche, renovandose
 su luz en cada primo de Mes.

A esta importante consecuencia, mi Dio Atodocreador!
 en este momento arrego a Ti, porque nos agas
 saver parte de tus secretos altos, y damos tambien
 el renuvamiento de Luna principio de mes, con bendicion,
 reposo, y salud buena, renovando mismo nuestra
 vintura, por la bondad y merced que posesas con
 Ti. Ademas agora que estamos alonjados de nuestros
 territorios heredados, arrenova Tu mi Dio! la claredad
 de la Luna, a que arelumbre sobre Israel tu pueblo,
 con aqueya claredad magnifica, que briyava tu claredad
 en el Templo Santo.

O Dio mio Santo y Enaltecido! oy sea tu placer
 acumplido, de recibir con querencia mis oraciones, de
 aprisar tu salvacion a nosotros, sintiendose presto
 en la nacion de Israel, la boz de **Iaacov** triunfante.
 Enriqueciendose la generasion nueva, en ciencia de tu
 Ley Santa, cuala Mosche la izo propagar en coraso-

nes de gentes, que honran a tu Nombre, encreendo-
sen con toda sus almas en tu culto Religiozo, pasando
sovre las terrivles cruzadas, y mas apretos reye-
vados. Aun con toto, tu Ley no se perdio, ni nuestra
Religion no fue abandonada de su progreso.

Por ser que nos confiamos en tu protejamiento,
mi Dio! engrasiate de tu pueblo, ademas en este Mes
que entramos, contentamos con tu bendicion, y ale-
gramos con tu salvacion, sienta a bozes de tus temi-
entes que braman por tu socorso, y requieren el sus
revindicamiento, por tener nuestras organizaciones
restabilidas, ver tambien el Santuario restaurado, po-
der ayi ofrecerte nuestros sacrificios sacros, y apre-
ciarte mas en nuestro corason, segun el deveto que
nos incumba por recompensar a Ti patron de mi
alma, por tu buena beatitud a mi ofrecida, ademas
en este Mes yo sere mereciento, de recibir tus bendici-
ones en mi Casa espasiozamente. Amen.

Al dia de Rosch Nodesch.

Enosch kehatzir yamav, ketzitz asade
ken yatzitz. (Sal. 103/15).

Los dias del Ombre, son como la yerva que no tura
Y inflorese tambien, como las rozas del campo su vintura.

Poderozo Dio! en este dia principio de Mes, fiesta
distinguida para nosotras tus Siervas, alegria y con-
tentes que demostrates a tus creentes, propio en este
dia en su auror clara, alavo a Ti, por tus buenos
cargos que tuvites, de sustenerme con tu gracia en
la posicion contenta. Ansi que mi topo bien dispu-
esta por bendizirte y mas suplicarte. Padre Piadozo!
Tu, que con tu ciencia arrenovas la nueva Luna, azi-
endo eya tus comandos, con todas las Planetas que

son ataschadas a eya en la noche, Tu con tus pidades las mutchas, arrenova sovre mi alma el espirito de la entendencia, para reconocer tus mercedes y devenir yo en este Mes vinturoza, encontrando en mi vida a tus bendiciones, mas sentir albercias alegras entre la nacion de Israel, ademas aziendo Tu esta merced, de acavar los apretos y persecuciones que suporta tu nacion.

O Dio Santo! en mis oraciones a Ti presentadas, sos glorificado demostrandote mi devocion, cualo aunque estamos en tierras ajenas, no fuetes olvidado de tus temientes, yamandote incontino por tu Nombre, enreziandonos el tu creemiento, la Ley que esta escrita dentro nuestros corasones, estando siempre prontos por sacrificiarnos, a la amor que tenemos con Ti. Y Tu mi Dio! segun protejates la virtud de nuestras Madres a sus tiempos en cada siglo y siglo, ansi Padre Piadozo! con la misma cudicia considere a la mi inocencia, no sea que te arravyes, posible por mi inactividad alonjandote, y supremando la mi proteccion, por motivo de mis pecados. O! Tu az merced con mi, siendo no tengo otro salvador mas que afueras de Ti solamente. Tu sos el mi protector, y Tu sos! el mamparador de tu puevlo Israel, cualo en defendiendo las persecuciones vas azer honor a Ti, y gloria a la memoria de nuestros Patriarcas, recodrandote la jura de tu aliamiento a realizarla, aziendo entronar nuestro Reynado en su Rezidencia tuvista, por celebrar a tu Nombre ayi, en el Santo Templo con el intusiasmo orden advertizado. De venir en cada primo de Mes, y en cada Schabat y Schabat en el Templo Santo, todas las creansas que en Ti creen, por encorvarsen delante Ti, aziendo con respecto sus oraciones. sometendosi a tus encomendansas, calificando

en su presencia sus obras ingratas, y reconociendo en lo vinidero tus ordenanzas, porque sos Dios Eterno. *)

Amen.

Al Musaf de Schabat.

Los Cielos declaran la justedad que izo el Dios Atodocreador
Y todas las naciones vieron, la honor del nuestro Podestador.
(Sal. 97 | 6).

Senior del mundo! en este momento, cuando mis miembros todos aunamente se inclinan a Ti, te arrego humildamente, ten placer de sentir mi oracion en esta ora del Musaf, cual a la mucha honor y santedad que lo distinguites este dia, demostro mi Cuidicia por mi Ley, mi Temor enfrente Ti mi Dios, y mi Querencia con mi Religion. Ansi que con mucho respecto, mi aparo enfrente honor de tu Santedad, recitando mis palavas de manifestaciones, alavandote con dignidad, por las enormes maravias que ofrecites a tu nacion, mismo y en estos tiempos.

Justamente, oy en viendo la honor apartenida al Sefer, y todo loque contiene en el, por dicho de tu Eloquencia, O! la amor y el respecto de tu Ley, fue acabada en mi corason, notandome de ser consecuenta en mis pronunciaciones, de someterme a tus ordenes, y de executarlos con rigorozidad segun es tu voluntad. Ansi que a esta atencion, tengo el coraje de presentarme con alegria en tu Casa Santa, por celebrar el orden manifestado en tu Ley, de guardar el Schabat y santificarlo, de respetar el lugar de tu morada, porque Tu sus! distinguido a nosotros, ademas proclamandote, Yo so el Dios! cual recompenso a cada persona segun sus obras, y la honor que me amotra voluntadamente. **)

*) Is. 66 | 23.

**) III L. Mo. 26 | 2.

O Dio Poderozo! Tu, que ya conoses nuestros pensamientos, propio y nuestra vigor, a esta loor mi Dio! recodrate oy de tu aliamiento atado con la nacion de Israel, engraciate de nosotros, y despierta tu salvacion, suprimando la condana de este Galut largo, y declara tu independencia, para poder ayegar sobre los Altaros Santos, nuestros sacrificios, a recompensar los misericordos de Ti obtenidos en toda nuestra vida. Tu Dio Santo! en consentiendo mis invocaciones, te recodraras loque les aprometites a nuestros Padres Avraam, Itzhac, y Iaacov, que la gloria de tu nacion escojida va briyar. O Dio! retorna con tu claridad a nosotros, y restaurea toda aqueya actividad tuvista, resonando torna el servimientto Religiozo, con sus impresionantas melodias de himnos sacros intonados, a gozar en tus deretchedades, porque Tu sos nuestro Dio! Graciozo y Piadozo! aunque estamos alonjados de nuestras tierras, tus piadades de nosotros no las suspendates. A esta favor que no nos abandonates con el tu mamparo, de tu lugar Santo sienta mi oracion, y contenta a mis demandas requeriendo, porque bendigas a Casa de tu Sierva, favorezandome con tu gracia, de ofrecerme la inteligencia, para seguir tus morales, teniendo el mi corason limpio y fiel en tu temor, por ser perteneciente de recibir tus mercedes, según Tu O Dio! aprometites, que tu palabra pronunciada, no la retornas en vazio. *) Amen.

En notche de Allhad.

Mutchos dias apujaran a ti, siendote bien agradecidos
Y años de vidas, salud, y prospero, seran a ti bienvenidos.
(Prov. 3 | 2).

Senior del mundo! antes de tomar la disposicion del lavoro de la Semana, ago mi oracion a Ti, por

*) II Sam. 7 | 29.

demostrarte mi afeccion, cualo con estas luzes ensendidas, acompanio honor del dia de Schabat que lo santificates, a la contentes que nos distinguites, mas que todas las naciones, aziendonos saver con tus elocuentes ordonansas, porque repozemos de nuestro lavoro, a contentarnos con tu Ley y tu Religion. O Dio Santo! mucha contentes conciencia mi alma, porque fue mereciento de tu parte de gozar en este dia, con la favor que me acordates, honrandolo el Schabat, segun el poder que fue engraciada de Ti. Yo en mi grande alegria, no topo palavras como pronunciarme en este momento tambien y alavarte, otro que me pronuncio con entusiasmo. No ay Dio bendicho como a Ti, cualo Tu sos! el que nos izites saver de tu loor, y nos demostrates cuantas bondades y maravias. Tu, lo merecis por ser glorificado, siendo toda la vintura y el destino del ombre de Ti depende.

Justamente, O Santo Dio! sea yo mereciento delante Ti, a que recibes con placer mis manifestaciones, que te ofreci en este dia Santo, considerando que fueron sagradas con mucha abnegacion, contemplando mis ovas por honor de tu Ley, convensientote tambien por el mi devotamento fiel. Tu mi Dio! siempre me arregalaras, dandome la salud y la vida, aziendome entrar en los 6 dias de la semana con gusto y alegria, ofreciendome la contentes, de tener la bendicion del Schabat antchamente, sobre el lavoro de la semana. No mas tanto tener yo la buena vintura, de recibir honor del Schabat veniente, encuentrandolo con mas mucha alegria, segun el dezeo de mi alma lo demanda. Ansi que en este momento arrego a Ti, a que sientes la boz de Israel, favorezando a nosotros de principio de semana tus bendiciones, prosperando a tus temientes, las supremas bendiciones que

ofrecieron nuestros Santos Padres a sus hijos diciendo.
Y dara a ti las bendiciones de Avraam, asegurandote el Dio, que en todo lugar que habitaras tu y tus hijos, vuestra vintura sera aumentada, tuviendo parte de tu heredad, en el territorio que el Dio le ofrecio a Avraam.*)
 Amen.

Por el prosperamiento de la Vida y su Negocio.

Etcha el cargo de tu vida, confiandote en el Dio, y el te go-
 vernara.

El no deschara nunca sin recompensar, el merecimiento del
 justo. (Sal. 55 | 23).

Patron del mundo! esto obligada de mi conciencia, a regraciarte por cada respiracion que tomo, no mas tambien de alavarte, porque sos Dio! Gracioso y Piadezo. Tu, mi emprezentas la vida, y en cada dia tengo la vintura de ver la claredad del Sol, que mi despierta de mis iluziones, y me animea por el ventaja que dezeo por el mi prosperamiento. O Dio mio! Tu, que mi inspirates la inteligencia, de inzistar con toda mi fuersa y poder, por el progreso de mis vidas, como y por el bien de mis queridos, en esta ora a Ti mi Dio! invoco, porque tomes en nota mis sacras supplicaciones, consentiendo que yo buschco a tu gracia, para que acordes a mi tus bendiciones en mi Casa, de sustenerme en este mundo con honor y prospero, mandando tu beatitud sovre los negocios que enterprende mi Marido, mismo y sovre ovras de mis mannos, poder con tu merced emprezentada, governar nuestra familia, sin tener cuidados penetrados, no mas tambien ofreciendonos el Pan, de comerlo con salud dulce, ganado con pena y sudor de nuestras caras, no teniendo nunca la esperansa en poder del ombre.

*) 1 L. Mo. 28 | 4.

Mi Dio Poderozo! Por ser que los intereses de la vida son muy dificilos, tambien pasionados mas que otros elementos creados de Ti, espando mis manos y arrogo a Ti, Padre Santo mio! Tu que me favorezates a alcansar en la posicion sociale, que Tu, ya me engraciatas de los altos cielos, O! bendizi las acciones ovradas de mi, teniendo el bien y la riqueza aumentada. eviandonos a mi, como y a mi Marido, de encontrar personas inconvenientas, por no atravarne a sus ovras ingratas. Tu de los cielos mi educaras, y mi confortaras con tu gracia, por exigir en los intereses pendentas a mi vida, saviendo todas las buenas ovras executadas, son seriozamente de Ti recompensadas.

Propiamente, Padre mio Poderozo! oy en' mi suplicacion soliciteo de Ti, porque enrezias a mi conciencia, de ser siempre aplicada en mis intereses, no tener mi esperansa en promisiones de la gente. Yo requero a tu gracia, porpue me acompanyi incontino tu merced, de escapar a mi alma de reselos y rejistros. Y por todas las bondades tuvistas, yo en perpetuo manifestare tu loor, inspirando con rigorozidad el culto Religiozo a mis queridos, despertando sus conciencia. Confiadvos en el Dio de los Cielos en cada dia O! pueblo Judio benditcho! verted delante El, con gracia las demandas de vuestro corason, y. El cumplira a vuestros dezeos, porque El es nuestro Dio, y en cualquier tiempo a su abrigo requeremos, por bondad nuestra, y por la salvacion de nuestra vida. *) Amen.

*) Sal. 62 | 9.

Oracion de Mujer por la vida de su Marido

Si tu te contentas de comer, de la lazerya de tus palmas,
Vinturozo seras, y bueno sera a ti en lo venidero.

(Sal. 128 | 2).

Mi Dio Poderozo! Tu, que sos Enschalschado por tus Grandesas, y el poder que demostras a la vista de todos los bivos, siendo en nosotros tu nacion escojida, asementates tu loor y la fortaleza de tu estima. A esta remarcable distincion, arrogo a Ti mi Dio! porque mires te los altos cielos sovre nosotros, especialmente te soliciteo esta gracia, requiriendo por la vida y la salud de mi Marido, tenerlo siempre sano y rezio, al deredor de sus criaturas, progresando incontino sus negocios, tuviendo la existencia benditcha de Ti, evitandonos a no reyevar apretos penetrados, por el governamiento de nuestra familia. Tu Dio Santo! guadramos de desagramientos survenidos, para estar bien dispuestos, por satisfacer ordenes de tu Religion, ademas si ya nos arregalates con tu piedad, de tener para la vida ljos y ljas, o Padre mio! sean eyos emprezentados para la vida, ofreciendoles de tu morada alta, ciencia y inteligencia, para que sepan alescharsen de los caminos invalidos, dando fama buena, alegrandosen Padre y Madre, del fruto que nos contentates. Tu mi Dio! acordaras a mi tu merced, sintiendo oy con cuvdicia mi suplicacion, de tomar a toda la gente de mi Casa, debascho de tu mamparo, poder estar y mi alma repozada, por saver reconocer tus bonades, contentando a mis dezeos, segun mi corason lo concienta.

Mi Dio Santo! en esta manifestacion, yo tu Sierva, presenteo a Ti mi oracion, requiriendo el progres de mis criaturas, y la vida vinturoza de mi Marido, para

ser yo Madre bienaventurada, estando Tu, incontino en el encuentro de mi Marido, orientando con tu ciencia en sus operaciones entretenidas, evitandolo siempre de **Desgracia, Rejisto y Proveza**. Tu Dio Atodopoderozo! con tu merced lo enreziaras en sus ideas, traendolo en posicion alta, presentandolo entre gente honestos y de buena fama. O Dio mio! si so yo competente y buena en tus ojos, contenta a mis demandas, espanda tu mano de piedad sobre nosotros y bendizimos, por el merecimiento que somos tus creados, y nos confiamos con toda nuestra alma en Ti, confirmandose tu advertizacion. No te espantes en tu vida de ninguno, ni menos de tus contrarios, porque yo esto con ti, no te encantes derritiendote en tus penserios, que no fuetes abandonado de mi. Yo so tu Dio, que te vo educar con consejos provetchozos, tambien te vo ayudar, porque devengas vinturozo, mas te vo a distinguir, susteniendote debascho de mi proteccion, quiebrantando a tus enemigos, aziendo mi justedad engrandesiendo el tu merecimiento, por tu derecho convenida. *) Amen.

Oracion de Madre por la salud de sus ljos

Y agora se engrandesca fuersa del Dio con senzacion
 Demostrando su poder, segun la replica de su advertizacion
 (IV L. Mo. 14 | 17).

Senior del mundo! con la amor y estima que plantates en el corason de Madre, vengo oy por demostrarte en mis suplicaciones, el deseo que nutreo en mi alma, por rogar por la vida de mis ljos y ljas, cualos Tu, con tu placer, ya nos alegrates a Padre y Madre, de crescerlos en tu Ley educandolos en tu Re-

*) Is. 41 | 10.

ligion. Mi Dio Santo! porque ya fuemos en tus ojos engraciados, de contentarnos con nuestras criaturas. O Poderzo! demuestra la tu piadad con nosotros, espanda tu mano sobre eyos y ofrezca tu bendicion, segun es el placer de la bondad, que pensas siempre por los ljos de tu Nacion. Tu de los altos cielos les emprezentaras la vida, arregalandoles de tu parte la vintura, y el prosperamiento de gracia que tengan, en ojos de todos los que se interesean por eyos.

O Dio mio! segun sos intitulado que sos, Dio Piadoso y Clemente, en la vida corriente te arrego, sean mis ljos encorajados de tu parte con tu buen educamiento, para que sean eyos bien dispuestos, en el exersamiento de ordenes de tu Ley, aziendoles siempre la buena atraccion, de estar con asiduidad prontos en el executiamiento de tus comandos, para que tengan aumentadas sus vidas, tuviendo ansi nosotros alegria de eyos, contentandose nuestra alma por el buen fruto, que Padre y Madre procurimos de engrandeserlos, y inspirarles las instrucciones de tu Ley. Ansi espero que Tu mi Dio! de tu morada sentiras mi oracion, y contemplaras el dezeo de una Madre, que arroga por la vintura de sus ljos, ver sus prosperamiento a mi vista, con la loor de tu bondad. Amen.

Oracion de Bivda que los ljos la sustienen

Yo fiestare y mi alegrare en tu merced con senzacion
Porque ya vitis el persigimiento de mi afliccion
Consentiendo mismo y los apretos de mi alma. (Sal. 31 | 8).

Benditcho y alavado sea tu Nombre mi Dio! sobre todas las bondades que acordas a tus creados, confortando a cada uno segun tus mercedes, susteniendolos en vida al merecimiento de sus ovras buenas, que te demuestran todos los dias de sus vidas. Propia-

mente yo oy, con honor y respecto, mi inclino a Ti, aziendo mi oracion invocandote. Senior del mundo! yo fue de Ti aprovada en mi destino, tomando al mi Marido del seno de sus criaturas, perdiendo yo la corona de mi Casa, contemplando en mi corason el desolamiento que de temparano fue yo desmamparada. Ciertó por todos los asentimientos que lanseates de tu morada sovre mi, no puedo contestarte, siendo Tu savis los secretos, porque Tu sos! el Santo Creador, y el mi mamparador. Yo en Ti creo, y todas tus buenas promisiones las sustengo, por cauza que ya tengo la evidencia clara, con todo que yo fue de Ti atristada, Tu mi Dio Santo! sulajates a mis lagrimas. Tu no me asolates desmamparandome. Tu me arregalates con mis queridas criaturas que consolan a mi alma, por la faltura de sus difunto Padre resentida. Eynos sustienen mis enseniamientos, segun el buen educamiento a eyos inspirado, tuviendo yo en esta edad la afalagacion, que mis ljos son dignos de alavarsen, gozandose mi alma, que tengo el mi governamiento con respecto y en abundancia.

O Dio mio! por el mi reconocimiento, en esta ora presenteo a Ti mis manifestaciones, regraciandote por el buen abrigo a mi ofrecido. Y si topi gracia en tus ojos, sienta mi oracion y contenta a mi demanda, de emprezentarme a los ljas para la vida, recompensandoles Tu doblito, bendiziendolos con vidas y vintura buena, verlos yo el sus destino aumentado, dando eyos fama buena, porque tenga contentes, y el dulce reposo sus Padre en su Entero, que no es arijistado su nombre, enviciandose su alma en el Paradizo, que sus ljos glorifican su memoria entre los bivos, Ol alavado seas mi Dio en etern. Amen.

II.

I. día de Pesah.

Y salvo a su Pueblo, con gusto y senzacion
 Por sus distinciones, intonaron cantes de manifestacion.

(Sal. 105 | 43).

Padre Piadozo! en este dia solemnno, dia que celebran tus ljos los recordos maraviyozos, revistos en el Egipto, mi aparo respectuozamente enfrente honor de tu Santedad, por manifestar tus alavaciones, sobre la piadad que tuvites con nuestros Padres liberandolos del esclavaje, acodrandote de la promision dada a nuestros Santos Padres, **Avraam, Itzhac, y Iaacov**, no mas tambien que confirmates tus distinguidas pronunciaciones, inspirando a Mosche y Aaron, con el espiritu tuyo Santo, despertando eyos con tus ordenes a todo el pueblo, que el tiempo de sus independencia arrivo.

O Dio Santo! segun tu proclamacion advertizada de Mosche, yo tu Sierva, oy en mis suplicaciones, te demostro el mi devotamento, con el manifestamiento de mi corason, rogandote porque tengas la buena voluntad, de recibir mis oraciones a Ti ofrecidas, por alegrarme en estos dias segun es tu prometa. Y al simbol de la fiesta alegre de Pesah, recodrate Santo Dio! de confirmar presto tu buena decision, siendo por poder celebrarte con solemnacion, no tenemos el Santuario. A esta razon, tomamos o Dio! a tu proteccion segun en tiempo pasado, y aclara nuestra vista con tu loor, realizando el dezeo de nuestras almas, por recontar en nuestras tierras tus alavaciones, segun te se conviene. Ansi mi Dio! segun te demostrates a nuestros Padres, en estos dias con tus moraviyas, de tu morada santa, alegramos con tu salvacion, y ofrecaamos tu bendicion. Amen.

Al Sefer en los días de Pesach.

Que Grande es el Dio, y mutcho es alavado por sus distinciones
Porque, el es Temerozo sovre todos los Dioses, que adoran
las naciones. (Sal. 96 | 4).

Piadozo y Poderozo Dio! mutcho es de alavar a
Ti, por tus distinciones, ademas en viendo oy la valor
de tu Altigueza celebrada en presencia de tu Ley
Santa, leendose tus milagres exigidos, por la amistad
que tienes con Israel tu Puevlo, atando tu firmamiento
reziamente, segun esta favor es sagrada oy, con la
solemnacion de este Moed, ofreciendote tus fieles ora-
ciones, con boz de cante y alegria, segun el senti-
mento devotado, plantado en nuestros corasones por
tu creemiento.

Propiamente, mi Dio Santo! yo en esta ora sole-
mna, mi encorvo respectuozamente enfrente tu Ley
Santa, y bendigo a tu Nombre, por la buena protec-
cion que mi demostrates, contentandome en mi vida,
de alegrarme en esta fiesta, en recordar a mis ljos
tus milagres y tus mitzvot. A toda esta manifestacion
celebrada, arrego a Ti mi Dio! Tu, el que ovrates ma-
raviyas en el Egipto y en la Mar, demostrando la sal-
vacion de Israel, en un día alegre como oy, de mismo
az y en estos tiempos maraviyas, suprimea este largo
Exilo suportado, y alegramos con tu favor, sienta las
nuestras suplicaciones, en sta ora que tu Ley Santa
es recitada a tu Puevlo, y contenta a nuestras dem-
andas. Amen.

II. día de Pesah

Y salvo a su pueblo por honor de su Nombre.
Aziendo saver en el mundo, el poder de su victoriedad.

(Sal. 106 | 8).

Mi Dio Santo y Poderozo! Tu, que creates a toda creansa, dandole todo el conforte para sustenerse en el mundo. Tu! que demostrates tu magnificencia, sin poder toparse palavras de gracias limitadas, como por alavar a tus ovras, y tus mercedes ofrecidas a tu Pueblo. Por mi creemiento devotado, tengo la yena alegría en mi corason, en este II. día de moed, por celebrar la honor de tus misericordos, ademas por la querencia que sagrates a nuestros Padres en el Egipto, yamandolos que són, Pueblo Santo y Nacion distinguida.

A esta impresion, me contento en este Moed que tomo yo parte, alegrandome en mi oracion, porque so apparteniente a tu Religion, y mi pronuncio glorificandote. Mi Dio Poderoso! si Tu, no ivas a salvar a tu Pueblo, no podia existir Judios del semen de Avraam. Y cuala nacion te respectea como tus Ijos Israel? anaque sufrieron nutchos anios penivlemente, con todo esto, eyos restaron rezios en sus creemiento. Tu Nombre el Santo no fue olvedado, respectandose siempre el buen enseniamiento que propagaron sus abuelos, en tierra de Goschen.

O Dio mio Santo! por esta atencion yena de gracia y loor, mi alma dezea por expozar aqui mis re-graciamientos, y santificar a tu Nombre, porque mi contento que me ayegates de celebrar este Moed, segun nos acavidates en tu Ley, cualo a esta manifestacion presentada, te arrego mi Dio! porque agas favor con mi, de acumplir demandas de mi corason, y demostrarme tu contentes, sovre mis buenas acciones

ovradas, teniendo Tu, siempre la buena impresion de mis suplicasiones, de bendizir mi Casa, no encontrar en nuestra vida ningun desagramiento. O Dio mio! yo de Ti, dezeo porque mi ofreceas tu merced, aclarando el mi destino, segun el auror del dia, protejandome en lo vonidero, con tus educamientos sensibiles, poder incontino estar bien dispuesta, a servirte en mi Religion heredada de mis Genitores, teniendo yo siempre mi esperansa en tus misericordos, de alegrar a mi alma, mismo y a todos mis queridos.

Amen.

Al VII dia de Pesah.

Por honor de Israel, demudo ei Dio la Mar
Pasando a su tiempo los Judios apye y por el larden
Reconociendo al Dio, que con su poder los izo alegrar.

(Sal 66 | 6)

Senior del mundo! los cielos recontan tu honor, y la auror del dia anuncia tus ovras y tus milagres, que izites por honor y querensia que tienes con Israel tu Pueblo. Oy con mutcha alegria mi presento en este lugar Santo, apropiado para tu Clemencia, tomando y yo parte con mis oraciones, a la gran solemnacion que manifestean todos los creentes en Ti, por los milagres y bondades que arregalates de los cielos, a nuestros Padres en el Eegipto, mismo y en la mar. Si por todas tus ovras y mercedes querere por regraciarte y alavarte, O Dio mio! no es suficiente mi avla, propio no tengo ni la gracia por manifestar tus alavaciones, segun te se conviene. A toda mi modestidad, en mis oraciones contempladas, te ofreceo avlas de mis lavyos, por sacrificio sacro, demostrandote el mi creemiento devotado en mi Religion, teniendo la esperansa, que mis inovaciones

sean consederadas, como te ofreciere sacrificios sacros, convenciertote que so atada en tu Ley, con toda mi alma, porque Tu sos! mi Creador, y Tu sos, el Dio, el que izites maravias en el Egipto y en la mar, y con la fuersa de tu mano deretcha demudates la natura de loque Tu creates, dando aconoser entre las Naciones tu fortaleza, mismo y la tu querencia que tienes con Israel. *)

O mi Dio Santo! en la consecuencia de estas o-
vras y mercedes, executadas por amor de tu nacion,
a este grande entusiasmo consentido, te demostro
Santo Padre! mis sensibles sentimientos de querencia
y estima, invocando en mismo tiempo a tu Nombre
el Santo, con la gracia de mi avla, por obtener de Ti
la favor, de encontrarme tu gracia, no deschandome
nunca escaer, de la pasion que tengo por tu Religion,
siendo el sustener tus comandos es mi vida, y de Ti
depende la vida del ombre. Ansi que en este dia ar-
rogo a Ti, porque recibis mi manifestacion, y que
contempleas la pasion que notreo en mi alma, por
ser engraciada de Ti, poder y en lo venidero recom-
pensar tus acciones, operadas por bondad de mi vida,
Amen.

Al VIII dia de Pesah

Tus testigus los heredi para siempre con pasion
Y tus morales me alegran en mi manifestacion. (Sal 119 | 111)

Poderozo y Piadozo Dio! en la celabracion de este
Moed gloriozo, vengo con mutcha cuvducia por pre-
sentarme delante honor de tu Santedad, a manifes-
tar el obligo de mi creemiento suplicandote. Senior
del mundo! oy en mi oracien arrogo a Ti, proque

*) Sal. 77 | 15.

tengas el buen placer, de escutchar a boz de mis rogativas, siendo segun te honraron mis Genitores, y respectaron tu Ley, mismo y yo tu Sierva ofrecio a Ti, mi sonanta oracion, regraciandote por toda la merced obtenida de Ti con espacio. Ansi que en este dia alegre, cual que es dia del acavamiento de mis manifestaciones, requero respectuozamente de Ti, la Vida la Sulud y la buena Vintura, para poder contentarme en vida, con mi Nacion y mi Religion, siendo yo a Ti mi confio, por ser mereciento de ser mamparada, a la merced que yo tengo toda mi cuvdicia, por sustener ordenes de mi Religion, segun propio consientas mi abnegacion, en mi servimientto que manifesto a Ti, convensiendome que todo el conforte por placer alcansado es pasablemente, ma en mantener los morales de tu Ley, eyos dan a mi vigor, sontrando en mi familia vidas alegres siempre.

O mi Dio Santo! en ser que me contentates en vida, regalandome tu merced, a esta impresion, arrogo oy a Ti, mi Dio! porque me ayegas de encontrar mas esta fiesta de Pesah, y otras mismas venientas, de celebrarlas con gusto y reposo, tuviendo el mercimientto de ensenarme en los doctrinos Religiozos, a santificar tu Nombre, segun la virtud que plantates en mi corason. Por esta dignidad que mi emprezentaras, yo mi inclino a tu Santedad, y arrogo a Ti mi Dio! en este dia que se acava la alegre y memorable fiesta de Pesah, mis impresionates oraciones sean recibidas en los altos cielos, tuviendo Tu placer, por el mi sincero manifestamiento contemplado, cual espero que tu buena voluntad sera, de alegrarme con tu favor, de tener parte, recibir tus buenas aserciones sobre mi y mi familia, cumpliendo el penserio que nutreo en mi alma. Amen.

I. día de Schavuot.

Con pilar de Nuve descendio el Dio y avlo a eyos.
 Entregandoles la Ley, y las ordonansas a su pueblo amado
 Acavidandoles porque guardan sus testigos, que les fue confiado.
 (Sal 99 | 7).

Senior del mundo! los cielos demuestran tu honor, y la auror del dia, azi saver, tu **Loor** tu **Grandeza**, y tu **Poder**, que Tu, en este dia solemno, enreynates sobre todas las Naciones que creates en el mundo, encorvandosen a Ti, los moradores de la tierra, entregandosen con el instinto de sus almas a Ti, porque se convicieron que de Ti, dependan todas la almas, siendo Tu las creates. O mi Dio Santo! oy en mi oracion grande alegria consienta mi corason, a la celebracion de Schavuot, fiesta Religioza que yo ayegi de santificarla, con tus encomendansas a honor de tu Nombre, por la gloria que izites saver al mundo, proclamando a Israel tus ljos, por Pueblo culto, y Nacion Santa. Mas tambien les demostres querencia adelantada, que Tu, con tu nobleza, desendites al monte de Sinay, dando el trezoro de tu enseniamiento la Ley Santa, cual de entre las Nubes claras, y boz de Schofar fuerte, fue sentida tus elocuentes palavras, impresionando a tus ljos con tu proclamacion. **Yo so el Senior del mundo tu Dio.** O Dio Poperozo! Tu nos dates la Ley, para asaventarnos en eya, en ser que no tenemos en estos siglos, nuestros Condoctores para que nos gian, y que nos enderetchan en los buenos caminos, O! te arrego mi Dio! Tu, consederea mi inocencia, acordame tu merced, y amostrame tus caminos buenos, para celebrarte siempre con estima y honor, segun es pretendido en nuestra vida, poder alcansar con la gracia de mis invocaciones, a deman-

das de mi corason, cualo dezero porque encuentres mi presenta oracion, recibiendo mismo y el manifestamiento que lo contemplo a tu honor, segun que tengo mi esperansa, que Tu Santo Dio! bendiziras mi Casa con tu buena disposicion. Y yo no olvidare de acumplir mis promisiones, que aprometo en los tiempos que enderecto a Ti mi pasion. Yo me obligo de mantener ordenes de mi Ley, sometiendome a tus comandos, porque Tu sos mi Dio, en etern. *) Amen.

Al Sefer en dias de Schavuot

Vintoroza es la Nacion, que reconose al Dio de los Cielos.
El Pueblo judio fue distinguido, que heredo su Ley.

(Sal. 33 | 12).

Santo y Poderoso Dio! en viendo manifestar honor de tu Ley Santa, todos mis organos se aunan por alavarte, por la grandeza que demostrates a ojos de todos los Pueblos, recojendolos a Israel del exilo, aunandolos en una decisiva union, sagrandolos con la Ley que les dates en Monte de Sinay. No mas tambien demostrando tu estima, traendolos sanos y rezios a el monte Santo, alegrandolos viendo con sus ojos tu Grandeza y tu Loor, mismo sintiendo la nobleza de lus comunicamientos anexados en tu Ley, segun en presencia en tu lugar Santo, se glorifica el buen enseniamiento propagado de Mosche. O mi Dio Santo! en este momento, cuando tu Ley Santa es leeda a tu Pueblo amado, me inclino respectuozamente a tu honor, y bendigo a tu Nombre, sovre todas las buenas acciones, que acordates en este dia a tus ljos. Ciertos que ansi fue tu palavra, aziendo justedad a tu Pueblo Israel, proprio en tierras ajenas.
O Dio mio! oy en mi oracion dezero yo, porque acordas

*) V L. Mo. 23 | 24.

a mi tu favor, para poder y en lo venidero ofrecerte sacrificios de manifestaciones, obteniendo tu merced de emprezentarme la vida, para pronunciar a Ti alavaciones siempre, segun oy con mutcta estima aprometo delante honor de tu Santedad, **Que en toda mi vida vo asustener la jura heredada de mis Padres, de restar fiela en tu Ley y en tu Religion, anotandome en mi conciencia de respetar tus morales entre los Pueblos, y entre toda mi nacion siempre*).** Amen.

Al II dia de Schavuot

Por satisfacer la tu voluntad O Dio! es mi contemplacion
Y de tenerla tu Ley, escrita entre los mis organos es mi decision.

(Sal. 40 | 9).

Santo y Poderozo Dio! segun el entusiasmo que demostraron nuestros Padres en el Monte de Sinay, cuando recibieron la Ley, ansi con la misma impresion, tomo yo lugar oy en tu Casa Santa, aparandome enfrente honor de tu Clemencia, por pronunciar mis suplicaciones adevetadas en este dia alegre. En mismo tiempo tengo la yena contentes, por servirte en mi Religion, demostrandote mis regaciamientos convenidos a Ti, a la gloria de este Moed, que me ayegates por celebrarlo en tu Casa Santa. Ansi que mi encorvo respetuozamente a tu Santedad, consintiendo la claridad de los Cielos aclaran mi conciencia, y mi contento, porque Tu Santo Padre! te aliates con nosotros en eterno, segun te proclamates con tu Elocuencia en los 10 Mandamientos. **No sea que crees a otros Dioses, afueras de mi. Y no sea que te encorvas a eyos, convirtiendo tu Nacion, ignorar mis fueros, por servir Dioses idolatros. **)**

*) Sal. 119 | 106.

**) II L. Mo. 20 | 3. 4).

O Dio Atodopoderozo! oy Tu sos glorificado de tu Pueblo, porque izites maravias en el Egipto, ademas, honor y fama que distinguites a Israel, cuando los pasates por la Mar, traendolos al Monte de Sinay, tuviendo eyos la ermoza impresion de sentir tu boz, desendiendote con mutcho entusiasmo serca de eyos, confortandolos con Mosche tu Siervo fiel, inspirando en sus almas tus instrucciones, anunciando a Israel tu Pueblo, tu loor cuando tomo el Livro del consignamiento de la jura, pregontandoles si creen en Ti, y si van a sustener la Ley recibida, advertizandoles las obligaciones anexadas en el protocol. En aqueya ora todo el Pueblo, con alegria y perseverencia en una boz respondieron, Todo loque nos ordono el Santo Dio, aremos y contenuaremos por seguir. *)

O Dio Santo! esta sensioza proclamacion reconocida de nuestros Padres, la manifestan oy tus ljos en tu Casa Santa, heredando sus descendientes, mismo y cada una tu Santa Ley, cuala y yo mi abrigo en tu creemiento, no olvedando el sentimiento Jodaico practicado en Casa de mi Madre. Segun oy Padre mio Santo! en mi oracion, te declaro que yo conciento alegria en mi conciencia, porque mantengo tus ordenes y que so nacida en tu Religion, ademas que Tu sos mi Dio. Ansi que mi alma dezea por servirte, y azer la ermoza impresion a Ti, al executamiento de los ordenes que nos dates en Monte de Sinay, para que te engracias de mi, y de todos mis queridos, vazizando tus bendiciones en mi Casa, ofreciendonos la salud y la vintura buena, a todos nosotros. Amen.

*) II L. Mo. 24 | 7.

Oracion para cualquier Taanit

Vayomer Adonay, salahti kidvarehcha.

(IV L. Mo. 14/20).

Y se pronuncio el Dio confortandote,
Ya perdoni a tus defectos, segun es tu querer.

Senior del mundo! en consentiendo la pezgor del nuestro exilo tolerado, y mas soportandolo, vengo con mi Ayuno, por rogar delante tu Clemencia, porque agas desaparecer el nuestro rejisto, estando desconsolados, sin tener tu gloria y el tu mamparo, segun al tiempo antiguo tuvisto. O Dio Santo! Tu que aplicates esta triste condana sovre tu Puevlo, y por Ieruschalayim tu ciudad Santa, estando la rigorozidad de tu juicio en su vigor, O! suprimea Tu, las sufriensas de nuestras almas, mismo y los yerros y pecados de nuestros Padres. Sienta en estos tiempos las rogativas que te ofrecemos, saviendo bien que nos presentamos delante Ti, con los corasones razgados y nuestras almas tristes afriidas, buschando todos los remedios por acalmarte, para que perdones las traiciones que ovraron, fuese nuestros abuelos Padres, como mismo y nosotros tambien.

O Santo Dio y Piadozo! en esta ora yena de pidades, imploro a Ti, porque perdones a mis pecados, segun perdonates de mutchas vezes, las ofensas que te ofensaron mis Padres, y les emprezentates la vida. Propiamente oy a esta favor arrogo a Ti. O Dio Santo! Rey Gracioso y Piadozo! sienta mis suplicaciones, porque nuestras fueras ya estan epuizadas, y no mas tenemos no Profetas, no el Santuario, ni menos a nuestros buenos Condoctores, para que alevyanan nuestra trista suerte. O! oy escutcha las nuestras invocaciones, y mira con atension el nuestro desolamiento,

mismo y por la Ciudad que fue engraciada, yamandose con el Santo Nombre tuyo. Aunque no por el justificamiento de nuestra inocencia, presentamos a Ti nuestras rogativas, si no nos confiamos a la enorme de tus piadades que posedas. O mi Dio exuzami! — Mi Dio Perdoname! — Mi Dio! escutcha mis exclamaciones, y az favor a nosotros sin dubio O! no te detadres, ofreea tu Amor propia, a honor de tu Santedad, y por tu Nacion que es yamada con el favor y loor de tu Nombre el Santo. *) Amen.

Oracion para Schabat Hazon ¹⁾

Vayitenem beyad goyim, vayimschelu vaem so-neem. (Sal. 106/41).

Y los entrego el Dio, a Israel en poder de Naciones ajenas, Y podestaron en eyos, maltratandolos sus aborecientes

Mi Dio Santo! en asercandose la limunioza memoria, del dia asenialado en este Mes, mi recuerdo de las esmovientas oraciones que son contempladas, para despertar la tu piadad. O! mi alma con todos los mis organos se atristan, ademas pensandome por la nuestra incorrectidad, y por las ovras ingratas que nuestros abuelos te ofensaron, y se abandonaron de giarsen con tus morales enseniados, a fin que a las sus consecuencias, truscheron a nosotros en este triste estado, deperdiendo el nuestro Reynado, Ah! ruinando el enemigo el nuestro Santuario! deperdiendose el briyo de la vida de Israel, con todos los servimientos que manifestavan los Coanim.

O mi Dio Santo! porque enreziates el brazo del enemigo? de matar almas dezeadas, ljos y ljas rega-

*) Dan. 9 | 18. 19.

1) Schabat antes de Tisch-a Beav.

ladas no fueron apiadadas, y con toda esta consternacion, nuestro Reynado no fue rehabilitado, ni tu gloria mas no fue aparesida a nosotros. O! restimos longe de nusetras tierras heredadas, estamos desmamparados y repudiados, no pudiendo con nuestras ovas, ameliorar la suerte del nuestro exilio, Ah! toda nuestra heredad, ajenos la empatronaron. O Padre mio Piadozo! en este dia benditcho te arrogo, sy ya fue tu placer ansi, de descharmos tolerar este largo Galut, resigne la tu favor a nosotros, y entregamos el nuestro Salvador anunciado, a que requiere nuestro reivindicamiento, acumplriendose el dezero tuyo aprometido, de confortar la dolor de nuestros abuelos Padres, que exclamaron viendosen longe de sus tierras exilados diziendo. **Serca Rios de Bavel, ayi nos asentimos oprimidos, y con nuestros corasones arazgados y sangritados yorrimos, en nuestro recodrar la gloria de Zion. *)**

O! Dio Santo mismo y nosotros estamos aharvados de esta suerte, no topando la consolacion para nuestras almas, solamente con buschear de Ti piadades, invocandote noche y dia, porque perdones agora y que aprises tu salvacion, siendo en despertando tu loor, y la fuersa de tu Podestania, vas a investir todos los personales en tu Estado, confirmandose tus senzacionalas pronunciaciones. **No con aprisuransa saldresch del duro exlavaje, y no con prisa vasch a emigrar a vuestras posesiones tuvistas, si no con alegria y honor, vasch a ver mi salvacion, siendo la proteccion del Dio, sera mandada a vosotros adelante yendo a vuestro encuentro, incorporandovos el Dio de Israel en una union, rezia y firmi para siempre. **) Amen.**

*) Sal. 137—1.

**) Is. 52—12.

Al dia de Tisch-a Beav

Porque esperaba lo bueno, mi vino el malher en cuantidad
Mi consolava en mi esperansa, por ver la tu claridad
O! encuentri la mas espesa escuridad.

(Yyov. 30 | 26)

Patron del mundo! en este triste dia, mis miembros todos eyos se amodesen de no poder avlar, por el dezastro encontrado en mi Nacion, y mi luenga se apegas al paladar, de la esmovienta dolor consentida, perdiendo en este nuvlado dia, la gloria de nuestro Reynado, Ah! y la destruicion de la Casa Santa, lugar onde pozava la loor de tu Santedad. O! toda aqueya gloria y la regla que ensenioria en nuestro Estado fue baldada, Ah! los Edificios, lugares destinados para el culto Religiozo fueron ruinaos. Y cuala es la Muyer? que concienta la dolor de su Nacion, y que no yorra? que no suspiri en su corason? en pronunciando oy las cruzadas soportadas en mi Nacion fin este dia. O! todos mis organos son esmovidos con tristeza, y se ajuntan al luto que espanda sobre mi Nacion, pronunciando mis endechas con lagrimas de mis ojos. O detestado Pueblo de Israel! con cualos argumentos que condolei yo, esta consternacion de tu mal destino? a quien que te asemeja?—O! Ija de Ieruschayim!—por tu desolamiento?—A quien? que te iguale a ti, por el destruimiento del malher venido con encantamiento!—y con cualas palavras que te conforte? y mas te afalagare, O! Ija de Zion!—porque tu desgracia es terrivle, y tu quebrantamiento es como las olas de Mar cuando se rompen, y quien puede millizarte? y conortarte en tu tristeza. *)

O Dio mio! todo loque aprofetizaron tus Profetas, por la desgracia que va survenir a los Judios, ya fue

*) Echa. 2 | 13.

de Ti realizado, y bien convensido de nosotros. Si los pecados de nuestros Padres cauzaron esta tristeza, nosotros sus descendientes, seremos merecientes de encontrar tu indulgencia, aziendo por amor de tu Nombre propio, de revocar tu sentencia remplasando tus buenas promisiones, revindicando el nuestro derecho, segun ya te pronunciates. Aunque estaran mis ljos emigrados en tierras de sus enemigos, yo no los aborecere de mi corason, y no los desdetchare de mis ojos para siempre, excomonicarlos del mundo, por baldar mi jura firmi que confii a eyos, eyos estaran en mi proteccion siendo yo so el Senior vuestro Dio. *)

Amen.

Oracion para el Mes de Elul.

Por pronunciar los mis delitos, es imposible por recontar
Pasando sus mayorgansa, de no poderlos suportar
Y sin tener el merecimiento, por tu nobleza nos vas a perdonar.
(Sal. 65. | 4)

Mi Dio Santo que en los Cielos! Tu, que me em-
prezentates la vida, de encontrar tu merced alcan-
sando en este Mes destinado, que las oraciones son
consagradas para tu Elocuencia, porque son dias de
perdonansas. Por tener yo la mi vintura de celebrarte
en los dias Santos, en antes de acabarse el Anio, mi
aconanto por engraciarme onde Ti, con avlas de mis
suplicaciones rogandote. Mi Dio Poderozo! si yo en
los dias que tu me ofrecites la vida, vini contra tus
morales, y no fue consecuenta en mis promisiones, O!
Padre mio Santo! Perdoname!—yo en este momento
te demostro la cuvdicia de mi abnegacion, y te de-
mando respectuozamente Exuzas!—siendo yo sin dar-
me cuenta en mis ovras, posible que pasi el limito

*) III L. Mo. 26 | 44.

pretendido a mi. Ansi en ser que dezero el aumento de mi vida, arrego a Ti mi Dio! porque suspendeas el mi juzgo, apiadandote de mi alma, abrogando todos mis pecados, tuviendo yo el buen merecimiento de ser recivida en estos dias con mis oraciones, confortandome con tu loor en tu Casa Santa.

O Padre mio Santo! oy por ser digna de encontrar tu gracia, vengo por rogarte porque agas con mi merced y verdad, en acavandose el Anio viejo, arronja lonje a mis pecados, y aserca a mi tu salvacion. Tu no sea que mires mis ovras incorrectas, pensate mi Dio! que so tu Creansa y perdoname, ten lastima de mi, y de la alma que entregates en mi. Tu mi Dio, oy contempera mi oracion, y recivi mis exuzas demandadas. Yo en mi presencia te aprometo, que acumplire mis obligos adevetados, para que tengas contentes de mis ovras, viendo y yo la rihmicion de Israel, investando el nuestro Reynado en su Residencia tuvista. O mi Dio! sienta la boz humilde de mi oracion, y remplasea el mi suspiro por boz alegre, delivrandome de todo encuentro malo, entregame la vida, y perdona a mis pecados. alegrandome con tu beatitud para celebrarte in perpetuo. *) Amen.

Oracion en I. dia de Rosch Aschana.

Orech yamim asbieu, vear-eu bischuati. (Sal. 91/16)

El que arroga a mi, con vidas y bien lo vo artar
En susteniendo mis ordonansas, a mi salvacion le vo amostrar.

Senior del mundo! Tu que sos Rey entronado en los Cielos y en la Tierra, cual lo la aurora del dia ya demuestra honor de tu governmento Poderoso, en este dia Santo, yo con mutcha humildansa mi presento

*) Sal. 30 | 12.

enfrente tu Trono Santo, por ofrecerte el sacrificiamiento de mis sentimientos, manifestando con yeno corason, el celebramiento del Anio nuevo, cual Tu, con tu merced me ayegates a esta alegria, fiestando el Santo dia, segun tu buena voluntad a mi emprezentada.

Mi Dio Santo! oy por poder encontrar honor de tu santedad en tu lugar Santo, me aconanto con gracia y respecto invocandote con palavras humildes, inclinandome respectuozamente a tu honor suplicandote. Mi Dio Poderozo, bendizime en este dia gloriozo, y ofreame en este Anio nuevo, la buena vintura, por poder alegrarme en mi vida, que ya emprezentates todos mis yerros operados.

O Padre mio Santo! yo consiento en mi alma, que oy es el dia Santo y Temerozo de mi vida, siendo segun tus advertizamientos, oy vo aser juzgada en tu alto Tribunal, por las ovras incorrectas que exersi. Aunque tengo el reselo en mi alma, porque ya se que mis pecados avocaran la verdad delante Ti, ma Tumi Dio! en tomando el mi interrogatorio por mis pecados, te arrego no sea que vengas con el verdicto condenandome. Yo en mi oracion requero por encontrar a Tu gracia y demandarte Perdon, siendo ya mi consiento que so culpoza, porque yo no mantuvi la prometa que tuvi aprometida en tu lugar Santo, desde el dia glorioso que Tu me dates la bendicion. Ansi oy dezeo de azerte la ermoza impresion, con el giamiento de mi gratitud que exersare en lo venidero, para obtener tu buena beatitud en mi vida segun que lo confortates, a Mosche. Yo el Senior tu Dio! me presentare a ti ofreciendote mi sagramiento, cuando mi yamas por mi Nombre O Dio Santo! proque venga a tu encuentro. Yo me engraciare del que requiere mi indulgencia, y mi apiadare, aziendo todo posible por perdonarlo y apiadarlo, aziendome impresion su oracion, regalandole de mi parte la vida, por su devocion manifestada. *) Amen.

*) II L. Mo. 33—19.

Oracion cuando bendizin los Coanim.

Vesamu et schemi al bene Israel, vaani avarechem. (IV L. Mo. 6/27).

Y los investiras a ljos de Israel
Yamandolos con mi Nombre, y yo los bendizire.

O Dio Santo y Poderozo! en esta ora solemna, cuando todo tu Pueblo se aparan humildamente serca el Trono de tu Santedad, espero de recibir tus Santas bendiciones que ofrecites a nuestros Patriarcas, restando el simbol de los Coanim, que manifestan a tu loor, con las elocuentes expreciones diziendo.

” יְבָרְכֶךָ O Padre Santo! bendizimos en esta ora, siendo onde Ti, esta el manadero de las bendiciones, de arregalarmos la vida y la salud. Bendizimos O Santo Dio! ofreciendonos la buena vintura, y alegramos en nuestra existencia. Bendizimios O Dio! a mi, a mi Marido, a mis queridos ljos y ljas, junto con toda la familia.

Te bendiga
el Dio.

וְיִשְׁמְרֶךָ

Guardamos O Dio! de todo loque es primorozo de mamparamos y alegramos. Guardamos Poderozo! de no encontrar, no ansias, ni hazinuras, y ningun desastro. Guardamos de no caer en poder de nuestros enemigos, salvamos de rejistos y persecuciones insuportables.

Y te guarde.

אֵלֹהֵי יִי

Arelumbre
el Dio.

פָּנֵי אֵלֶיךָ

Con sus caras
onde ti.

Arelumbre mi Dio! tus caras sobre nosotros, visitandonos con tu salvacion. Aclara el nuestro destino, dando tus bendiciones en los Cielos y en la Tierra. Arelumbra O Dio! a nosotros tus piadades, reintronando tu Reynado, segun lo dezeamos, de investir a tus Servidores en tu Casa Santa.

וְיִתְּנֶךָ

Y te engracyl.

Tu engraciamiento O Dio! es la nuestra contentes, de ser engraciados en tus ojos. Engraciate mi Dio! de mi, y de todos los que arrogo a Ti, acordandonos tus piadades, y la perdonansa a todos nosotros. Engraciate Piadozo! y amostremos tu amistad, que esta atada para siempre con nosotros.

יֵשׁ אֵלֶיךָ

Amostre el Dio

פָּנֵי אֵלֶיךָ

A sus caras
onde ti.

Amostrate O Dio! con la gracia de tus mercedes, convensindome que ya estas contente de mis ovras, y recivi oy con placer, el sacrificio de mis manifestaciones, para que aumentas el nuestro destino y el mi prosperamiento. Amostrate con tu Magnificencia, y tratame en tus ojos, como que executara todos tus ordenes irreproschablemente.

וְיֵשׁ לְךָ

Y ofrecira a ti.

שָׁלוֹם

Paz.

O Dio Grande y Poderozo! Paz y repozo es el sostenimiento del mundo. Paz y salud es que requero en mi oracion, inclinandome a Ti con toda mi devocion rogandote. O Dio Santo! ofreeca paz en el Pais que habito, y acorda tu bendicion a todos nuestros protectores, y a los que sustienen en tu Santa Ley, Sean eyos aunamente

contentados con salud y yena vintura, mandando en este día, este regalo de los Cielos, artando a tu Pueblo de tus bondades, por gozar cada uno en este mundo que creates, para alavarte por tu nobleza, mismo recordandote en esta ora, la merced de nuestros Santos Patriarcas, de escribirme oy en livros de vidas largas, a mi y a toda mi familia. Amen.

Al Sefer I. día de Rosch Aschana

El que mi honra, y su curdicia es a mi Ley de respectar
Es enaltesido de mi, y en sus vidas va aprosperar
Seendo de mi distinguido, porque honor de mi Nombre supo
apreciar. (Sal. 91 | 14).

Padre Piadozo! en estra ora, cuando tus ljos mel-
dan en tu Ley Santa, declarando la valor de tu fuersa,
y la grandeza de tu honor, en este momento a la no-
bleza de tu buen giamiento resintido en tus creados,
arrego a Ti, porque escutches a boz de gracia que te
yaman, enderetchando a Ti, nuestras oraciones para
que acordes de tu alta Residencia Piadades. Vin-
tura, y Salvacion. O Dio! en este día Santo, conciento
en mi alma grande entusiasmo por celebrarte, ma me
conciento que no tengo la capacidad por arentar a
Ti, palavras de gracia, por ofrecerte en este día san-
tificado de Anio nuevo. Aun con todo a la consecu-
encia de esta Grandeza a Ti apartenida, imploro a Ti
mi Creador! porque considereas mi modestidad, y tra-
tarme con tu voluntad, como lja creada en este mu-
ndo para ovrar acciones buenas.

Mi Dio Santo! oy en esta solemnacion, día santi-
ficado de Ti, dezero de ser benticha de Ti, y de empre-
zentarme todos mis yerros, para ser vinturoza, ver la
prosperidad de mis ljos, y la claredad del destino de
mis ljas. Yo por azerte oy contentes, curdiciy en mi

vida, de abrigarme en tu Ley, procurando de asaventarme en tus comandos, por prosperar en el culto divino, cualo por honor de mi Religion, fue pronta y bien dispuesta, por azer todo loque mi es posible por la humanidad, segun tus buenos ensenamientos dictados en la Ley. Ansi mi Dio! oy cuando mi vas ajuzgar segun lo mereso, az despareser todas mis ovras invalidas, y acorda a mi el buen asentimiento, viniendo la Aniada buena sovre mi, alegrandome con tu favor, de tener tu bendicion entregada en mi familia.

Amen.

Dispues que tanieron Schofar

Enreyno el Dio Majestosamente, sovre todas las Naciones
 Demostrando el Dio su Grandeza, y sus distinciones
 Que El esta asentado sovre su siya Santa, asetiguando sus
 asersiones (Sal. 47 | 9).

O Dio Santo y Temerozo! en este momento cuando Tu, estas asentado sovre siya de tu juzgo, por sentir nuestras expreciones de repentimiento y exuzas, dictadas en nuestras oraciones, da atencion mi Dio! que todo tu Pueblo se consienta muy rejistado y abatido, viendosen flacos de Ley, y mancos de todos sus buenos Condoctores, ademas estar alonjados tantos siglos, de nuestras tierras heredadas.

O mi Dio Santo! en sintiendo oy la boz del Schofar, todos mis organos se retemblaron, despertando en mi la emosion, por mis pecados operados, cualo mi topo muy repentida, porque no ovedese tus comandos. A este penetramiento que concienta mi alma, imploro a Ti mi Dio! ora que vas a interpelar mi injustedad, tendras la tu piedad con mi, de revocar mi juzgo, suprimando mismo y las sentencias de las condanas que destinates devenir sovre mi, siendo sin

darme cuenta de mis ovras vini contra tus morales. Y no fue mi intension por tener orgolio, que menos-presyí tus ordonansas, ansi que oy rejistadamente reconosco mis yerros y te demando **Perdon**.

O Padre mio Piadozo! oy en sintiendo Tu, la boz del Schofar en tu morada Santa, sey engraciant por todos los ljos de tu Nacion y de mi tambien, recordandote la jura que aprometites a nuestros Santos Padres, que tienes de perdonar a nosotros, en este dia Santo, a todos nuestros pecados y vas a recibir nuestras oraciones. Ansi oy alegra el corason de tu Sierva, segun las rogativas a ti contempladas, requiriendo tus pidades por bondad de toda mi gente, siendo onde Ti estamos confiados por nuestra vintura, y a Ti asuvi mi alma demandandote **Perdon**. *) Amen.

Oracion cuando se retira del Templo

**Adonay! neheni vetzidcatecha lemaan schoreray
ayschar lefanay darkecha. (Sal. 5/9).**

O Dio! gíame en la educacion de tu justedad
Y dame el inspiramiento bueno, por prosperar en tu divinidad
Y de rectificar Tu! mis caminos enteresados por mi dignidad.

Senior del mundo! antes de deschar el lugar onde contempli mi oracion, me aparo respectuozamente enfrente tu Trono Santo, y te demostro mi fielidad, y la abnegacion de mi creemiento en Ti, y pronuncio la siguiente rogativa. mi Dio Santo! Tu, que me engraciates en este mundo, entregando en mi, Alma y Espirito de ciencia, para saver escojer y apartar loque es mas preferado a mi por sontraerme bondad, y vintura, a este reconosimiento siempre vo aser sometida con toda mi alma, a las encomendansas que nos de-

*) Sal. 86 | 4)

clarates en tu Santa Ley, para ser tomada dignamente a tu proteccion, recibiendo siempre mis suplicasiones que a Ti las contemplare.

O Dio Santo! en este momento que yo mi retiro de puertas de tu Casa Santa, az favor con mi, engraciamen con tu nobleza, de tener el merecimiento ver el buen prosperamiento mio, educandome en tus caminos provetchozos, escapandome siempre de apretos, de gente seloza y hipocritos. Yo en toda mi vida sere entregada a Ti, sacrificandome por tu honor, a favor de todo el conforte que obtengo de Ti. Ansi que me conciento obligada de recompensarte, por la vida y la bondad que gozo. Yo bendigo a tu Nombre el Santo, alavandote en mis oraciones maniana y tadre, porque Tu sos mi Dio! el que me distinguis con tu mamparo siempre. Amen.

II. dia de Rosch Aschana

Vaani elecha Adonay schivati, uvaboker tefilati tekademeka (Sal. 88/14).

Y yo onde Ti mi Dio! presenteo mis exlamaciones
Y en la maniana me aconanto, por encontrarte con mis oraciones

Mi Dio Santo! y Poderozo! en este dia Santo y bendicho que lo ofrecites para tu Nacion, apareso con mucha alegria enfrente honor de tu Santedad, por celebrar la fiesta de Anio nuevo, y me inclino con humildansa suplicandote en esta ora solemna, porque ar regalas a mi tus piadades, de sentir oy la boz sonanta que te yama, requiriendo la vida y la vintura, siendo oy es el dia fixado, que entras a todos tus creados por juzgarlos en tu alta Residencia, fixandoles sus destino, segun tu juicio deretcho los examina.

O mi Dio Santo! jo oy delante tu Clemencia, re-

conosco que ya yerri, y vini contra ordonansas de tu Ley, y pequi que no respecti a tus comandos, ansi que a esta emocionanta declarcion te demando perdon, y de Ti mi Dio! requero esta gracia, a que rectificas mis o-
 vras, no mas pregontandome por mi culpabilidad. Tu oy recibiras con placer mis rogativas, demostrandome la nobleza de tu merced en este Santo dia, de agradecer mis expreciones de excusas, expozadas delante tu honor, contemplando mis invocaciones sacras manifestadas, como que te ofreciere mi corason y mi alma, por sacrificios adevetados por mi culpa. O Dio Santo! oy en mi conciencia, consiento grande repentimiento, todos mis organos se topan muy abatidos, siendo no topo palavras de gracia, como por encontrar a tu Clemencia y demandarte gracia. Tu oy despertaras a tus mercedes, suspendando el juzgo mio alegrandome con tu buena disposicion, afirmando con tu mano en los libros de las vidas, segun Dio! Atodopoderozo que sos, que ya me arregalates mas Anios de vidas buenas. Tu ofreciras la tu bendicion a mi, y a todos mis queridos, persiguiendonos siempre la vintura buena, reconfirmandose tus buenas palavras confiadas a tustemientes, ver el prosperamiento de mis criaturas, y de toda mi familia, obteniendo este merecimiento de Ti porque, Yo en tus mercedes me confio, y tengo la yena esperanza que alegraras a mi alma, consintiendo tu salvacion, y mi corason se contentara por tus misericordos resentidos, y incontino dare a Ti las gracias mi Dio! porque fue protegida de los Cielos, recompensandome con dignidad. *) Amen.

*) Sal. 13 | 6.

Al Sefer II. dia.

Alo ata taschuv tehayenu, veamecha yismehu vach. (Sal. 85/7).

Dicierto Tu! me emprezentaras la vida,
Y tu Pueblo se alegrara, por tu favor prometida.

Senior del mundo! sea aplacer delante Ti mi Dio!
porque mires con tu loor, de los altos Cielos a tu Pueblo, cualos tornan onde Ti rogando, a que los apiedades, manifestandosen en tu Santa Ley con sensibilidad, dezeando porque contentas a sus demandas, de alegrar a tus fieles, del principio del Anio, asta su acavamiento. O Dio! oy en asercandote con tu merced a nosotros, demuestra tu favor, y emprezenta nuestros pecados, az espander con senzacion tu albercia buena, por el merecimiento que creemos en Ti, y sostenemos nuestra Ley. con honor entre nuestra Nacion.

O mi Dio Poderozo! oy mi deveto es, de azer oracion a Ti, y declarar mis pecados, tambien y demostrarte mis doleansas resentidas. En presentando Tu mi Dio! tus interpelaciones, rogo que considereas a mi, como creansa nueva, cuala no tiene nainda la edad mayorenta para ser condenada delante Ti. Tu de tu morada, lansaras el alegre anuncio, que ya perdonates sea a mi, como y a todos tus queridos, asercando tu salvacion, para que no se alegran nuestros enemigos. Contrarmente, Tu, con tu loor majestosa, aras triunfar en este dia Santo, la boz del Schofar, anunciando boz de gozo y alegria, boz de aunamiento y de investamiento supremo en los Judios, que Tu Dio Atodopoderozo! sos Rey de Israel, y Tu! solamente predominas el mundo, mamparando a tu Pueblo, entre las Naciones existentas en el mundo.

Amen.

Oracion antes de azer el Kaporet

Del Dio! fuetes engraciado diziendo,
Rezgatare a su alma del abismo, con el Sacrificio ayegado,
Topando la expiacion, en su ofrecimiento contemplado.

(Iyov 33 | 24).

Padre Piadozo! en estos dias Santos, cualo Tu! coñ tu gracia me ayegates, de presentarme en tu morada Santa, por rogar por mi, y por la vida de todos mis queridos, consiento en mi alma el obligo, de pensar en mi corason, de perdonarme con todos mis rivalos, para poder ansi presentarme en tu Santa Residencia, por juzgarne segun mis ovras avocaran delante Ti. En ser que Tu mi Dio! criates a tus creados para que te sierven, deschandolos a sus disposicion que se escojen en sus vidas, loque les conviene para sus dignidad, por esta atencion sensible, yo me acónanto antes de apareser delante tu alto Tribunal, por reparar mis yerros, convensiendome en mi flaca conciencia, que ya pequi enfrente Ti. Y como persona que esta predispomenta de yerrar en su vida, en este momento ago a Ti mi oracion, porque perdones a mis pecados, y que tengas la piadad de reimplasar mi condana, sovre este sacrificio de Kaporet ayegado, emprezando a mis vidas, por ver la claredad de tus bondades, escapandome de todo apreto y danyo, de hazinuras demudadas, en todos los dias que bivre.

O Dio Santo! por esta favor que me arregalaras, en mis oraciones, seras glorificado con honor y senzacion, segun mi alma lo dezea. Yo reconosco tus milagres exersados incontino, saviendo que Tu sos el Santo Dio! en tu poder esta alma de todo bivo, y de castigarlos tambien. A esta loor que a Ti, te se conviene, te arrego mi Dio! recivi con placer mis supli-

caciones estas, y contenta a dezeos de mi alma, avocando por mi justedad mis ovras buenas, por obtener de Ti, la vida y la salud, tuviendo tus bendiciones esparzidas en mi Casa, siendo onde Ti, mi Dio Eterno! tengo toda mi esperansa, que sere de Ti, engraciada con tus misericordos, dando tu asentimento respondiendo a mis invocaciones contempladas a Ti, O Dio Santo!. *) Amen.

Bendicion de los ljos

El Dio! de vuestros Padres, apuje sovre vosotros la bendicion, Mutchiguandovos en cuenta enorme, y mas bendiziendovos, Confirmando su dezeo, segun que aprometio a vosotros.

(V. L. Mo. 1 | 11)

Padre Piadozo! en esta ora clara, que esto dispu-esta por bendizir a mis ljos, segun la pasion y dezeo de Madre que consiento, Tu mi Dio! sey contenuante, de escutchar de los altos Cielos mis expreciones, dando tu contentes, y tu asentimento sovre las bendiciones que ofrecio a mis ljos rogandote. Mi Dio! Tu, que me izites alegrar en mi vida, contentandome de tener ljos y ljas a mi deredor, O! az con mi esta favor.

Emprezentamelos a todos eyos para la vida buena, taxandoles de este dia endelantre, vintura y vidas buenas, viendo yo sus prosperamiento inflorido, Alegrandosen Padre y Madre de sus buen destino, demostrandome O Dio! tu buen placer, de sentirse en mi Casa, hoz de gozo y alegria, engrandeciendo a mis criaturas en el estrinamiento de tu Ley, y en el practiciamiento de mi Religion.

O Dio Poderozo! yo por eyos incontino arrego, a que sean protejados de Ti, para que sean procurantes de sustener los doctrinos de la Religion, segun la

*) Sal. 38 | 16.

ambezaron de sus Padres. Y porque despiertas tu favor con eyos, imploro a Ti, Padre mio Santo! a la estima y sacra memoria de **Avraam, Itzhac, y Iaacov**, que bendigas mismo y a mis ljos, cualos los tengo presentes a mi lado, propio y a los que tengo al ajeno, lonje de mi ciudad con vidas y bendicion. Tu! con tu beatitud me alegraras, de ver y sentir albercias buenas de todos eyos, viendo a cada uno alegre con su vintura relumbrante. Esta gratitud ofreea a nosotros Genitores, de tener alegrías con eyos, asentenciando mismo en este dia Santo de Kipur, todo lo demandado con gracia de Ti. Tu mi Dio! los enforteseras en el ensinamiento de tu Ley, por azer contentes a mi alma, poder manifestar en esta ora mis sentimientos, entregandolos a tu disposicion, espandiendo mis manos sobre sus cavesas bendiziendolos. El Angelo que demostro su proteccion. escapandome de todo malo. El Atodopoderozo! bendiga a mis criaturas a que prosperan en sus vidas, ataschandolos el Dio! a su Nombre y a su Ley, mamparando a eyos, la proteccion del nombre. Avraam y Itzhac. Por sus merecimientos sean eyos vinturozos, mutchiguandosen entre sus Nacion, no podestando ojo malo a eyos, guardandolos el Dio! en todos los dias que biviran. *) Amen.

Notche de Kipur

Lemaan schimcha Adonay tehayeni. betzidkatecha totzi mitzara nafschi. (Sal. 143/11).

Por honor de tu Nombre, O Dio! a mi vida emprezentaras,
Por tu justedad reconocida, a mi alma del apreto escaparas,

Padre Piadozo! con mi alma y mi corason esmovido,
vengo en esta notche, en el lugar Santo de tu habi-

*) I. L. Mo. 48 | 16.

tansa, por implorar a Ti, despertar a tus piadades, en esta solemnacion del Santo dia de Kipur, dia destinado por perdonar los pecados, y aumentar el destino de tus temientes. O Dio mio! en consentiendome culpable, segun todos mis órganos se retemblan en frente tu honor, tomi mi decision de reparar mis ovras injustas, por no ser rejistada y condenada en este dia Santo, en tu alto Tribunal. Por evitar esta tristeza, me aconanti de temprano por azerte la ermoza impresion, sacrificando mi alma y mi cuerpo, apareciendo timidamente delante tu Clemencia, a demandarte con mutcha humildansa **Perdon** de Ti, y **Excuzas** de la Ley, solicitando en mismo tiempo la **Expiacion** por mis operaciones incorrectas, cualo yo ya reconoso, que no te ovedesi, y no me sométi a tus ordenes segun lo perteneses, como Creador de mi alma que sos.

O! mi Dio Santo y Piadozol en mi presencia, conciento que esto parada en tu Casa Santa, y dezero de azer mi oracion adevetada, en esta solemnacion consagrada a tu honor. Aunque me averguenso de pronunciar mis ovras injustas en mis suplicaciones, cualo yo en mi edad mayorenta, con yena conciencia vini contra tus buenos morales. Aun con todo, en esta ora a Ti mi Dio! enderetcho mis rogativas, implorando porque considereas mis expreciones de repentimiento, recibiendo el buen penserio mio, por reparar mis yeros, ser mereciento en tus ojos, por perdonar a mis pecados, regalandome la vida con tu merced, a no ser condenada en tu alta Residencia. Tu mi Dio! como Padre mio Santo! tendras la compacion de mi, consentiendo el penetramiento de mi corason, y me confortaras con tus piadades, acordandome tu favor, porque yo onde Ti! tengo la confiensa, que suprimaras todo el mal a-

sentenciado, no refusingo mis demandas siendo, Tu O Dio! sos sercano a los que tornan onde Ti, con sus corasones esmovidos, y demandan de Ti piadades. Y a los que tienen sus espirito alterado de ansias, por sus delitos ovrados, Tu los salvas en oras de apreto, cumpliendo el dezeo de sus exclamaciones, con tu salvacion aparesida. *) Amen.

Al Sefer Kal Nidre.

Diminu Eloim hasdecha, bekerev echalecha.

(Sal. 48/10).

O Dio! a tus mercedes de mutcho esperamos,
Y por ver la nobleza de tu Clemencia, en tu Palacio dezeamos.

Senior del mundo! en esta ora solemna, quando el sacramiento de tu Elocuencia grandiosa, es manifestada dignamente, yo enfrente honor de tu Santa Ley, santifico a tu Nombre el Santo, rogando con boz temblante. Padre mio Santo! ofreccame tus piadades, y recivime con tu gracia en tu Residencia, a solicitarte merced y gracia, ser mercienta de azer abrogar mis pecados, y sentencias determinadas por encontrarme.

O Dio mio Santo! Por poder rectificar mi injustedad, no tengo la gracia en mi avla, por declararte mi abnegacion, no mas tambien por requerer el amelioramiento de mi vida, y el suspendamiento de mi juzgo. Tu en esta ora, toma en considerasion mis sonantas palavras, que manifesteo en este lugar Santo, estando parada enfrente el avrimiento puertas de tu Tesoro Santo invocandote. Padre Piadozo! Perdoname! — perdona mismo y a toda mi gente querida. Si yo pequí o yerri, y no fue consecuenta en mis promiciones, O mi Dio! no tuvi la conciencia clara con mi. Tu a las

*) Sal. 34 | 19.

muchas mercedes que posesas Excuzame, y no me juzges con castigerios insuportables, O! pensa que so tu creansa, retrava tu mano de asentenciarme desagramientos. O Dio mio! en esta ora cuando tus ljos alsan sus corasones a los Cielos, con el Sefer en sus manos, mi alma asuvi onde Ti! rogando, porque contemplas el mi manifestamiento, y de recibir mis excuzas, no refusingo el mi sacrificiamiento sagrado. Yo en tu Magnificencia me confio, que Tu sos! el Dio Santo, en la Eternidad, por honor de tu Nombre el Santo bendizime, siendo Tu sos! mi Dio Atodocreador, escapame de apretos, y alegrame con tu buena decizion. *) Amen.

Oracion por el reposo de las almas de los Genitores.

En el poder de su disposicion, esta Alma de todo bivo, Mismo y el espirito del Ombre, que es lo mas primitivo.

(Iyov 12 | 10).

Senior del mundo! en el tiempo sagrado, cuando todos tus ljos imploran a Ti por piadades, porque perdones a sus pecados, yo ago a Ti mi oracion, recordando la placiente memoria de mis queridos Genitores, holgantados en el tesoro de las vidas, mismo y las bondades que ovraron en sus vidas. Mi Dio Santo! por obtener tu favor, ofrecio mi oracion a Ti, pronunciando antes, el merecimiento de las almas de mis difuntos Genitores, porque agas reposar a sus almas, consintiendo ayi consuelo, con resto de almas santas que estan debascho tu poder.

O mi Dio Santo! en ser que te plazio, de tomar almas de mis queridos, enviciandote con eyas, O! sean

*) Sal. 109 | 21.

perdonados sus yerros que ovraron en sus vidas, para que se contentan sus almas, entregandosen santas y limpias a sus lugar destinado. Eyos sean rogadores por mi vida y mi salud, ser mereciento toda mi familia de recibir tu bendicion, pujandonos Anios de vidas alegres, graciandonos de ser vinturozos, taxandonos en este dia Santo de Kipur, a merecimientos altos con tu buena beatitud. O mi Dio Poderozo! en este momento te recuerdo tambien, el Zechut de nuestros Padres los Santos, porque nos escrives en libros de vidas buenas, afirmandose tus promisiones confiadas. Y por la memoria de **Sara, Rivca, Rahel, y Lea**, Tu O Dio Santo! te apiadaras de mi y mis criaturas, amostrandonos de los Cielos tu gracia y tu merced, esclareciendo la ora gracicza de sus vintura, aziendo esta favor con mi, a la merced de las almas que arrego a Ti, contentandome incontino, con tu buena voluntad. Amen.

Al dia de kipur

Honeni Adonay, ki elecha ekra kol ayom. (Sal.86/3)

Eengraciate! y apiadate de mi O Dio! en mi oracion,
A Ti! te yamo el dia entero, por mi salvacion.

Santo y Poderozo Dio! con mucha humildansa, vengo oy por pararme enfrente el Trono de tu Santedad, por azer mi oracion adevetada a mi, en este dia Santo, dia apropiado por perdonar los pecados, de todos tus temientes, los que vienen aqui y requieren a tu indulgencia. Mi Dio Santo! oy en dandome cuenta de mi abandonamiento moral, consiento hondo regreto en mi alma, porque no executi tus ordonansas advertizadas. Ansi por acalmar a tu ravya, imploro a Ti Padre Piadozo! porque te engracias de mi, y que

escutches el mi soluzio, quebrantandose el mi corason por su altigieza. Y por ser digna de asercarme serca Ti, con mis oraciones, me aconanto por demostrarte en mis invocaciones mi devocion, siendo dezero con toda mi alma, de estar toda mi vida sometida a tus fueros, por recibir siempre tu beatitud sobre la gente de mi Casa, ademas sabiendo la valor de este dia Santo es. El que iniega sus revelyos y pecados que exerso, no prospera y no es apiadado de Ti, solamente el que atorga con su boca sus pecados, y se arrepienta definitivamente, prometiendo de reparar su injustedad, ahora es apiadado y asercado del Dio *)

O Dio Atodopoderozo! en presentandome oy delante honor de tu Santedad, me conciento muy abatida, no sabiendo con cuala gracia de avla que te encuentre, por rogar por el mi destino. En ser que Tu! ya saves los secretos y penserios de cada creansa, yo con mucho respecto te ofrecio mis suplicaciones, rogandote Padre Piadozo! si es que yo vini contra Ti, y posible no mantuvi tus comandos, O Perdoname! Tu, rectificaras con piadad mi injustedad, siendo involuntadamente yerri, y no respecti los obligos adevetados a mi. Por toda esta afliccion que consciendo, dezero oy de ser perdonada, suprimando mis sentencias de no encontrarlas no yo, ni ninguno de mi familia. Tu, te resignaras a la merced que sos, Dio Piadozo! ademas que este dia Santo de Kipur, ya lo distiguites de tiempos antiguos, de reconfirmar el abrogamiento del verdicto con tu mano, recordandote oy tu aliamiento, que somos tu Puevlo cuala no degenera nunca. A esta favor a Ti! apartenida, az merced con las almas que requieren tu gracia, avri puertas de los Cielos, y encuentra con gracia mis oraciones, siendo yo en Ti! me

*) Prov. 28 | 13.

confio, porque Tu sos mi Dio! y Tu recibiras con placer, el sacramiento de mis manifestaciones contempladas en este lugar Santo. Y con tu buena disposicion me taxaras la vida buena, persiguiendome tus bendiciones en contentes y reposo, en toda mi vida. Amen.

Atorgamiento de los pecados (Viduy)

En la complezencia se vei la buena educacion, el llo respectea honor de su Padre, y el Siervo a su Senior, por la amor que detienen en eyos. Si yo el Dio! so vuestro Padre, y vuestro Creador, ande esta mi honor?—y si yo so vuestro Senior! ande esta el temor? que sosch adevetados de tenerme respecto y honor.

(Mal. 1 | 6).

O Dio Grande y Piadozo! antes de tomar mi disposicion, por responder a tus interpelaciones, me acconanto por pronunciar mis pecados, y todas mis ovras invalidas, que yo operi en los dias que gozi de la vida que tu me emprezentates. Oy por mi desgracia, no tengo valor por levantar mi cavesa libremente, siendo me conciento rejistada, reconociendo mi ingratitud. A toda esta abatision, estando parada delante tu Santedad, mi tomo la permission y el coraje, por demandarte **Perdon** por tu honor calificada. **Excuzas** por mis defectos y ovras inconvenivles que izi, tambien demostrandote mi Dio! el mi sacrificamiento, por obtener de Ti la **Expiacion**. Mi Dio! oy por azerte la ermoza impresion, y acalmarte por mi injuria, declaro delante Ti, mis yerros appartenientes a mi voluntad, y atorgo en tu Instancia los pecados que izi, sin saver en mi flaca conciencia, la condana que poedo tener de Ti, segun en mi presenta suplicacion demandando a mi corason.

No fue yo ingrata? enfrente el Atodopoderozo? viniendo sin verguensa contra sus comandos! ve-

dandome de azer bondades y deretchedades, en los dezezozos de mi Nacion. No pasi yo mi vida? en las distracciones pendentas al vicio que tuvi placer! Buschqui yo? de reparar mi inactividad, en deveniendo yo con tu gracia Madre, de guadar tus encomendansas, y tenerlas acavacadas dentro mi corason?— O! yo me gii detras del dictamiento del mi vicio invalido, enraigandolo reziamente y no lo pudi defender nunca. No aserqui yo? elementos y substancias en mi Casa, cualos son strictamente defendidos de mi Religion? conteniendome en mi misma, que yo con mi capacidad, so patrona de toda la fuerza que disponeo en mi vida. O! yo no tuvi placer de introducir en mi familia, reglas Religiozas que se adeventan a una Madre, no tuvi ni la pasion de ambezar a mis criaturas comandos del Dio, porque el temor del Dio mi falto. No mi inculpi yo misma con mi injustedad? porque me lo contuvi? Ah! mi orgolio me demonstra oy, el grande contrast, caendo mis caras en verguensa enfrente tu honor.

A toda esta injustedad declarada, vengo onde Ti, mi Dio Santo! encorvndome a tierra rogandote. Padre Piadozo! la mi perdonansa de Ti que venga. Tu sos mi Creador! y el mamparador de mi alma, Tu! sey atent en mis suplicaciones, y perdoname! por el merecimiento que me encreo en Ti. Yo onde Ti tengo mi esperanza, que suprimaras mis condanas, lansando oy de tu alta Residencia, el saludamiento alegre, que ya fue delivrada de todo el desavenimiento aminazado, tomandome en lo venidero a tu proteccion, recibiendo tus bendiciones con tu buena disposicion en mi Casa. Amen.

Al levantar el Sefer

**Ar-enu Adonay hasdecha, veyesch-acha titen
lanu. (Sal. 85/8).**

Amostremos O Dio! oy tu merced con tu beatitud,
Y da a nosotros tu salvacion, no mirando nuestra ingratitud.

Mi Dio Santo! con mutcho respecto me encorvo
delante tu Santa Ley, y bendigo a tu Nombre, a la
honor que nos dates Ley y Ciencia, estando tu Na-
cion preferada por sus virtudes, y sus creemiento sin-
cero, en deferencia de otras Naciones. Por esta dis-
tincion resentida, en este dia de perdonansa, arrogo
a Ti mi Dio! porque no requeres con ravva tu jus-
tidad. Tu te apiadaras de mi, enderetchandome con
tu giamiento, en los caminos buenos, para que em-
prezentas a mi la vida.

O mi Dio Piadozo! Tu tuvites la grande paciencia,
de esperar fin este dia, si reconosere y atorgare mi
inactividad para ser apiadada. O! yo oy delante tu honor
reconosco mi culpa, ma Tu tendras tambien la piadad
de mi, segun Padre que se apiada por sus criaturas,
suspendando el mi interrogatorio, es abastesiente que
sientas el yorro, y el mi suspiro por mi repentimiento.
Ansi espero que no sere refuzada oy en mis suplica-
ciones, no aleschandote de mi desolandome de tu pro-
teccion. Oy demostraras piadades a tu Sierva, confort-
andome con tu merced, por honor de tu Santa Ley,
alegrando a mi, y a toda mi familia con tu bondad,
para seguir tus morales, siendo me convenso. Quien
que reconoce sus defectos y se arrepienta, tiene la
recompensa que le resta tu bendicion en su Casa, ase-
ñalandome en la conciencia de cada uno, la oracion de
oy, es un prezente sagrado para Ti mi Creador, porque
sos Dio! Temerozo y Poderozo para siempre *) Amen.

*) loel 2 | 14.

Al Musaf.

Ah. el Eloim dumiya nafschi. mimenu yeschuati.
(Sal. 62/2).

Al Dio! solamente espera mi Alma con senzacion,
Que de El, dependa mi salvacion.

Senior del mundo! con el reselo de alma, me arreglo respectuozamente enfrente tu Trono Santo, ofreciendote en estas oras del Musaf, mi sevo y mi carne, con el mi afriimiento de oy, sacrificiando mismo y la sangre del mi cuerpo, por los Sacrificios que a Ti, oy se ayegavan, pendentos por perdonansa de pecados. O Dio mio! Tu oy considereas las expreciones de mis lavios, como templamientos sacros, y recivi con placer mis oraciones manifestadas con devotamento. O, Santo Padre! yo oy a Ti contemplo mis invocaciones, alsando mis ojos a los Cielos rogandote. Padre Piadozo! perdona a mis pecados, por la merced de tus bondades indicadas en la Ley, ademas recordandote oy, la jura confiada a nuestros Patriarcas, consintiendo en estas oras, la boz esmovida de Rahel que asuvi a los Cielos, yorando con exclamacion requiriendo la vida, y la perdonansa de sus Ijos,

Propiamente mi Dio Santo! oy descha asuvir con placer mis oraciones en tu morada Santa, porque pledean con favor por mi injustedad, aziendo abaschar tus piadades de los altos Cielos, al merecimiento de nuestras Santas Madres, que se sacrificaron por la vida de sus Ijos, y no ayegaron de ver la gloria que los contentates a Israel con tu honor. Nosotras de sus virtudes heredimos tu buen creemiento, manifestandonos siempre en el sostenimiento de nuestra Religion, segun tu Pueblo escojido, en cada siglo te demostan, sus encreemiento en Ti, entregandosen a la muerte,

por sus amor propio y por tu Religion. Por esta querencia distinguida, oy emprezentaras nuestros pecados, espandiendo tu mano graciosamente sobre toda tu Nacion, bendiziendonos con tu Nombre el Santo, segun la imponenta impresion que empatronava el Cohen Gadol oy, en las celebraciones celebradas en el Santuario, ademas cuando nombrava tu Nombre el Santo, por expresar su bendicion a tu Pueblo amado. Ansi mi Dio Santo! sey Tu engraciante de mi, seendote aplacer mis suplicasiones ofrecidas, y vazia tus bendiciones en mi Casa, y en toda mi familia, y mamparamos por honor de tu Nombre el Santo. Amen.

A la Minha de Ripur.

Eloim al tirhak mimeni, Eloay leezerati huscha.
(Sal. 71/12).

O Dio! no te alesches de mí, deschandóme con mi dolor,
Mi Dio! a mi socorso aprisa, y confortame con tu loor.

Mi Dio Santo! en esta ora yena de gracia, me aserco ondo Ti, con mis supremos homenajes, ofreciendote el prezente de la Tadre sagrado para Ti. Y por poder presentarme mas liberamente, con mis sentimientos bien disponibles, O Padre Santo! me conciento muy floscha, siendo mis rodias temblan de tu temor, y mi luenga se detiene, apegandose al paladar, no pudiendo claramente pronunciar rogativas a Ti, por razon me conciento, posible estare culpoza enfrente Ti, y no se como suplicarte por encontrar a tu gracia, y ofrecerte mis avlas por sacrificios, para obtener de tu parte, la gracia de tu piadad. O Dio mio! yo me conciento incapabile en mi conciencia, por topar palayras agradesivles por ofrecerte en esta ora de la Minha, otro que exclamo, con toda la vigor de mi alma implorando.

Senior del mundo! ten placer de sentirme en mis oraciones, acodrate en este momento solemno, el Zechut de **Avraam**, cuando lo quijo sacrificar a **Itzhac** su ljo, segun fue tu comando, y subito eyos a Tu orden se sometieron. En viendo Tu sus devotamento les asigurates por tu honor, prometiendoles gracia, mismo y a sus descendientes, sagrandolos entonces con tu Nombre el Santo, de apiadar y bendizir a todo su semen, en todos los siglos.

Propiamente, mi Dio Santo! en este momento, mi alma se aserca onde Ti rogandote, porque apregonas de los Cielos, que ya fue perdonada de Ti, abrogando las sentencias que avias decidado de traer sovre mi, y mi gente querida. O Padre mio Santo! por esta favor de Ti esperada, oy con mi poca fuersa, del ayuno que afrio a mi alma, requero en tu alta Residencia, mi buena vintura y mi perdonansa, por obtenerla de tu parte, alargando a mi vida mamparandome la Santedad de este dia, siendo Tu sos! mi Dio Santo, y mi protejador en toda mi vida. Amen.

Empesijo de Neila

Schema kol tahanunay beschavei elecha, benos-i yaday el devir kodschecha. (Sal. 28/2)

O Dio! sienta a boz de mis rogativas que exclamo por salvacion,
En mi alzar mis manos ofreciendote mi oracion,
De tu Palacio Santo me apiadaras, engraciandote de mi contemplacion.

Santo Dio y Piadozo! en el celebramiento de esta solemnacion, apartenienta a este dia, revengo sensiozamente por manifestar mis sentimientos, por loar a tu Magnificencia y rogarte. Mi Dio Santo! si en mis interrogatorios de oy so yo culpoza. O Poderozo Dio!

resignate por favor de tu merced, y toma en consideracion mis oraciones ofrecidas a Ti, por tener la perdonansa, contemplando Tu! el mi sacrificiamiento, cual ya lo demuestra mi cuerpo, el afriimiento de mi alma, que requero oy por obtener a tu gracia.

Cierto que ya es savido, que Tu sos! Dio grande y Podestador! onde Ti esta entregada mi alma, y de Ti dependa mi vintura. O Dio Santo! oy onde Ti esto confiada, que revocaras tu orden por mi desfavor dado, y en esta ora que sanccioneas la sentencia del mi destino, Tu mi Dio! incuvri a mis pecados, a la favor de tu nobleza consentida siempre. Ansi que en este momento solemno, te arrego porque sientas mi boz que sona en este lugar, y recivi graciosamente mis elocuentas oraciones que invoco a Ti, alsando mi alma a los Cielos, dezeando de Ti! la Perdonansa, la Vida y la Salvacion. Tu mi Dio Santo! sos mi protector y el mi salvador, Tu! sos el que vas alegrar la vida mia, con tu buena decizion determinada, no tornand me oy registada de mi esperanza. Mi Dio Atodocreador! toma agora en nota mis doleansas solicitadas en este Santo dia, y recompensa mis ovras buenas, mismo de sigilar en tus livros, el mi destino bueno fixado en tu alta Residencia, junto con todos mis queridos que bivin a mi anturajo, alegrandome en mi vida siempre. Amen.

Al final dela Neila

**Karati vechol lev aneni Adonay, hukecha
etzora (Sal. 119/145)**

Te yamo con todo mi corason por la mi salvacion,
O Dio! respondemi, a tus fueros los guardare con devocion.

Mi Dio Atodopoderozo! en este momento vinturozo,
ora que Tu asentencias definitivamente el destino de

cada uno y una, con lagrimas de alegria mi aparo en-
frente de Ti Clemencia, acumulando mi obbligo delante tu
Santa Ley, vertiendo mis ferventas rogaciones, en la
instancia de tu Santa Residencia, ora que se acaba el
celebramiento de este Santo dia de Kipur, cualo an-
tes de terminar mis oraciones, por retirarme del mi
lugar, levanto mis manos y imploro a Ti mi Dio! ya-
mandote con gracia de mi avla. Senior del mundo! si
topi gracia en tus ojos, acorda a mi merced y piedad,
avri puertas de los Cielos, y sienta con atencion mi
graciosa suplicacion, cualo con el mi ayuno, que mi
sacrifisyi a Ti, por mi buena intencion, dezero de
Ti Padre mio Santo! porque asentencias sobre mi, y
sobre todos mis queridos gente de mi Casa, años mu-
chos con salud buena y bendicion, alegrandonos con
tu buena beatitud, de sigilarnos en libros de ventura
buena, y de cumplir a demandas de mi corason, a-
yegandome ver bueno de mis queridos en todos los
dias de mi vida.

O Santo Dio! en esta ora, que Tu seras las puer-
tas de tu alto Tribunal. te arrego Padre mio Santo!
porque sean asavoreadas mis devotadas oraciones a
Ti asercadas, y mi aziras alegrar con tu orden lansa-
do, bendiziendome en la aniada nueva, con Salud Ri-
queza Alegria y Repozo. Yo en Ti mi Dio! me confio por
obtener esta gracia, siendo Tu sos mi Creador! a Ti se
encorvan Reyes derodias, como y todos tus creados
onde Ti vienen, y arrojan por sus vidas y sus mam-
paro. Propiamente yo delante el Trono de tu Santedad
mi encorvo, solicitando esta gracia, a que recibes mis
regraciamientos propenciados a Ti, por el recompen-
samiento de tus bondades que me acordates, ademas
que ayegi de manifestar con alegria este dia Santo,
cualo tengo mi esperansa que me ayegaras, de cele-

brar mas fiestas Religiozas, asentenciandome oy vidas largas, y vinturoza de ser todos tos dias de mi vida.
Amen.

I dia de Sucot

Zecher asa lenifleotav, hanun verahum
Adonay. (Sal. 111/4)

Por sus maravias que izo dio los Moadim por memoria
Reconociendose en su celebramiento su valor
Cuanto! Gracioso y Piadozo es el Dio Atodocreador.

Senior del mundo! cuanta es mi alegria de este dia, ayegandome Tu de celebrar, los buenos recordos que demostrates a tu Pueblo, desde del tiempo que te dastes a conocer a eyos, asta este dia. Tu con tu favor les aumentates a eyos sus distincion, demostrandoles tus seniales, a evitarlos de caulquier dezastró, mas teniendo eyos el supremo merecimiento, de ser acompañados con las 7 Nubes en el dia y en la noche, restando para siempre estos dias de **Sucot** de fiestarlos, por el alegre recordo de tus promisiones realizadas, mismo anexadas en nuestra Santa Ley.

O Dio Santo mio! oy tengo mi cuvidia de declararte, segun la alegría que consentieron mis Padres en estos dias gloriosos, ansi se alegra mi alma, porque me contetates torna de visitar tu Casa Santa, y de alegrarme con el fruto del Datelar afrumosiguado que es el **Lulav**, de pronunciar mi alavacion, aunandose mi corason reziamente con mis ideas, por ofrecerte mis avlas de gracia, en lugar de sacrificios sacros, a regraciarte sensiozamente, por la **Vida** y la **Salud**, que Tu mi emprezentas en este año.

A esta distincion a mi regalada, oy te celebree con mis suplicaciones y alavaciones, demostrandote el pla-

cer mio primitivo, como y el gusto que concienta mi alma, teniendo toda la esperansa en Ti, que Tu alegraras a mi vida, teniendo el tu mamparo resintido en mi familia. Ansi que en este dia, arrego a Ti mi Dio Santo! porque agas **Merced y Gracia** con mi, de plantar el selo en mi corason, por contenuar con asiduidad tus comandos, para ayegar agozar de la bondad de tu bendicion, que mandaras de los altos Cielos, gostando y beneficiando y resto de tus creados de tu bondad, porque ya celebran la memoria de nuestros Santos Padres, glorificandote con honor entre las naciones, que Tu sos! el nuestro Protector, habitando tu Clemencia entre nusotros siempre, porque sos Dio! alavado de todo Israel. Amen

Al Sefer en Sucot

Aschira ladenay behayay, azamera leloay
beodi. (Sal. 104/33).

Yo cantare celebrando al Dio en mis vidas,
Le glorificare salmeando a' mi Dio por su loos,
En mientras que yo bivo con sus mercedes obtenidas.

Senior del mundo! en ora que tu Santa Ley, es glorificada a nuestra vista, yo celebro a tu Nombre, porque sos mereciente por regraciarte, recontar tus ovras y las maravias, segun la fiesta del Moed Santo que ya lo demuestra. Por ser que dezeo a que mis oraciones sean recibidas delante Ti, mi encorvo con humildansa enfrente honor de tu Santa Ley, atestando que todas las expreciones y tus ordonansas son sensibles, y tus promisiones eyas son lealas. A esta favor distinguida yo a Ti ofrecio mis suplicaciones, demostrandote la afeccion que nutreo por mi Ley, y me encreemiento en

Ti mi Dio. Y de Ti dezero, porque tengas el buen placer de demostrarme tu loor, ademas que ya me ayegates de fiestar este dia benditcho, cualo con el servicio religioso ordonado, me atrava el sentimiento por tu querencia mas mutcho, de servirte alternativamente.

A esta consecuencia de mi estima, oy en mis invocaciones procuro por convinserte mi Dio! que durante mi vida esto, sinceramente entregada en tu creemiento, y vo a insistar tambien con toda la vigor de mi alma, por satisfacer tus placeris savidos, para obtener tus misericordos regalados de tu morada alta, aziendo con mi esta favor, de ayegar a encontrar mas fiestas alegres, para sacrificar delante el Altar de tu honra, los sentimientos mios devotados. Y por esta gracia a Ti contemplada, Tu mi Dio me contentaras, de bendizirme segun es tu justedad, ver alegrías en mis criaturas queridas, por gozar mi alma en este mundo, confortandome Tu de los Cielos con tu buena bendicion. Amen.

II dia de Sucot

**Zecher rav tuvecha yabiu, vetzidkatecha
yeranenu. (Sal. 145/7).**

La memoria de la mutchidumbre de tus bondades,

En cada dia mis lavyos avlaran

Y a la simpatia de tus justades consentides

Todos tus ljos sensiblemente cantaran.

Mi Dio Santo! oy apareso en tu Casa Santa, por glorificarte entre el Pueblo que aquerenciates, ofreciendote en esta ora, las mejores palavras escujidas, por la buena estima que demostrates en todos los tiempos a tus ljos, segun la fiesta de oy que se celebra,

recordando los misericordos que ofrecites a nuestros Padres, habitando con tu magnificencia entre eyos, por sentir sus invocaciones, y de contentarlos a loque consentian primura. O Dio! Tu izites plantar en eyos la amistad, dando la igualdad prosperando ansi tu en-seniamiento, segun el sentimiento que les inspirates en sus corasones, dandoles por simbol de tu amor, los 4 modos de frutos, ajuntados en una rama de Datelar, considerando como que nos presentaramos toda tu Nacion en un cuerpo, y en un ideal de creemiento fiel.

Mi Dio Santo! si mutcho dezearon nuestros abuelos Padres, por santificar tu Nombre entre tu pueblo escojido, ya tienes la contentes que a Ti, en todos los siglos te glorificamos, aziendo saver tu honor y tu fuersa, que con tu poder majestozo los eliberates del Egipto. De mismo mi Dio! ven agora en nuestro encuentro, y mira nuestra valor escaida, que no podemos contentarte en este exilo, segun es el nuestro dezeo y la estima que tenemos con Ti. Tu mi Dio! enfortesi tu mano sobre nuestros persigidores, y traemos a la Tierra Santa, y ayi declara tu independencia como el tiempo antiguo, por sacrificar nuestros sacrificios con toda la solemnacion apartenida a tu honor, y a nuestro culto. Esta favor az con nosotros O Dio! porque vean las Naciones que Tu sos nuestro Dio! bivo y firme para siempre, aziendo alegrar a ljos de tus aliados, demostrando que no te olvedates de nosotros, en confirmandose tus palavras segun te pronunciates. Por mi Nombre el Santo, declaro que me dare asaver al pueblo Israel que yo so sus glador, y no mas vo a- deschar esbivlar el mi Nombre Santo entre las Naciones, porque reconocen todos mi honor, que yo se el Santo Dio! en la nacion de Israel en etern *) Amen.

*) Iehez. 39 | 7.

Oschana Raba

Yevarech yir-e Adonay, aketanim im
agedolim. (Sal. 115/13).

El Dio, bendizira a sus temientes devotados,
A los techicos con los grandes en una estima sagrados.

Santo Padre! En este día que Tu lo destinates, para confirmar el verdicto justo de tus ljos, que ya fueron rectificadlos y bendizidos en el día Santo de Kipur, vengo yo con toda la cudicia de mi alma, por ofrecerte mis suplicaciones entonadas a tu loor, por encontrar a tu gracia, de tener mi vida y mi vintura buena asgurada de Ti, segun es la tu contentes. Mi Dio Santo! oy en sintiendo nuestras alavaciones invocandote. **Salvamos O Dio! agora**, demuestra con placer la tu piadad con tu puevlo amado, suspendando nuestros jugos, y abrogando todas las sentencias desagradecientes, de no aparecerlas nunca en tus creentes.

O Dio Poderozo! oy en viendo el nuestro glorificamiento, celebrandote y suplicandote con las ramas de Salci, consentiras mis oraciones y perdonaras a nuestros yerros, revocando mismo y los asodesimientos de zastrozos survenidos en la natura, de no encontrar ninguno de tu nacion, por no atristarmos por nuestras ovras invalidas exersadas, sin darnos cuenta la gravedad que nos cauzamos. En ser que Tu sos! nuestro Creador, por obtener oy la indulgencia de tus piadades, recuerdo a Ti la memoria de los Santos Padres, repetando sus merecimientos y alavaciones, para ser digna en tus ojos, de asentensiar sovre mi y mis queridos, en este día de Oschana Raba, vidas buenas y anios mutchos, engraciandonos mas de tu parte con ciencia, para estar aplicados en el propagamiento de

nuestra santa Religion, por suntraer bendiciones de los altos Cielos sobre la tierra, dando mismo reposo en los Reynados, artura en el mundo, contentes en la vida del ombre espasiozamente. Aamen.

En Schemini Atzeret

Eli ata veodeka, Eloay aromemeka. (Sal. 118/28)

Mi Dio sos Tul yo te loare por tus bondades obtenidas,
Y te enaltecere mi Dio! por las mercedes consentidas.

Senior del mundo! Tu, que me ayegates de celebrar este dia, apareso con contentes de mi alma delante honor de tu Santendad, ofreciendote mis oraciones entonadas, a la alegria que conciento, teniendo la vida regalada de tu parte, cuidando Tul sensiozamente de los Cielos por mi prospero, segun Tu con tu voluntad, ya me lo destinates en los dias Santos. Yo oy reconosco tus misericordos, y vengo con mucha envidia en tu Casa Santa, por manifestar mis oraciones, por el conforte que renovates en mi la vida, insperando en mi el sentimiento por tu Religion, topando yo gracia en tus ojos, de ser tomada a tu proteccion evitandome de todo desagradamiento en mi vida. Cierta O Dio mio! Tu de mis ovras tuvites placer, teniendo yo el recompensamiento placiente en este dia, que se termina la fiesta de Sucot, de alegrarme con los ordenes de tu Ley, siendo toda mi contentes es, depensar por ovedeser tus comandos, porque la ciencia de tu Ley mi alegra, y mi azi reconoser lo bueno, de juzgar lo deretcho y aboreser lo tuerto.

A esta favor consentida, te arrego mi Dio Santo! si ya so mereciento en tus ojos, de obtener la vida Ol sienta en esta ora el dezero de mi alma rogandote, en

todos los dias que yo con tu buena voluntad mas bi-vire, que me acordes el reposo y la contentes, sin tener ansias y desavenimientos. Tu mi Dio! siempre mi alegraras, ayegandome de encontrar las fiestas Religiozas, por manifestar el mi dovotamento, celebrar los dias alegres, segun la posibilidad de la posicion que me engraciates. Por toda esta merced que obtener, yo procurare de sustener el prestigio de nuestras Santas Madres, heredando sus buen enseniamiento propagado de nuestros Santos Padres, por tener el mericimiento de ser mamparada de Ti incontinuo. Amen.

Simhat Tora.

Ze ayom asa Adonay, nagila venismeha vo.

(Sal. 118/24)

La honor de este dia, apartiene al Dio Atodocreador
Lo celebraremos y nos alegraremos que El es nuestro mamparador.

Mi Dio Santo! en la solemnacion de oy, manifestada a honor de tu Santa Ley tengo la cuvdicia por arrogar a Ti, porque tengas el buen placer, de contennuar oy las impresionantas invocaciones entonadas a tu loor, alegrandose mi alma, porque supites sagrarnos con tu Ley Santa, cuala eya nos predomina en tantos siglos, ambezandonos de su contenenencia los caminos provechozos, de introducir el culto Religiozo, entre nuestros descendientes, en la mas grande extensidad, susteniendose en demas en cada siglo, la obligacion de la garansia dada. Ansi que enreziamos el nuestro creemiento en Ti, respectandote segun que se sustiene el prestigio de tu Ley, a la vasta ciencia que propago Mosche, aunandonos en un rezio creemiento, aclamandote toda tu Nacion maniana y tadre con entusiasmo grande.

Schema Israel Adonay Eloenu Adonay ehad!

O Dio Santo! esta impresionanta expresion dio vidas, y encorajo al Pueblo Israel, por esta imponente pronunciacion salvates a eyos del Egipto, traendolos con triunfo a la tierra aprometida, a **Avraam, Itzhac, y laacov**, con esta pronunciacion te glorificamos en cada dia, encoronandote con altigieza porque sos nuestro Dio, y Rey del mundo, que predominas sobre todos tus creados en los Cielos y en la Tierra. Ansi que tus ljos aquerenciados, se sometan con respecto a tus ordenes, creendo todo loque esta escrito en el Sefer, es dictado con tu comando, y loque expozo Mosche con su ciencia, estan gravadas sus palavras en cada corason de Madre de respetar a Ti, y sustener tu Ley. Ansi por tu loor manifestada, en este momento soliciteo a tu gracia mi Dio! rogandote segun nos dastes este dia por alegrarnos con la Ley, mismo en presto tiempo alegramos con tu salvacion, amostramos tu proteccion acumulandose el tu dezeso, en recordandote oy el manifesto y la bendecion, que bendischo Mosche a tus ljos fieles, de realizarse en prestos dias sobre la Nacion de Israel. Amen.

I dia de Kanuka

Te loare entre compania grande por tus placeres
Y entre la mutchidumbre de puerlos te alavare
Porque izites maravias, escapando a tu nacion de malheres.
(Sal. 35 | 18).

Senior del mundo! En apareciendo estas luzes a mi vista, todos mis sentimientos se alegran, y se aunan glorificandote porque Tu! demostrates tus piadades a ojos de todos los bivos, que con la poca gente en-

corajates a tu pueblo por reportar gloria, destinando al gran heroe **Matatyau el Cohen**, con sus distinguidos Ijos de tomar la desfensa de sus ermanos. Tu mi Dio! de los Cielos te lastimates, y por honor de tu Nombre, enfortesites a sus brazos, y vinsieron al enemigo que quijo deperder a tu naciön querida. A esta amor consentida de Ti, mi Dio Atodopoderozo! fuera el tu placer, la memoria de este triunfo reportado, de despertar en nuestros corasones, repetando la tu salvacion presto, por elevar el nuestro prestigio entre las Naciones, dando asaver tus milagres, segun la impresionanta fiesta de estos 8 dias, que celebramos a Ti con manifestacion, porque consentites el apreto de tus Ijos fieles, segun que peliates con los enemigos, y fueron deprimados repudiando sus ilusiones. Tus Ijos flacos, epuisados de fuersa reportaron entonces, gloria restauraron el tuyo Santuario y te celebraron con solemnacion. Ansi en encendiendo estas luzes de Hanuka en mi Casa, aclaran el dezeo de mi corason y ago a Ti mi Dio! mi oracion, porque des esta distincion a tus Ijos, en todos los paises que habitaran, de mampararlos para que se enrezian en el creemiento tuyo, convensindosen que loque les aprometites no es revocado. Tu de los Cielos protejamos, parä propagar tu culto Religiozo, y obtener tus misericordos siempre.

Amen.

Ultima notche de Hanuka

El Pueblo que andava en la escuridad vido luz grande.
 Los que eran repudiados en sus Estado y los maltratavan
 Luz magnifica esclaricio sovre eyos onde habitavan. (Is. 9 | 1).

Padre Piadozo! la celebración solemna de Hanuka
 se acava, de arrelumbrar con sus luzes, yo mi alegre

con la ermoza impresion de esta precioza memoria de los Macabeos, siendo en esta fiesta remarcada, demostres la estima y piadad que tienes con tu Nacion, aziendo milagres y maravias mismo a nuestra vista, traendo la libertad con virtud y gracia. de la afable mujer **Yeudit**, riscando su alma por la salvacion del impresamiento del puevlo Judio. Y segun su corason limpyo, y las ferventas oraciones que a Ti ofrecio, Tu O Dio grande! te engracias de su avla, consentites la devocion de su abnegacion, y subito contentates a su oracion contemplada, enreziando a su mano, matando al enemigo **Rey Aleporni**, espandiendo entonces boz de victoria en sus ermanos, tomando los Judios la ofensiva, asta que se vieron independientes en sus tierras, celebrando y entonces la fiesta de Hanuka.

O Dio Santo! Tu que izites demostrar la capacita de la heroua **Yeudit**, suntraendo libertad a tu puevlo por su abilidad, y del sentimiento nacional que empatronava, Tu! que dates a conocer tus mercedes, porque se encreeron en Ti, mismo az merced y piadades con nosotros en estos tiempos, amostramos tus maravias, y despierta en gente de tu nacion como el animo de esta heroua, convenciendo a nuestros ofensadores, que no te alonjates de nosotros, ni no nos asolates sin la tu proteccion. Tu arelumbraras presto con tus caras, viniendo onde nosotros con tu salvacion, reintegrandonos en nuestras poseciones, briyando tu claredad divina en tu Santuario, segun era tu placer en tiempo antigou. O mi Dio Poderozo! si Tu yame acordates la vida, de ver ensendidas estas luzes en mi Casa, O! ayegame de manifestar mas tus fiestas dadas con querencia, tuviendo en mi familia gozo y alegria, para executar tus ordenes, a asaventarnos en

tus comandamientos, por azer asercar tu albercia prometida por nuestra salvacion. Amen.

Dia de Purim

Layeudim, ayeta ora vesimha vesason
vikar. (Ester. 8/16)

A los Judios les acordates en este dia
Luz Alegria Gozo Gloria y Podestania.

Padre mio Santo! en este dia alegre que tu reportates maravias en tu pueblo Israel, mi alma se aserca a Til por manifestar tu loor, porque acordates tu proteccion en tiempo que tu nacion estava aminazada de suportar perico! de muerte. Tu con tus piadades enormes, demostrates la claredad de tu salvacion, suspendates el perico! asentenciado de executarse sovre tus ljos, castigandolo Tu a Aman el antisimito con todos sus complices. El malher que penso por destruir y perder nuestra nacion, su negra ilusion fue trastornada, aziendo los Judios vengansa en el y sus aderentes. O Dio mio! tu truschites este yubel sovre los Judios, estando debascho el reynado del Rey Ahaschverosch, porque si topo en su tiempo el buen giador, **Mordehay y Ester** la Reyna, que sustenieron tu Religion confiandosen sin dubio en tus piadades, que nunca no te devedates de azer gloria y alegria en tu pueblo.

Justamente mi Dio Santo! yo que fiesto este memorable dia de Purim, se alegra mutcho mi alma, ademas que mi conciento que esto en poder de ser dadevoza, contentandome con mi parte segun la dadeva de tu buena proteccion, que obtuvi fin agora y en lo venidero tambien. Yo en mi alegria te arrogo, porque me engracias de tu ciencia, para confiarme onde Ti, todos los dias de mi vida, y que plantes en mi co-

rason lo bueno por seguir, ser mereciento de tener tu abrigo, contentandome con vintura y salud, por mis buenas acciones operadas. Amen.

IV

Oraciones Ocazionalias

Oracion de una Senioreta

Lischuatecha kiviti Adonay. (I L. Mo 49/18).

O Dio! a tu salvacion la espero con solemnacion.

Padre Piadezo! la alma y el espirito que tu me entregates, me adevetan en cada dia de aparecer enfrente honor de tu Clemencia, por espander mis manos y regraciarte, por la vida y el conforte que Tu con tu placer me lo ofrecites, alcansando yo en esta edad ermoza, por maniferstar tus misericordos revistos en Casa de mi Padre, inspirando eyos en mi la pasion por mi Religion, y la amor por mi Nacion. En consentiendo oy en mi conciencia la mutchidumbre de mis obligos que so adevetada de recompensar a Ti, mismo y a mis buenos protectores, no topo palavras de gracia como pronunciarme, por ser creida del mi devotamento, para ser dignamente tomada a tu proteccion, asigurandome la vida y el mi buen prosperamiento. Aunque me conciento incapable por presentar a Ti, alavaciones y rogativas segun mi alma lo concienta, aun con todo, con mutcha humildansa arrogo a Ti.

Senior del mundo! todos los creados vienen onde Ti, por demandar gracia, y sacrifician sacrificios de placer. Yo me conciento que no tengo nainda la com-

petencia, por pronunciar en mis suplicasiones las pasiones y los obligos que mantengo en mi corason. Ansi que en esta ora mi encorvo a tu Clemencia, entregando mi alma en tu poder, rogando de azer favor y merced con mi, plantando en mi corason la tu temor, por devinir con tu mamparo vinturoza, alegrar a mis Genitores por sus buena educacion a mi inspirada. O mi Dio Santo! Tu de tu morada santa me contentaras, porque mantengo tus buenos morales, deviniendo con tu abrigo vinturoza, a la merced. **Que tu sos el Dio! no vedaras nunca a tus piadades, de acordarlas a mi, guardandome tu merced y tu verdad siempre. *) Amen.**

La Novya al dia de su Espozorio

Ten la esperansa en el Dio, confiandote con todo tu corason
Y a las pretenciones de tu conciencia no te confies con pasion
(Pro. 3 | 5)

Mi Dio Santo! de honduros de mi corason, ofrecio a Ti mi oracion, a la alegria de este dia que esto jamada de Ti, por atar aliamiento de vida, con el Novyo que mi lo escojites Tu, asentensandolo con tu disposicion, a que sea y con contentes de mis queridos Genitores, manifestando el celebramiento, a la favor y honor de tu Nombre el Santo.

O Dio mi Santo! Tu que me ayegates a la alegria de este dia, consentiendome vinturoza con mi Novyo, celebrandose con mi contentes la fiesta del Espozorio, en este momento arrogo a Ti mi Dio! de sentir mi suplicacion. Si ya fue el tu placer, de confiar mi corason a el, O! az gracia y merced con mi, bendizi Tu emprimero nuestro par, segun Padre Piadozo que sos,

*) Sal. 40 | 12.

de ser todos dos vinturozos, engraciandonos de bivar nuestra vida contente, bendiziendo Tu el nuestro destino, segun el favor que dezas a tus ljos, para azer alegria a nuestros Genitores Padre y Madre, teniendo y eyos contentes del aliamiento que oy lo enreziamos, en la merced de tu Nombre el Santo. O mi Dio Atodocreador! oy Tu apregonaras de los altos Cielos por mi vintura, a que sea yo benditcha del dia de mi Espozorio, meresiendo de ser esta ora placiente delante Ti, porque me someto a tu orden con contentes, a'grandome con mi parte que fue de Ti destinada. Ol alavado sea tu Nombre en etern. Amen.

Oracion de Novya al dia de los Reduschin

Y enviate confiandote en el Dio, con senzasion
El, contentara a ti a demandas de tu corason. (Sal. 37 | 4).

Santo Dio y Poderozo! la ora mas vinturoza de mi vida me acerca onde Ti, por invocarte graciozamente ora que mi aliamiento conjugal es a Ti ofrecido, por bendizirlo, segun la disposicion de tu comando que asentenciates de los Cielos sobre mi. Padre mio Piedadoso! en este momento gloriozo, mis penserios por Ti se manifestan, a regraciarte por las mutchas bondades que izites con mi, asta este dia que alcansi, sagrandolo en tu creemiento. Aunque no se como por suplicarte y demostrarte mi contentes, por el escojimiento de Marido, que Tu! me lo gracies para la vida eterna, aun con todo oy antes de acercarme onde Ti, por celebrar las bendeciones sacras de mi cazamiento, me aparo enfrente Tu honor rogando con gran humildansa invocandote. Senior del mundo! bendizi Tu de tu morada santa el nuestro aliamiento, y ofreea la yena proteccion sobre nuestra Casa, a que sea ci-

mentada con tus bendiciones, teniendo tus ojos siempre enderetchados sobre nosotros, acordandonos tu merced, para estar en toda nuestra vida, sometidos a tus comandos, aziendote placer el nuestro giamiento que empatronaremos.

O Dio mio Santo! en esta ora solemna, yo veo que me estas traendo a el Altar de los Sacrificios Religiosos. Si ya tuvites Tu, este placer de alegrarme segun el consentimiento de mi corason, O! Padre Santo! az gracia y merced con nosotros, empresentamos la Vida la Salud y el Coraje, para continuar en nuestra vida, de enreziar este atamiento conjugal, en la ermoza armonia, de estar aunados en una idea, teniendo tu Clemencia, placer de habitar en nuestra Casa, siendo oy en el creemiento de tu Nombre el Santo, juramos todos dos con sincero devotamento, que devemos de sustener en nuestra vida, todas las ordonansas de nuestra Santa Ley, de sacrificar nuestra vida por tu honor, porque Tu sos nuestro Creador. Yo en mi vida de Ti espero, que espondiras tu mano sobre nuestras cavesas, bendiziendo el nuestro aliamiento, segun fueron benditchas nuestras Madres, Sara Rivca Rahel, y Lea, antchando Tu! las bendiciones por todas las partes onde habitamos nosotros, acompaniandonos tu proteccion en toda nuestra vida. Amen.

Oracion de Madre cuando caza el Ijo

Sea el manadero de tu conciencia benditcho con progres
Y alegrate con la Mujer que tuvites parte en tu manseves.

Senior del mundo! con el mi consentimiento alegre, segun corason de Madre que dezea la Vida y la Ventura de su criatura, en este dia solemno, cuando la confederasion de mi Ijo es a Ti ofrecida, porque sea

santificada con tus Nombres los Santos, antes de aparecer en las oras solemnas, por traer a mi ljo delante tu Altar Santo, arrego a Ti mi Dio! porque emprezentas a sus yerros, segun mansevo inocente que fue. De oy endelante, Tu de los altos Cielos, les asentenciaras a eyos vidas gloriozas, para que se alegran en sus vidas, de sus buen destino contractado. Oy a Ti Santo Padre! mi encorvo, suplicandote porque recibes este atamiento de vida conjugal en los Cielos, y de ayi que des tu bendicion, siendo nosotros los Genitores ya consentimos a tu voluntad, sometiendonos segun loque asentenciates de mutcho en tu Residencia, de aliarse mi ljo con la Novya, que la destinates Tu para toda la vida.

O mi Dio Santol si ya sus cazamiento es celebrado con sus contentes, atorgando y Tu sus querencia, Ol sea tu voluntad enreziada con eyos para siempre, de engraciarlos y bendizirlos en sus Casa, segun fueron benditchas Casas de nuestros Padres, Avraam Itzhac y laacov, emprezentando a mi ljo parte de tu ciencia, para que reconose en su vida a su Creador, y a su buen protector, no olvedarse de mantener su jura y promiciones confiadas, de cuando se inrolo en la Ley de Mosche. Tu Padre Santo! los giaras en caminos buenos y honestos, inspirando en sus corasones cualidades humanas, y de adquerer de asociarsen en las ovras que son a Ti aplacer, para ser mereciente mi ljo, ofreciendo Tu mi Dio Santol la bendicion sobre la Mujer que tomo, que sea vinturoza, fiela, y engraciada como Rahel y Lea, cualas izieron gloria en sus nacion, povlandosen sus descendientes con dignidad, entre los puevlos que Tu los creates, para que te sierven en perpetuo. *) Amen.

*) Rut. 4 | 11.

Oracion de Bivda al dia de los Keduschin de su Ija

Segun se pronuncia el Dio, ansi es el destino
Loque El ordono exista, y se sustiene incontino. (Sal. 33 | 9).

Padre Piadozo! antes de apareser delante tu Trono Santo, por presentar a mi Ija en tu Altar Santo, por sagrar su confederasion, a que sea con tu yena disposicion benditcha, also mis ojos a los Cielos, yenos con lagrimas de alegria, por azer mi oracion rogandote. Mi Dio Santo! Tu, que con tu placer destinates a que, (—) sea el Marido de mi Ija, O! bendizi Tu este par, segun la enorma de tus mercedes, y espanda tu favor entre eyos, habitando tu honor en sus Casa, porque tengan sus vidas alegres y contentes, conortandose mi alma, ademas en esta ora, que conciento el golpe terrivle en mi cuerpo, no teniendo mi Ija a su Padre, para que la acompanyi en su celebracion, a que la bendiga debascho sus Talamo, con las impresionantas bendiciones, que dezea un Padre por la vintura de su Ija y Yerno.

O Dio Piadozo! si ya fue ansi el nuestro destino, de tener firido crudamente el nuestro corason, O! az con nosotros placer y merced, en este dia de nuestra contentes, toma en considerasion la devocion de mis suplicaciones, cualo con mi sencioza gratitud, me encorvo enfrente tu Clemencia, y dezeo de Ti, esta gracia, de oy endelantre Tu mi Dio! seas el Padre de mi Ija, de tomarla a tu mamparo, acompaniando a eya la virtud, por gracia de tu proteccion, fuese en cualquier lugar que habitaran. Tu de los Cielos la gjaras, enseniandola senciozamente en tus ordenes, plantando en su tierno corason, la amor por su Ley, y la estima

de Marido, para que tenga tu bendicion pozada en su Casa, todos los dias de su vida. Amen.

Oracion de Bivda al dia de los Reduschin de su Ijo

O Dio! Tus fuetes el mamparador del mi poder
En Ti confii mi corason, y fue confortada a Tu querer
Fiestando y gozandose mi corason, celebrandote con mi con-
tes. (Sal. 28 | 8).

Senior del mundo! antes de celebrarse la confederasion Religioza de mi Ijo, me aparo enfrente tu honor, savoreandote mis expreciones de regraciamiento, traendote mi alma por prezente de sacrificio, sovre que mi emprezentates la Vida y la Salud, de educar y estrenar a mi Ijo en mi Religion, y ver oy su alegria con el destino de Mujer, que Tu con tu buena disposicion los aliates de los Cielos para la vida eterna. O Dio Santo! en esta ora, cuanto que sera la alegria que conciento, torna de mis ojos corren lagrimas, viendome sola debascho del Talamo de la boda de mi Ijo, siendo sin ser su tiempo, antes de ver las alegrias de sus criaturas, lo tomates al mi Marido de entre los bivos, consentiendo yo oy grande faltura, rompiendo la alegria de mi corason, viendo que mi Ijo en su primera alegria que lo ayegates de fiestar, no tiene la bendicion de su Padre.

O mi Dio Poderozo! si ya fue ansi la tu voluntad, az merced oy con nosotros, y sienta nuestras sensibles invocaciones, da contentes a la alma de su Padre, enviciandose por el buen destino que lo engraciates a su Ijo, y bendizi la confederasion de mi Ijo, segun fueron benditchos nuestros Padres, viniendo la Mu-

jer con vintura buena, gozando eyos de la vida, que Tu los contentates, por el merecimiento, que ofrecean sus atamiento conjugal onde Ti, porque sean engraciados con tu favor. O mi Dio Santo! Tu de los altos Cielos les inspiraras en sus ideas, de sustener tu Ley y sus Religion que la manifiestan oy, para que esten confiados en tu yena proteccion, esparziendo de agora en sus Casa, la alegre bendicion, de evitarlos con tu abrigo de cualquier desagravio en todas sus vidas. Amen.

Oracion de Mujer que dezea Criaturas

Etiva Adonay latovim, velischarim belibotam.

(Sal. 125/4)

Contenta o Dio! a los buenos ovradores

Segun el dezeo de la deretchedad de sus corasones.

Padre Piadozo! por poder presentarme enfrente tu Clemencia, mi esorso aunamente, con todos los miembros de mi cuerpo, venir arrogar a Ti, por el fuerte castigo suportado en mis organos serados, atristandose mi vida, inuvlandose para mi la claredad del dia, paresiendo todo delante mis ojos escuro y vazio, viendome con grande tristeza que en el confederamiento que nos aliates, no nos bendischites de tener criaturas, porque si sienta boz de Ley, y gozo en mi Casa. O Padre mio Santo! en pasando los anios, tuvi la esperansa que sere vinturoza de afigurar en este mundo, con el ilustro nombre de Madre. Por quanto que nutriava mi dezeo en el dia y en la notche, por tanto se atorvo mi corason, viendome desgraciada de Ti, no teniendo el merecimiento de tener criaturas. Ah! cuanta dolor conciento en mis sentimientos, no pudiendo topar gra-

cia en tus ojos, por ser y yo benditcha de Ti, contentandome el dezeo que tengo gravado en mi corason, el nombre de Criatura.

O Dio mio Poderozo! en tu Ley sos distinguido, por tus piadades y maravias que demostras a tus creados. Yo en mi desolamiento quedo amodesida como la piedra, pensando sovre mi corason, porque so yo tan aspra castigada de Ti? Si propio yerri o pequi, O Dio! Tu no mires a mis defectos, sienta en esta ora, a la boz que invoca con gracia, tus Nombres los Santos, y perdona mis pecados. Tu aprometites en tu Ley. **Que no sera Mujer desfijada, y manera en tus tierras, los anios de tu edad asetiguada yo los cumplire. *)**

O Dio Santo! cuanta impresionanta promision indicates en tu Ley, y yo no fue vinturoza de ser benditcha con este regalo. No so yo tu creansa? O Padre mio! si yo no so mereciento de esta favor, O! az por honor y estima de nuestras Madres, **Sara Rivca Rahel y Lea**, considereas mis lagrimas que vierto delante Ti, y az con mi merced, y contentame segun izites maravias con nuestras Madres, quando imploraron a Ti y las contentates con criaturas, preferando sus muerte si non tendran criaturas. Mismo sentiras y mis exclamaciones, bendiziendo de oy endelante nuestro aliamiento con tu buena albercia. **Tu Mujer sera como la para frutchiguoza, en arrencones de tu Casa, tus ljos seran sanos y rezios como las ramas de olivares, estando eyos potenciozos al deredor de tu meza, segun la voluntad del Dio. **)** Amen.

Oracion de Mujer que se consienta Preniada

**Adonay! boker tischma koli, boker eeroch.
lecha vaatzape. (Sai. 5/4).**

*) II L. Mo. 23 | 26.

**) Sal. 128 | 3.

O Dios en cada mañana sentiras mi voz de manifestacion
 Porque en la mañana resento con gracia a Ti mi oracion
 Esperando a Tu merced de sagrarla con senzacion.

Senior del mundo! antes de pronunciar mis pasiones, ago mi hondo reverend enfrente grandeza de Tu honor, regradandote porque devini y yo, creansa vinturoza en la redondes de mi familia, mereciendo de devinir yo Madre, contentandome en mi vida de tener mi Casa benditcha, sintiendose voz de gozo y alegria, cumpliendose el dezero pasionado en mi alma desde del dia que yo cazi. En ser que con Tu gracia me ayegates en esta ora vinturoza, consentiendome preniada, aserco a Ti mi oracion con sonantas palabras rogandote. Mi Dios Santo! ten Tu el buen placer, de mampararme de apretos y dolores demudadas, asta oras del mi esclaresimiento, viendome con la criatura sana en mis brazos, consolandome con el dezero que vo aser yamada Madre. Y porque ya consentites el mi dezero, contentandome a tener criatura, rejevandolo dentro mi cuerpo, O Dios Poderoso! engraciame con el preniez livyano, acorda a mi tus piadades, emprezenta a nosotros el Nacido, que sea cumplidamente formado viniendo para la vida buena, por tener alegria con el.

O Padre Piadozo! Tu! que tuvites placer, de alegrarnos en la primera alegria de nuestra vida conjugala, realizandose la claredad de tus bendiciones, O! az favor y merced con mi, bendizi por endelante nuestra Casa, susteniendolo a mi Marido sano, para que se contenta de Tu bondad acordada, sea en sus etchos como y en su familia, mereciendonos de gozar en el realizamiento de nuestras suplicaciones, siendo con Tu buena disposicion, azes maravias y ovras grandes en tus temientes. Ansi mi Dios Abastado! esta vinturoza alegria, espero con paciencia de consentirla en

mi Casa, y durante nuestra vida, nosotros seremos reconocientes por recompensarte con nuestro contemplamiento Religiozo, en toda nuestra vida. Amen.

Oracion de Mujer preniada que ya entro en el Mes.

**Kerahem av al banim, riham Adonay
al yereav. (Sal. 103/13).**

Como un Padre que se apiada por sus fijos,
Así se apiada el Dio, por los que temen de El.

Padre Piadozo! viendome en oras vinturozas, so muy reconociente a Ti, porque me contentates en la vida, engraciandome con la preniez entrando en el Mes alto, asercandose mis oras vinturozas por parir. A esta contentes a mi ofrecida, also mis ojos a los Cielos por rogar a Ti, y bendizirte. Sea tu Nombre benditcho y alavado, por tu alta distincion que posesas, siendo Tu sos **Dio! Graciozo y Piadozo**. Yo oy vengo timidamente por suplicarte, porque esteygas serca de mi, y que tengas la piadad de mi, de alivyanar a su ora, las dolores del preniez, aboniguando con mi junto la criatura, esclareciendome en oras vinturozas, salvandome Tu, **Dio Santo!** de todo mal y pericol, naciendo la criatura sana y rezia, viniendo para la vida prosperoza, en vida de Padre y Madre.

Mi Dio Poderozo! si yo tuvi la gracia de Ti, de alcanzar el dezeo de mi alma, segun es atestada con tu buena voluntad. O Dio mio! sean agradecidas mis invocaciones pronunciadas con ardor, encuentrandolas en tu Residencia, para que vengas siempre en mi ayuda, eniadeando a mi **Vidas Salud y Fuersa**, por crecer y educar a mi criatura en tus fueros. en toda mi

vida, solamente por cumplir mis obligos, y recompensarte, Siendo artates a mi alma con el mi dezero demandado, ansi que en toda mi vida, mi boca no se aquedara por dar a Ti, regraciamientos propenciados por la salvacion que izites a mi, y en lo venidero yo me confio en tu proteccion. *) Amen.

Oracion para Mujer que esta pariendo fuerte

**Schema Adonay! vehoneni, Adonay! eye
ozer li. (Sal. 30/11)**

Sientame O Dio! engraciate de mi, y apiadame,
Mi Dio! ayudame, de mis dolores alivyaname.

Padre Piadozo! en esta ora que yo esto etchada sobre mi cama, esperando la ora de salvacion por parir, requero con paciencia a tus piadades, de esclaresme en esta ora buena, salyendo la criatura emprezentada con tu voluntad, biva y sana. O Dio Santo! en consentiendo en este momento dolores terrivles, tadrando el parimiento, arrogo a Ti mi Dio! porque sientas mis invocamientos, rogandote a que te engracias de mi, y que tomas a mis dolores, cualo mi cuerpo no mas las puede reyevar. O Padre mio Santo! salvame agora, y esclaresimi con la luz de tu gracia, viendo yo la criatura sana y bien cumplida, abrasandola en mis brazos. O Dio mio! ofreceame en esta ora a tus piadades, por el Zechut de nuestras Madres, Sara Rivca Rahel y Lea, cualas y eyas suportaron dolores, y Tu, con tu gracia, sentites a sus rogativas, y las esclaresites a eyas en oras de apreto.

Justamente, Padre mio Santo! yo tu Sierva, desde mis tchicos dias fue educada en tu temor, y nutreo

*) Sal. 63 | 6.

en mi alma la esperansa, que mi salvaras de este apreto, en recordandote el merecimiento alto de mis Santos Padres, Avraam Itzhac y laacov, de alegrarme en estas oras con tus maravias, aziendo merced y favor con mi, empresentandome la Vida y la Salud, paryendo luego la criatura, sin mas tener espanto y dolores. O Dio Abastado! en este momento, da tu buena disposicion, avri mi vientre, y salga el nacido bivo, empresentandolo en vida de Padre y Madre, con vintura buena, y alegrame segun las contentates a Sara con su ljo Itzhac el regalado. Tu Santo Padre! me confortaras con el esclaresimiento de parto livyano, segun la arregalates a Rivea paryendo a laacov, mas aziendo con mi vintura, alegrando a mi familia, segun consentites el dezeo de Rahel, paryendo a Iosef, esteso az y con mi merced, ayudame y alegrame en esta ora, porque Tu sos mi Dio! Creador de mi alma y mi Salvador. Amen.

Oracion de Madre al dia del sercon- seccion de su ljo

Zivhu zivhe tzedek, uvithu el Adonay. (Sal. 4/6)

Sacrificiad sacrificios de justedad y alavacion
Y confiadvos en el Dio! con creemiento y devocion.

Padre mio Santo! estando alegre sovre cama de parida, del mi lugar also mis ojos a los Cielos, y regraties a Ti, por la Vida y la Salud que nos empresentates, ofreciendome el ljo en vida de Padre y Madre. Oy con toda mi alma aserco a Ti mis alavaciones, siendo mi contentates, ayegandome de estrenarlo con cuvdicia y solemnacion, a mi ljo de 8 dias nacido, en tus obligaciones sacras ordonadas, entregandolo con cree-

miento digno, en el aliamiento confidenciado a **Avraam** nuestro Padre, restando este símbolo, por estima de tu nacion escogida, inrolando a mi criatura, en los derechos de tu Ley Santa, dandole el nombre, a Tu honor convenida, para que sea tomado de oy endelantre a tu proteccion.

Padre mio Santo! a esta amor de nacionalidad, mi ljo es sometido con alegría a la serconsecion, por la amor de tu Nombre el Santo, manifestandose tu aliamiento en nosotros, según nos ordonates en tu Ley. A esta favor que tu manifestamiento fue sagrado de nosotros, seamos merecientes mi Dio! de obtener la Vida y la Vintura de tu parte, poder por educar a nuestro ljo en tu Ley, ayegandonos mas de ver con bueno, la alegría de su buen destino, por senial que fue ofrecido de tchico al Altar de tu Alsasion, entregandolo en tu abrigo, porque sea de oy endelantre, ljo devotado entre tu pueblo aquerenciado. Y Tu mi Dio! az bondad con el, bendizilo de tu lugar, engrandesilo con tu merced con ciencia, tuviendo su vintura reluziente en toda su vida. Amen.

Oracion al dia del fadamiento de la lja

Y el Dio Abastado! bendizira a ti en tu vida,
Infloresciendote y engrandesciendote seendo bienvenida,
Deveniendote en alto prestigio en la compania de tu Pueblo.

(I L. M. 28 | 3).

Senior del mundo! Tu que tuvites el placer, de arregalarme con mi Ninya, esclaresiendome en oras vinturozas, protejandome en los 9 Mezes de mi prenyes, por recompensar tus misericordos, tengo la yena contentes en este momento por celebrarte, con la poca capacidad que me engraciates, bendiziendo a tu Nom-

bre, pronunciando mi oracion, a convinserte que esto muy obligada y reconosienta a Ti, por tus buenas obras ofrecidas en mi familia, con la gracia de tu voluntad. Ansi que en este alegre dia, yo do el Nombre a mi lja, jamandola con el Nombre pertenesiente, y imploro a Ti, mi Dio Santo! porque sea con su Nombre benditcha, taxandola de agora, el mejor destino que puede ser, emprezentandola a nosotros sos Genitores para la vida, ayegandonos Padre y Madre, de estreñarla en los doctrinos de mi Ley y mi Religion.

O Dio mio Santo! en ser que Tu me emprezentas esta alegria, yo procurare en lo venidero, de educar a mi lja, con la ayuda de tu buena proteccion, mandandonos de los Cielos, todo el confort y loque es primorozo y pretendido en estos tiempos, esparziendo de agora tu bendicion en nuestra Casa, para estar bien dispuesta, de enseniarla en el culto Religiozo, inspirandole la estima por su Nacion, tuviendo y nosotros en su vida, la contentes del regalo que nos ofrecites de tu alta morada. A esta merced resentida, arrego a Ti mi Dio! si ya tuvites el placer de ofrecernos la alegria de oy, O! az merced y verdad con nosotros, tomamos graciozamente a tu mamparo, y recivi siempre nuestras oraciones a Ti contempladas, con mucha devocion. Amen.

Oracion quando viene al Templo despues que paryo

Odecha ki anitani, vatei li lischua. (Sal. 118/21)

Te loare me Dio! porque mi respondites
Y fuetes a mi por salvacion y me alegrates

Mi Dio Santo! con cualas palavras de gracia, que

me apare delante Ti, a regraciarte por las mutchas mercedes que ofrecites a mi, en este parto que me emprezentates la criatura para la vida buena. O! cuanta alegría consienta mi alma, por el regalo obtenido de los Cielos. Por esta dignidad merecida, vengo oy respectuozamente en tu morada santa, por ayegarte avlas de mis lavyos, por sacrificios sacros, regraciandote sensiblemente por las enormes bondades que me demostres, asercandote onde mi, con tus piadades, esclaresiendome en una ora vinturoza, cumpliendo el dezeo de mi corason. Ansi que mi topo muy obligada por recompensarte en toda mi vida, por tus misericordos obtenidos.

—
Mi Dio Atodocreador! viendome oy presenta en tu morada, crese mas mutcho mi alegría, consentiendo la impresion de mi manifestacion, que celebree a Ti, contentandome que ayegi de acumplir mi obligo, y mas suplicarte. Padre mio Santo! Tu que tuvites el placer de engraciarme la vida y la vintura, ten gracia y placer oy de mis oraciones, acorda Vida y Salud, sea a la criatura nacida, como y a sus Genitores, y da alegría en nuestro corason, a consentir la bendicion de su destino de Ti asentensiada. Yo en mis suplicaciones prometo alegramente, que durante mi vida no me abandonare, de sustener uzos de mi Religion, y no retirare mi pasion, por propagar las intrucciones provetchozas a mis criaturas, influensandonos tu estima a estrenarlos en el culto de mi Ley Santa, tuviendo ansi Padre y Madre, alegría con eyos en toda nuestra vida. Amen.

Oracion quando el Ijo mete Tefilin

Y ataras los Tefilin, por senial sovre tu mano

Y seran por atadijo solemno entre tus ojos. (V. L. M. 6 | 8).

Senior del mundo! con cualas palavras de invocamiento, que me aserqui onde Ti, por alavarte por este día que me ayegates, de estrenar a mi ljo, en los comandos de tu Santa Ley, confirmando la ordonansa solemna del **Tzitzit** y el **Tiflin**. O Dio! oy me consento que so vinturoza, principalmente es que me contentates con el ilustro nombre de ser Madre, alegrandome en mi vida, que no fue devedada de tu merced a ser manera. O! mi corason se agoza, porque empresentates la vida a mi ljo, alcansando la edad de estrenarlo en tu Ley, cresiendo en demaziadamente la contentes, viendo Padre y Madre, el infloresimiento del inspiramiento Religiozo, plantado en su corason, izo progres, manteniendo mas nuestra esperansa, que Tu, Senior del mundo! nos ayegaras de celebrar en su alegría, cuando sera igualado en tus Mitzvot, tomando parte en tus Santidades sin ninguna escepcion.

O mi Dio Santo! si ya tuvites Tu el placer de mampararnos en la vida, y de favorezarnos en la contentes de mi ljo, en este día arrogo a Ti mi Dio! porque agas merced con nosotros, de asigurararnos la vida para estar siempre dignamente debascho tu solombra, asaventandonos de tu ciencia, ademas de distinguir a mi ljo en su inteligencia, para que se introdusei en cualidades superiores, las que apartienen a un ljo de Judio. Tu mi Dio! de tu morada, le acordaras ciencia y placer, para que ambeza tu Ley, porque devenga un fervent aderent en el culto Religiozo, alegrandose nuestros corasones por su buen aptitud demostrado, apreciando mi ljo, el trezoro sacro ambezado a el, auzado en nuestra Nacion. A esta favor que Tu Santo Dio! de los Cielos nos mereciras, bendigo a tu Nombre el Santo, por el regalo de nuestra vintura, que a nosotros nos ofreciras. Amen.

Oracion de Madre cuando cumpli Minian su ljo

Adonay! sefatay tiftah, uñ yagid teilatecha

(Sal. 51/17).

Mi Dio! mis lavyos con tu disposicion avriras,
Y mi boca tu honor publicara, y mas loque me contentaras.

Padre Piadozo! en este gloriozo dia, vengo en tu Casa Santa, traendo el mejor sacrificio que me contentates en toda mi riqueza, presentandote oy a mi criatura, porque sea inolado en tus obligaciones, tomando parte en los comandos Religiozos, segun la edad mayorenta alcansada. O mi Dio Santo! en esta ora muy impresionanta, mis lavyos dezean por pronunciar bendiciones, y mi luenga alavaciones; al merecimiento que me contento con mi ljo, viendo con mis ojos la ermoza solemnación, que oy el es igualado en los deretchos pendentés a la Religion. Aunque reconosco que no posedo el talent, por manifestarte mi Dio! en mis suplicaciones, segun es la alegria celebracion, aun con todo a mi modesta conciencia, me encorvo delante tu Trono Santo, y invoco con gracia a tu Nombre y digo. Quien ay Dio, otro como Ti? que pueda igualarse con tu nobleza. Quien puede asemejarse a Ti? y imitar a tu fuersa. O! altas y sensiozas son tus ideas, cualo ninguna persona puede alcansar asaver tus secretos.

Padre mio Santo! estando aqui presenta, mi convenio que Tu! azes alegrar a tus temientas, segun vengo yo con contentes y alegria ofreciendote esta oracion, inzistando con gracia, porque nos arregalas con vidas largas, ayegando Padre y Madre, de ver su alegria, a consolarnos con tu favor, engrandesriendose la estima de tu Nombre, entre los que aprecian la valor de tu

Ley. Segun que esperamos que mi ljo, mas apreciara el moral de sus Genitores, apiadandonos y Tu de los Cielos, de estar incontinuo serca de nosotros, aziendote placer el honramiento de tu Ley, segun oy en tu honor nos manifestamos, siendo **Por la vintura de este Mansevo, izi oracion a Ti, y Tu mi Dio!** contentates a mi demanda, loque yo mutcho dezei, oy lo confio a tu disposicion, estrenandolo en el culto Religibzo, porque este sagrado con tu Nombre en toda su vida. *)

Amen.

Oracion por el ljo que lo tiene a la Armada.

**Iomam aschemesch lo yakeka, veyareah
balayla. (Sal. 121/6).**

En el dia el Sol, no te aharvara,

Y en la Notche, la Luna no te desmamparara.

Padre Piadozo! en cada dia que Tu, me acordas la vida, tengo la yena contentes, asuviendo mi alma a los Cielos, por regraciarte a las mutchas bondades que ofrecites a mi, y a mis queridos, como y al ljo que lo tengo espartido lonje de mi lado. O Dio Poderozo! Tu que me engraciates de tener, todo el conforte en este mundo, arregalandome con ljos y ljas engrandesidas en tu Ley, emancipados en tu Religion, O! az merced con mi, emprezentamelos para la vida, a ver alegria de eyos, ademas oy imploro a Ti mi Dio! requeriendo a tu gracia, porque tengas la yena piadad con mi ljo que esta Soldado activo, de tomarlo a tu abrigo, de engraciarlo en ojos de todos sus superio-

*) Sam. I 1 | 27.

res, y que sea asercado amablemente de sus camarados, pasando ansi su vida alegre, teniendo placer de servir al Reynado de su pais con fidelidad.

O mi Dio Santo! Tu que sos el Rey de todo el mundo, conosiendo mismo la pasion y la dolor, que consienta una Madre por sus ljos, demonstra mi Dio! agora a tus piadades con mi ljo, evitalo de cualquier yerro ofensivo, y no sea que nos aprevas, juzgandonos con desagramientos, traendo en apreto a nuestra alma. O! Tu acordaras tu merced a nosotros regalando de tu parte gracia y placer a mi ljo, para que acumpli su obligo adevetado, respectando la su uniforma, de no yerrar en su teoria, y en loque le es bien pretendido. Este placer ofrece a mi de los Cielos, si ya el esta alonjado de todo el confort, ambezado en Casa de su Madre, al menos Tu Santo Padre! sey serca de el y protejalo, encorajandolo con tu favor, ademas en el tiempo del exersicio militar, guardalo de or que pericol, siempre que sea aplicado en el interes del Governo, aziendo Tu ansi merced con nosotros, intregandolo sano y alegre en la Casa de su Padre, y yo alavare a Ti mi Dio! por tu buena proteccion consentida en toda nuestra vida. Amen.

Oracion por el ljo que esta al ajeno

Ach leloim domi nafshi, ki mimenu
tikvati. (Sal. 62/6).

Mi alma en el Dio, tiene su confiansa
Porque onde El, tengo toda mi esperansa.

Mi Dio! que en los Cielos! tuviendo mi corason alterado, pensando por la salud de mi ljo, segun estima de Madre, requero a gracia de tus bondades por encontrarla, siendo en esta ora mi alma dezea por a-

sercarte onde mi, porque sientas mis humildas suplicas que ordeno rogandote. Padre Piadozo! acorda **Salud y Vintura** a mi ljo que lo tengo lonje de mi lado, O! lonje del regalo de Madre, y de la contentes de Casa de su Padre, mas teniendo y el escarnio de sus Genitores. Si ya esta solo sin el corason de Madre a su lado a que lo acompanyi, O! az merced con el, de tu morada santa, mira de evitarlo de or que encontramiento malo, y tomalo debascho de tu abrigo, mamparalo de hazinuras y de malheres, Tu como Padre Santo, de los Cielos le amostraras el tu regalo. —

O mi Dio Poderozo! si so yo mereciento en tus ojos de topar gracia, asercate de mis suplicas, y toma agora en nota mis demandas, aziendo favor con mi, y con mi ljo de vermos presto, a contentarse mi alma y bendizirte, porque ya me engraciates de los Cielos, teniendo criatura ovedesienta. Ansi que arrogo a Ti mi Dio! en todo lugar que mi ljo pasara su vida, tu mamparo y tu estima sean acompaniantes a el, mismo retravandolo de distracciones vagas y invalidas, por no descreditar honor de su familia. Tu, alegraras corason de Padre y Madre, por su buen educamiento, elevando tu favorable prediccion sovre todos nosotros. Amen.

Oracion de Mujer povra

Becha Adonay hasiti, al evoscha leolam.

(Sal. 71/1).

En Ti mi Dio me abrigo, y tengo la esperansa
Que no mas me averguensaras, siendo so tu creansa.

Senior del mundo! con el mi corason abatido, me aparo delante Ti, por alivyanar con mis rogativas, las

pasiones que atristan a mi alma. Oy requero de Ti mi Dio! el amejoramiento de mi vida, ser yo vinturoza de tu parte, por no mas estar abatida con mi suerte toda mi vida. Ansi que en mi humildi oracion requero tu gracia, porque sientas mis rogativas, de azer piedad con mi, siendo si ya fue tu placer de afigurar y yo como creansa biva entre tu Nacion, destinandome de consintir faltura, de lo bueno que arregalates a restante de tus creados. O! Santo Dio! revoca el mi destino, no mas amargas mi vida, englutiendo rejisto en mi corason, siendo el reselo de muerte me es, cuando espero la almozna de la buena gente, engraciados de tu yena dadeva.

O Dio Santo! si yo esto biva, es que enrezio a mi alma, encreendome en la esperansa que Tu Poderozo Dio! amelioraras mi estado deplorado, no consentir mas tristeza, ademas como Mujer verguensoza, bivir con esta dignidad rebaschada, me es la vida muy amarga. Ansi a las consecuencias de mis suplicaciones, en esta ora mi alma dezea de Ti, porque demuestras tu estima con mi, segun que te apiadas con la gente que tienen sus corasones oprimidos. Tu aziras merced, conortandome con el encorajamiento de tu Nombre el Santo. Y yo no mancare de alavarte entre mis conosidos, demostrando la fuersa de tu poder, que a quien queres lo enriqueses, y a quien lo menosprecias es rebaschado. O Santo Dio! mi vintura no fue en esta categoria, evidentemente yo lo consiento, conociendo los intereses de mi familia. Aun con todo yo en Ti me confio, sometindome a tus ordenes, esperando la mi salvacion, sintiendo mi oracion de los altos Cielos. Amen.

Oracion para el dia del anio que nacio
Lecha ezbah zevah toda, uvschem Adonay
ekra. (Sal. 116/17).

A Ti mi Dio! sacrificiare sacrificios de manifestacion
 Y a tu Nombre Dio Eterno! invocare en mi celebracion.

Senior del mundo! de la alegria que consiento en mi corason, vengo con palavras de gracia por regradarte, al ermozo regalo que me acordates, apujando mi vida de tu morada santa, tuviendo Tu, placer de mi, a que prospera en los ideales, que estan gravados en mi corason por seguir. Oy por poderte demostrar mis regradamientos, no topo como por converterte, el dezeo que tengo por recompensarte, segun ti se conviene, mismo lo mereses por todo el conforte, que me lo ofreceas en cada anio. Mi Dio Santo! si ya fue yo buena y meresienta en tus ojos, de obtener la tu favor, en esta ora mi presento enfrente tu honor, y ofrecio a mi alma por sacrificio, por el mi buen devotamento, aziendote la buena impresion, y mas rogandote. O Dio! en lo venidero, emprezentame la vida alegrame y bendizi a toda mi gente querida, no encontrando ni uno de nosotros, ningun modo de desagradesimiento, no sufrir en nuestra vida.

Padre mio Santo! Tu que izites con mi merced y gracia, ayegandome de contentar a mi, y a todo el mi anturajo, celebrando este dia solemno, el Anio nuevo en la cuenta de mi vida, O! por esta merced de Ti, ofrecida, mi boca te luara incontino, celebrando a tu Nombre, y todos los mis organos que en mi cuerpo formates te loaran, siendo sos Dio! Creador de mi alma, y el que emprezentas la vida. Ansi que durante mi vida, a Ti bendizire y te vo glorificar porque. Qu-

ien es Dio! como sos Tu! en deferensia de todos los Dioses! Quien es Magnifico como a Ti? Dio Santo y Temerozo! Tu sos yeno de loor ovrador de milagres, mamparador de todos tus temientes, en todos los siglos. *) Amen.

Oracion para cada Anio al dia de su Casamiento

Schomreni keischon bat ain. betzel
kenafecha tastireni. (Sal. 17/8).

Mi Dio! como la ninieta del ojo guardame
Y en solombra de tus alas mamparame.

Padre mio Santo! oy mi alma se alegra, porque me consiento vinturoza de celebrar el dia del mi aliamento fixado, que Tu de los Cielos ofrecites a nosotros tu bendicion. Por recompensar a tus bondades, apareso en este dia solemno delante Ti, por asercar mis devotadas oraciones, inclinandome a tu honor rogandote. Mi Dio Santo! mis suplicaciones de oy, sean igualadas de Ti, a los sacrificios que al tiempo los Sarcedotes en el Templo Santo sacrificiavan, sagrando tu loor con el manifestamiento de sus elocuentas oraciones. Mismo avlas de mis lavyos, sean oy encontradas con gracia, remplasando mis invocaciones como presentes preciosos a Ti ofrecidos, por el merecimiento del regalo que obtuvimos, yo y mi Marido asta este dia, alegrandonos con nuestra parte, de la bendicion resentida en nuestra familia.

O mi Dio Santo! Tu que ya demonstrates la estima, y proteccion que tienes con nosotros, acordamos la tu favor, y emprezentamos de oy endelantre tu bendicions con anchura y espacio, de persiguirnos incon-

*) II. L. Mo. 15 | 11).

tino tu merced, para ayegar ver, y la vintura de nuestras criaturas, como y en los negocios entretenidos. Tu mi Dio! tendras tambien placer de nosotros, viendo nuestro sometimiento fiel, susteniendo nuestra Ley, por ser acompañados de tu gracia, mamparandonos de los altos Cielos, bivar nuestra vida alegre y contente, evitandonos Tu, siempre de yerros y ovras inconvenibles, siendo yo con el executamiento de tus ordonansas esto biva. Ansi mi Dio Santo! recivi oy mi oracion, y asetiguamos Anios de vidas buenas, para celebrararte y salmearte, en los dias regalados con tu bondad. Y por honor de tu Nombre el Santo, bendizi tambien a nuestras criaturas con todos mis queridos.

Amen.

Oracion por el Marido que esta en viage

Este el en el mundo, delante el Dio a su proteccion
 La merced y verdad lo guardaran, por su buena devocion.
 (Sal. 61 | 8).

Padre Piadozo! en esta ora mi corason se aserca onde Ti, dezeando por suplicar, requiriendo las tus piadades implorando. Mi Dio Santo! Tu que arreglates el mundo, dando a cada creansa su par, ofreciendoles tambien tu cuidado y sus existencia. Si ya fue tu contentes de bendizirlo al Ombre, tener el poder de vinser con su ciencia, todo loque exista en el mundo, O Piadozo! ten piadad de ovras de tus manos, y bendizilo a mi Marido acompañandolo tu luz, y az vintura con el y con mi tambien, protejalo en todos los lugares que viajara, de no encontrar ningun espanto, evitandolo de todo apreto y danio.

O Dio Piadozo! en este momento, sea ora placiente de tomar en consideracion, la humilde boz que asuvi

onde Ti, rogandote porque me alegras en mi esperanza, de entregarmelo al mi Marido sano y alegre, contentandose el, al deredor de sus queridos, cualos dezean por su vida. Estando yo sin el, esto como desmamparada, siendo mi alma esta atada con el, su alegria y su vida, es lo propio y mi vida. Justamente Padre mio Santo! por ser mereciento a que recibis mi oracion, sacrificio a mi alma, entregandola a tu disposicion, y de tu morada, seas engraciante de nosotros, ademas de guardarlo a mi Marido, de hazinuras y de or que desavenimiento penetrado. Tu mi Diol lo confortaras en su viage, aziendolo reposar de sus penseros. Y en todo lugar que se topara, Tu lo alegraras, para que venga alegre, y contente de su progreso, favoresandolo Tu! con tu sacra expresion. Desierto yo mandare al Angelo adelante, por guardarte en el camino, y por traerte a la morada, que yo con mi disposicion ya lo destini, bendiziendote para toda la vida. *) Amen.

Oracion para quando va a viajar por Mar

**Adonay yischmor tzetecha uvoecha, meata
vead olam. (Sal. 121/8).**

El Dio guardara tu vida, al salir en tu viage
Bendiziendote en tu retorno, de agora y asta siempre.

Senior del mundo! Tu que sos el Creador de todas las Almas, segun que en tu poder estan todós los bivos decolgados, esperando de Ti la salvacion. Yo tu sierva en esta ora, me encorvo delante tu honor, requiriendo a tu gracia rogandote. Mi Dio Santo! en el viage que vo azer por Mar, sea tomada a tu mamparo, de dispozar con tu merced, en el momento que

*) Il. L. Mo. 23 | 20.

me imbarcare en la nave, tus misericordos sean ofrecidos a mi, en todo el viage, no teniendo ningun miedo, de no estar la Mar agitada, no el dia ni en la noche, tus piadades acompaniaran a mi, confirmadose tu sensioza advertizacion. Cuando viajaras pasando por aguas, yo estare con ti, y cuando viajaras por rios y mares, las aguas no te arravdonaran, mismo si pasaras por el fuego no seras quemado, ni flama no encendera a tu cuerpo, porque yo tu Dio! esto a tu lado mamparandote. *)

Mi Dio Santo! mutchas son tus mercedes que acordas a tus fieles, y impresionantas son tus palavras, ansi por ser digna de obtener a tu gracia, te arrego Padre mio! si Tu saves que yo sò merecienta, de ser aprovada con tus castigos por mis yerros, O Poderoso! perdoname! siendo yo en Ti! me encreo con toda mi alma. Ansi espero que en todo el viaje, tu mamparo me alegrara, estar yo bien dispuesta, a alavarle y celebrarte con expreciones sacras, segun mi corason lo dezea, por la vida buena a mi regalada de los Cielos. Yo en Ti mi Dio! tengo la confiensa que me entregaras Sana y Alegre a mis criaturas, saludandome con tus piadades de agora. Benditcha seas tu, al venir a tu Casa retornando sana, y benditcha seas al salir de tu ciudad, yendote alegre a la destlacion de tu viage. **) Amen.

Oracion para la Luvia en tiempo de segura

Yo te deschare por poco tiempo, sin el mi protejamiento,
Y con enormes misericordos te arrecojire, por el tu suplicamiento. (Is. 54 | 7).

*) Is. 43 | 2.

**) V. L. Mo. 28 | 6.

Senior del mundo! sean a placer delante de Ti, avlas de mis lavyos rogandote, Tu que nos creates segun fue la tu voluntad, y nos dates Sol Luna, y la esplendoria de las Estreyas en los Cielos, para el bien de nuestro confortamiento, en este mundo que creates. En ser que tu placer es, de ver a tus creados alegres y aplicados en el servimientio de tus ordonansas, para estar Tu serca da eyos, por contentar a sus demandas, segun que demostres maravias en el Dzierto con nuestros Padres. Justamente mi Dio! yo con el insti-
ncto de mi alma, presenteo a Ti mi oracion, yamandote porque avres el silvero de las aguas manantes, que estan a tu orden, y da la Luvya por bendicion en sus oras en la tierra, artando el mundo de tu bondad, bendiziendo Tu Santo Dio! la recolta del campo, a que sea buena y en abundancia, alegrando ansi a tus temientes, por el pan abastesiente que ofreceas, a comerlo con salud a la artura, siendo Tu sos nuestro Padre! el que tienes cargo de cada creansa.

O Dio Santo! Tu que tuvites el placer de amostrar tus bondades siempre, O! manda a nosotros tus bendiciones, y date aconoser a ojos de todo el bivo, y encarga agora a Nubes de los Cielos, con aguas sanas, y vazialas en la Tierra, contentando a todo tu Pueblo con la Luvya, que de mutcho la dezeamos. O mi Dio Santo! az honor a tu Nombre, sienta en esta ora mi oracion, cualo imploro a tu gracia por obtener subito, el confirmamiento de tus predicciones prometidas. En yamando a mi Gracia, yo dare a vosotros en su ora, la Luvya de la Primavera y la Tadria, y recojiresch vuestra recolta en abundansia, contentandose cada uno de mi bendicion, en su ermoza epoca del mosto y la azeyte, consientiendose ansi contentos y alegria en su vida. *) Amen.

*) V. L. Mo. 11 | 14.

Oracion de Mujer vieja

No me arronjes, en el tiempo de la vijes

Y no me abandonaras en epuizandose mis fuersas. (Sal 71|9)

Mi Dio Santo! con cualas palavras de gracia, que me presente delantre tu honor, a regraciarte por tus bondades que acordates a mi, bendiziendome en mi vida, alcansando yo en esta edad avansada, viendo a todos mis queridos en sus posiciones, segun sus destino que los asentencias de los Cielos. Oy toda mi contentes es, que ya estamos a tu abrigo, protejandonos segun Padre Piadozo que sos. Ansi por recibir tu gracia, y poder yo mas recompensarte, aunque mis fuersas a poco, poco se van epuizando, y los cortos dias de me vijes me van acompianando, aun con todo, por todas las favores obtenidas, en esta ora el deveto mio me despierta, por prezentarte mis impresionantes regraciamientos, por la mayor parte, de mi vida, que yo la pasi segun fue tu buena disposicion. A estas consecuencias, arrogo a Ti mi Dio! en lo venidero, los restantes anios que Tu me arregalaras, sean venientes con salud y poder, susteniendome con tu gracia en mi vijes, viendo mi ojo alegrías en mi gente querida, teniendo ansi la alma arta de vidas y bien.

O Santo Padre! si yo ya fue mereciento en tus ojos de consentir tus mercedes, ofrecidas en mi vida, en este momento requero de Ti mi Dio! porque perdones mis yerros, posiblemente que tendre algun defecto. Y por ser digna en mi perdonansa, te recordaras mis ovras buenas, y ansi sere protegida en los mas altos anios y respectuozos dias de mi vida. Yo en Ti mi Dio! me confio, que siempre sere engraciada con mis oraciones, para estar dignamente dispuesta, en la ora que yamaras a mi alma, porque asuvi entregandose en

tu silyero, tendras la yena contentes, por los anios que me emprezentates. Y los dias que Tu! mas me arregalaras, alegraras a mi alma segun es tu buena promision. Y asta la fin de tu vijes, yo estare en tu ayuda conservando tu vida con honor, asta los altos anios de la caneza. Yo izi el placer de mi ovra de crearte, y yo te giare con dignidad, consintiendolas disposiciones de tus suplicaciones, rezervandome de estar siempre a tu socorso, mamparandote en todos los dias de tu vida. *) Amen.

Oracion de una Servidora.

La palavra del Dio, es bien advertizada,

Y toda su ovra exersada, es en verdad confirmada.

(Sal. 33 | 4)

Senior del mundo! Tu que creates el mundo, y aparejates todo el conforte para la vida del ombre, destinando propio y el limite de sus poder por gobernarsen. Si yo tu sierva fue destinada de Ti, de mantenerme con sodor de mis caras, y de lazerya de mis manos, O Dio! en este momento vengo por rogarte, porque te engracias de mi, emprezentandome la vida, y la rezya salud, para servir con honor, a gararme lo mas primoroso en mi existenisa. Tu mi Dio! tendras de los Cielos la compacion por mi, de sentir siempre a avlas de mis lavyos, cuando imploro a Ti, de darme en gracia del sentimiento de mi Ama, por no ser maltratada ni menos repudiada. Si ya fue ansi dictado el destino de mis Genitores, a que sea yo cresida en casas ajenas, al menos ofreseame Tu Santo Padre! la inteligencia para acumplir mis obligos, porque sean agradecidas mis ovras, en ojos

*) Is. 46 | 4.

de mi Amo ser tratada ansi con humanidad, portener
atravamiento de alma someterme a sus ordenes.

Mi Dio Santo! con toda mi poca conciencia, yo
me contento con mi parte asetiguada, y dezero de Ti,
estando en Casa de mi Amo, te arrego porque agas a-
legrar mi corason, teniendo yo la contentes de sus
parte, para que se contentan y mi familia por mi es-
tado moral. Y por tus bondades obtenidas en mi vida,
mi alma siempre alavara a Ti, cualo en lo venidero es-
pero que aboriguras el mi destino, dando limito fix-
ado a mi lazerya, en recibiendo con placer mis su-
plicasiones, por devenir y yo vinturoza, consentir pla-
cer en este mundo que creates, que ya fue y yo mam-
parada de Ti, lansando tu merced, de protejarme
siempre, pozando y en mi casa tus bendiciones, para
celebrarte en totos los dias de mi vida. Amen.

V.

Oraciones para Hazinos

Oracion para oras de apreto

Tzaaku vadony schamea, umikol tzarotam itzilam

Exclamad al Dio, el vus sentira

Y de todos los apretos, a sus temientes los retirara.

(Sal. 34 | 18)

Mi Dio Santo! del apreto grande que consiento,
also mis ojos a los Cielos, yenos de lagrimas yaman-
dote, con toda mi alma. Padre mio Piadozo! si es
que yo so juzgada en tu Residencia, de encontrar
este malher, O Dio! imploro por piadades y perdo-
name, Tu no mires en esta ora la injuria de mis o-

fensas, Tu en esta ora te lastimaras de mi. Salvame O Dio! y emprezentame la vida, castigame segun es tu voluntad, solamente a la muerte no me entregues. Tu sos mi Creador! y Tu sos! el mi protector, azimi consentir presto, el placer de tus mercedes.

O Padre mio Santo! Tu sos glorificado entre tus creados, porque sos topado subito cuando te yaman, y los tomas a tu mamparo, alivyanando sus vidas de apreto. Justamente en este momento, imploro con grande abatision exclamando. Senior del mundo! segun te apiadates de nuestros Padres, aziendo maravias con eyos, mismo recordate el sus merecimiento y engracitate de mi, retira de sovre mi esta temor que esto reyevando, y escapame de la mala ora, no ser maltratada y turturada, de mis malos persegidores. Tu aras honor a tu Nombre, por el prestigio que so crecida en tu Ley, y en Ti me encreo siempre con amor. O Dio! da de pasadas a tu ravya, y revoca el tu orden, de no aconteser ningun mal en mi familia. Yo sere regraciante en todos los dias de mi vida, por la merced que me ofrecites, conformando tu sensioza advertizacion. En todo tiempo que sus ljos se toparan en apreto, el Dio Santo los mamparara, El por vuestra estima demostrara a su Angelo, porque sea el salvador, siendo con su Nombre el Santo, los rihmio a nuestros Padres, ivandolos con honor a su heredad prometida sagrandolos en etern. *) Amen.

Oracion para Mujer que esta hazina

Adonay Eloay, schivatí elecha vatirpaeni (Sal.30/3)

O Senior! mi Dio sos Tu! estando adoloriada

A Ti exclamo! porque sea yo milizinada.

*) Is. 63 | 9.

Padre Piadozo! con mi alma atristada te yamo en esta ora, porque sientas el gemido que sali de honduras de mi corason, tuviendo en mi cuerpo sufriensas no pudiendo mas suportarlas. En viendome el degradamiento de mi poca salud, imploro a Ti mi Creador! porque escuchas mis oraciones, ofrecidas con lagrimas de mis ojos, rogandote ser yo buena en tus ojos, quemandas de los Cielos la milizina, curando Tu, con tu animozidad mis dolores, enreziandome con la salud, entregandome en la convalecencia favorable, alegrandome en mis dias, para poder glorificarte, por tus misericordos, a mi emprezentados.

Mi Dio Santo! en ser que es bien savido, que en tu disposicion esta la vida y la muerte, y Tu solamente savis tus secretos, a esta Grandeza que te se conviene, arrogo a Ti mi Dio! porque te engracies de mis rogativas, y que me alegras con tu bendicion, desapareciendo al momento todas mis dolores, poder en pocos dias rehabilitarme, y deschar mi cama de paciente, confortandose mi alma del buen regalo a mi ofrecido, por mas ver el prosperamiento de mis queridos que requieren mi salud. Esta consolasion mi Dio! la dezero de consentirla con tu bondad, de curarme de mi hazinura, bendiziendome como Padre Piadozo que sos, poniendo tu mano sovre mi cavesa saludandome. Yo el Dio Atodopoderozo! ya senti la tu oracion, por tu meresimiento te ofrecio la vida y la salud vinturozamente, milizinandote y enreziandote en tus organos, regalandote la pas y la alegria, mismo confortando a todos los que requieren tu salud. *) Amen.

Oracion por su Madre que está hazina
Adonay, yischmorchá mikol ra, yischmor et
nafschecha. (Sal. 121/7)

El Dio! te guardara de todo mal, en tu vida,
 Guardando a tu alma, y la tu salud bienvenida.

Mi Dio Santo y Piadozo! en viendo la sufriensa que mi querida Madre suporta, por alivyanar a sus dolores, con el mi corason doloriozo, me aparo enfrente tu honor, rogando porque la milzinas de su infirmedad, y que la alegras con tu engraciamiento, arregalandola con anios de vidas, para que se contenta con sus criaturas, que dezean y imploran a Ti por su vida. O mi Dio Santo! de ver como sus organos van deveniendo en grado el mas regretado O! de mis ojos corren fuente de lagrimas, y por consolarla, also mis ojos a los Cielos invocandote, Padre mio Piadozo! sienta en esta ora mi esmovi-enta suplicacion, y ofrecea la milzina cumplida a mi Madre, teniendo Tu la compacion de eya. O! escutchá agora mi oracion, y no nos atristes, sin ser nuestra edad, de reyevar el golpe que nos aminaza.

O Dio Poderozo! en esta ora requero de Ti, porque tengas el placer de contentarme en mi oracion, de alegrar el corason de mi Madre, tomandola agora a tu mamparo de milzinarla, siendo Tu sos! el Dio milzinador, y protector de todos tus creados, y onde Ti, vienen todos por rogar por sus vidas. Justamente yo onde Ti Santo Padre! vengo rogandote de obtener esta merced, de rehabilitar a mi Madre en su sanidad, pudiendo en cortos dias, abandonar su cama de paciente. Y por la alegria de las mercedes que nos ofreciras, todos nosotros celebra-

remos a Ti Dio Santo! por el buen regalo que apregonaras de los Cielos, tu impresionante saludamiento. No mas te aconteciera ningun mal a ti, y en lo venidero no se aparesira, ni se asercara en tu familia minguna hazinura, siendo el Dio! Senior del mundo es tu milizinador. *) Amen.

Oracion cuando el Padre esta hazino

Aira panecha al avdecha, oschieni vehasdecha.

(Sal. 31/17)

Amostra tu cara a tu Siervo, relumbrando sovre el,
Salvame con tu merced, segun es tu comando fiel.

Santo Padre y Piadozo! de honduras de mi corason te yamo en esta ora, porque acordas a mi la favor de tus piadades, dando atension a mis oraciones, invocandote con lagrimas caentes, a què aliviyans los dolores que sufrí mi querido Padre, y que des milizina a su enfermedad. O Dio Santo! en viendo yo el deploramiento de su estado, agravandose mas mutcho su hazinura, O! mi corason se adoloria, y mis sentimientos tristes onde Ti mi Dio! me endretchan por requerer la tu piadad en nuestra familia, alegrandose mi Madre y toda la familia, por el rehabilitamiento de mi Padre, corona precioza de su Casa. En ser que Tu sos! nuestro Creador, no sea que te incuerves, por no contentar mis suplicasiones, O! az merced con el, recordando la favor de nuestros Padres, y alarga a el su vida, pensa por la alma que Tu la entregates en su cuerpo, y ten piadad de la pena de tus manos.

O Dio Santo y Poderozo! en este momento buschco

*) Sal. 91 | 10.

instintamente, por encontrar tu honor, y demostrarte el mi creimiento en Ti. En recordandome el tu advertizamiento, de sacrificar nuestra vida, y el nuestro reposo, por la estima de Padre y Madre. O mi Dio Abastado! yo en esta ora a Ti, ofrecio mi alma por sacrificio rogando en mismo tiempo, porque perdones los yerros de mi Padre, y revoca la sentencia de su juzgo, aumentandole agora de tu parte la vida, para que se alegra de la claridad de tus bondades. Tu mi Dio! lo enreziaras en sus organos, entregandolo en nuestra familia, a contentarnos con el, deviniendo con el tu mamparo creansa nueva. Por esta merced que Tu Santo Dio! lo arregalaras a mi Padre, nuestros lavyos en cada dia te celebraran, porque fuetes Tu! el su milizizador, y el mamparador de nuestra familia. Amen.

Oracion por el Marido que esta hazino

Schomea tefila adecha kol basar yavou.

(Sal. 65/3).

Tu sos el Dio! el que sientas las oraciones,
Y onde Ti vienen cada creansa con sus invocaciones.

Padre Piadozo! Tu que sos Creador de toda creansa, y Patron de todas las almas, oy con mi alma atristada vengo delante Ti, por azer mi oracion, implorando por la vida y la salud de mi querido Marido, aziendo piadad con mi, de mandar de tu morada santa, la milizina cumplida, sanandolo de todas sus dolores, que suporta en su cuerpo. Mi Dio Santo! oy de tu lugar sentiras el gemido de mi yorro, consintiendo de serca la dolor, y la tristeza que arrompa

mi corason. O Padre mio! a la merced de nuestros Padres los Santos, tendras la compacion por mi Marido, y le ofreciras la salud rehabilitandolo en prestos dias, lansando el tu orden de los Cielos. Y retirara el Dio! de ti, todas las malas hazinuras y dolores consentidas, segun las epidemias aparesidas en el Egipto, todas las infernidades incurables, en tu cuerpo no mas aparesiran, remplasandolas el Dio, sobre los que te aboresen. *)

O mi Dio Santo y Poderoso! por ser mereciento a esta gracia, a consolarme de esta prediccion, arrego a Ti, noche y dia con lagrimas caentes, porque onde quien? que recorre por mamparó y ayuda, afueras de Ti, siendo Tu sos mi Dio! el medico valiente que lo curas al pasiente en prestos dias. Tu sos Padre de todos tus creados, onde Ti esta el silvero de las vidas, y no ay quien que defende la tu decizion manifestada. Ansi Padre mio Santo! oy a Ti asuvi mi alma rogandote, porque acordas la vida a mi Marido y demando Piadades! — Piadades mi Dio! a que se contenta nuestra vida de tus mercedes, por el merecimiento que nos confiamos en Ti, y creemos en tu Ley, manifestando siempre nuestros sentimientos a azerte placer, que somos tus creados, para obtener la tu beatitud, atravandote para que moras con tu Clemencia entre nosotros, confirmandose tu sensioza pronunciacion. Todos los pecados que pecho, no mas seran recordados a el, porque ya lo perdoni, por recompensa de sus ovras buenas, y en lo venidero bivar bivira acompañandolo mi gracia y mi proteccion en toda su vida. **) Amen.

*) V. L. M. 7 | 15.

**) Yehaz. 33 | 16.

Oracion por el Ijo que esta hazino

El mi esmovimiento, Tu ya lo tienes anotado,
 Mis lagrimas estan en tu cupa recojidas
 Y mis demandas en tu libro ya lo tienes asenialado. (Sal. 56 | 9)

Senior del mundo! Tu que creates el mundo, dando la ciencia al Ijo del ombre porque se asavente entre los bivos. Tu! que sos el Medico del mundo, ten la compacion de mi Ijo, ofreeca la milizina de tu morada santa, verlo yo sano y rezio a mi Ijo, para que se alegra corason de su Madre, siendo mis ojos ya estan escaldados del mutcho yorrar. Ansi que en esta ora, onde Ti vengo con mi corason adoloriado, rogandote Padre Piadozo! Tu sos intitulado que sos Dio! Gracioso y Poderoso, y tomas al momento en nota, las lagrimas que viertan almas atristadas. O! mismo yo so una de las desvinturadas, no dando reposo a mi alma noche y dia por la hazinura que encuentro mi Ijo. Yo onde Ti mi Dio! vierto mis avlas, rogandote porque le emprezentas la vida, alegrandonos con tu merced, segun te pronunciates en los 10 Mandamientos. Yo so el Senior tu Dio! que ago placeres enormes en mis amantes, y a los que estiman y guardan mis comandos los contento con bien y vidas largas. *)

O mi Dio Santol! Tu que ya conoses los sentimientos de los que se confian en Ti, estaras bien convenido, por el nuestro devotamento, porque toda nuestra intension es azerte placer, para obtener tus misericordias regalados en mi familia, segun espero que me consolaras oy, enschugando con alegria mis lagrimas, por el amelioramiento de mi Ijo, bendiziendonos de los Cielos, con tus eloquentas expresiones. Al pa-

*) II. L. M. 20 | 6.

ciente de mi Pueblo yo lo rehabilitare, recreando todos sus organos enfermos felicitandolo. Paz y Salud tenga junto sus queridos leschanos, y a los sercanos de la familia, los vo alegrar cumpliendo el dezero demandado el que esta hazino el Dio lo va milizinar. *) Amen.

Oracion antes de someterse a la Operasion

**Beyadecha afkid ruhi, padita oti Adonay! El
emet. (Sal. 31/6).**

En tu mano confio mi espirito santo

Tu sos el Dio vero, a mi alma rihmiras del mi espanto.

Mi Dio Santo que en los Cietes! con mi corason doloriozo, y sin fuersa, ofrecio mis oraciones a Ti, rogandote, con toda la gracia de mi avla, en la ora que sere yo sometida entre vida y muerte, entregandome en la practica de la ciencia de los Doctores, operando mi hazinura. Tu mi Dio! tendras el buen placer de apiadarme, mandandome de tu morada santa, la vida la salud y la fuersa, recreando mis organos, rehabilitandome en la vida buena. O mi Dio Poderozo! si yo so mereciento de suportar tus castigos, los recibire sobre mi alma, solamente a la muerte no mi des. Yo por obtener la indulgencia de tus piadades, invoco a tus Nombres los Santos, porque me asiguras la vida, y como Padre Piadozo, Tu perdona en esta ora mis pecados, az favor con mi, por el Zechut de nuestros Padres los Santos, **Avraam Itzhac y laacov**, arregalame la tu merced, y ofrecio de tu ciencia a los Medicos, a que tengan la yena eficiencia, de curar mi

*) Is. 57 | 19.

hazinura encontrada, deveniendo yo con tu mamparo milizinada, y consienta mi oracion, de estar Tu serca de mi, confirmandose tu eminente pronunciacion. En todo el lugar que a mi Nombre invocaras, requeriendo de mi la piadad, yo vendre onde ti, engraciandome de tu oracion y te vo abendizir. *)

O Padre mio Santo! Tu que sos el Dio Atodocreador, az merced y gracia con mi, y bendizime con la salud, esforsame con tu amistad, de ser operada con livyaneza y bien reusido. Tu mi Dio, con tu buena disposicion aras infloreser mi vida como arvul del campo, si propio cortaron su cuerpo, de las sus rai-
zes infloresi. O! mi Dio! escutchá mi oracion y contenta a mis rogativas, ora que me entregare en la disposicion de los Medicos, confiandome a tu abrigo, la solombra de tu mamparo eya me acompaña, encorajandome con tu bendicion. Que el Dio Santo! El andara delante ti mamparandote, El sera incontino con ti, El no te deschara, y no te abandonara, tu no sea que te espantes y no te quiebrantes, porque El estara en tu ayuda para siempre. **) Amen.

Oracion para el dia memoravle de Padre y Madre

A tu esperansa mantenida, veras el recompensamiento
Contentando a los ultimos dias, de consentir tu merecimiento
Remplasando a los ljos en sus posesiones segun envelunto el
Dio. (Yer. 31 | 17).

Santo Padre y Piadozol! en este memoravle día que
mi difunto (a) Padre (Madre) entrego su alma a Ti

*) II L. Mo. 20 | 21.

**) V. L. Mo. 31 | 6.

Creador, me aparo con mi rogativa enfrente tu honor y arrogo humildamente por el reposo de su alma, cu-alo Tu con tu placer ya la tomes, por entregarla a su lugar destinada en el Paradiço. O mi Dio Santo! en este dia asenialado en mi corason, yo respecteo esta memoria precioza, y por sus honor, invoco a tus Nombres los Santos rogando, porque agas enviciar alma de mi querido (a) Padre (Madre) en el trezoro de las vidas, tomando su parte ayi en su heredad, entre resto de almas santas, tuviendo su respozo en el mas alto grado distinguido, siendo sus ljas y sus ljos mantenemos su buen enseniamiento, celebrando con acavidamiento sensiozo, pronunciando la sacra oracion por el confortamiento de su alma que reposo en la eternidad.

O Santo Dio! Por ser que mi corason esta limunyo-
zo, por la muerte de mi difunto (a) Padre (Madre)
consentiendo su faltura, en este dia mi conforto, con
arrogar a Ti, regalandome segun Padre Atodocreador
que sös suplicandote, mi Dio Piadozo! si mi Padre
(Madre) yerro en su vida, Tu que ya juzgates a su
alma, y con el sacramiento de mi oracion, perdonar-
as a todos sus yerros, y defectos que obtuvo invol-
untadamente. Tu mi Dio! que estas asentado, sobre siya
de tu Trono Santo, consentiras placer el asercamiento
de mis invocaciones, propio en este dia, honrando a
tu justedad rogando, si ya fue tu placer de aprevarme
con el tristi golpe de la muerte, tomandolo (a) a mi
Padre (Madre) de entre los bivos O! por su meresi-
miento, en la vida coriente suprimea de nuestra fa-
milia, todas las sentencias desconvenivles y alegramos
de los Cielos con la favor, consolando a cada uno de
nuestra familia, por la tristeza pintada en nuestro co-
rason. Y por honor y meresimiento de la inmortalve,

memoria que yo respecteo, Tu mi Dio! ofreciaras tus misericordos acumplir nuestros anios abonigando con nosotros siempre. Amen.

Oracion para Mujer que esta en Lutyó

Neclamti lo effah pi, ki ata asita.

(Sal. 39/10).

Mi amodesire no avrire mi boca por justificarme,
Conviniendome que tu honor, izo esta ovra affligiandome.

Padre Piadozo! del muy tristi y terrivli golpe que fue aprovada de Ti, con la muerte cauzada en mi familia, se acaya mi boca resiviendo el tu juicio deretcho, que adolorio a todos mis organos, espandiendo sobre mi el lutyó preto, inuvlandose mi vista por la piedrita de alma, que fue tomada de mi familia.

O Dio! en este momento ya concientas que esto atorvada, aun con todo, me entrego a la honor de tu justedad atestiguando tu sentencia con mi boca diziendo. Justo sos Tu O Dio! y deretchos son tus juicios executados en tus creados. *)

O Padre Santo y Piadozo! en mi trista suerte, requero por conortar a mi alma rogandote. Mi Dio! si ya fue el tu placer, de tomar esta alma del mundo por enviarte con eya, O! sea aplacer sus ovras buenas que opero en vida, y no recodras sus yerros que ovro y posedo en vida. Tu recibiras a su alma en tu sillyero, ordonando con tu disposicion, de ser igualada con resto de almas santas, contemplando ansi en mi lutyó tu loor conocida siendo. Cuala es la Persona biva que no encontra la muerte, y que escapa a su alma del tu juzgo deretcho, no entrando su cuerpo en la tomba de su Entero. **)

*) Sal. 119 | 137.

**) Sal. 89 | 49.

Mi Dio Santo! Tu que arreglates el mundo con tu ciencia, poniendo en executo tus ordenes, O! ten piedad de tus creados, y manda la conortasion a mi de tu morada, alinando ansi la dolor del mi luty, ser meresienta de ser sostenida en la vida buena, teniendo Tu placer de mis suplicaciones, alonjando por ende-lante la muerte de mi familia, no atristandome mas. Tu! devedaras a mi ojo porno verter lagrimas y mi ben-diziras con tu conortamiento justu y fiel, segun ya estas auzado de siempre. Amen.

Oracion para cuando va al Cementerio (Bet-Ahaim)

Oracion sobre el Entero de su Padre

El que en vida ama la de:etchedad

Verna con paz, repozando en su heredad

Yendo y su alma al vicio de su eternidad. (Is. 57 | 2)

Paz sea a ti mi Padre, paz sea a tu alma enviciada en la divinidad del Dio. Paz sea a tu cuerpo que arrepoza en la tierra teniendo el reposo eterno, por tu merecimiento el bueno. O Padre mio! tu lja concienta grande regreto, desde del triste dia que te alonjates de este mundo, porque toda tu afeccion mi falta, ansi que no puedo olvidar la querencia y el respecto que esta gravado en mi corason. Ah! en cada dia que veo la luz del Dio, requero a su bondad, por ser contentada en mis oraciones por tu merecimiento, porque fuetes Padre, que supites propagar el tu buen sentimiento Religiozo, y tu estima gracioza. O! curta fue la mi vintura, no alcansi de consolarme de tus sensiozos regalos, pocos pueron tus anios en mis o-

jos, en los dias de la mas alta vintura, fuetes yamado a los Cielos, por dar tu cuenta al Santo Creador.

O Padre mio querido! no exista tiempo y momento, que no sos requerido de mi, tus buenes enseniamientos no me deschan olvedar tu estima, fuese que empatronare todo el bien del mundo, no podra remplasar en mi corason, la tu piedrita de Padre que mi fuetes. A toda mi tristeza consentida, mi afalago en visitar tu Entero, conortando a mi alma, bizando tu tierra, vertiendo mis lagrimas sovre tu cuvierta, yelada, y imploro al Santo Dio! alsando mis ojos a los Cielos rogando. Senior del mundo! recivi mi oracion que te ofreceo aqui, y demonstra tu querencia con tus creados, da reposo y vicio de alma a mi Padre en el Paradiso, y presentalo delante de almas santas que ay en tu trezoro, por el merecimiento de sus ovras buenas, que disho su dulce memoria entre los bivos, teniendo yo tu bendicion consentida de alargar mi vida, y tomar a todos mis queridos a tu protejamiento, por contentarnos de la vintura buena regalada de los altos Cielos.

Y tu Padre mio respectado, tu cual estas bivo en mi memoria, siempre respectare tu honor rogando al Dio, porque sea tu alma inaltesida con honor, contentandote en Gan Eden, tuviendo tu cuerpo reposo en este Entero, asta que el Todocreador despiertara a los enduermisidos en reposo eterno. Amen.

Oracion sovre el Entero de su Madre

El Dio es unico solo, y de quien es ordonado
Por la alma que dezeo, su comando fue executado.

[Yyov. 23 | 13].

Paz sea sovre ti mi querida Madre, paz sea a tu alma, benditcha tu cuala en vida mi eras muy querida,

ora de consenir la valor y la estima de Madre, ah! fue yo desolada, fuetes muy temprano yamada a los Cielos por tornar a tu heredad. O Madre mia! tu en vida maniana y tadre, el tino tenias por mi, y tu buen cargo era, de amostrarme tus regalos y la tu estima de Madre. Ah! todo este corforte lo perdi y mi manca mutcho. Tu por mi bivias nutriendo en tu alma la esperansa, ver mi alegría y mi prospero, O! tu no ayegates de bivar, y alcansar a ver tu alegría que dezeavas por contentarte, consientdote tu poca salud. O Madre mia querida! tu con tus avlas yenas de gracia, fuetes plantada dentro mi corason, no pudiendo nunca olverdarte. Ansi estando serca tu Entero yorando, no topo como de consolarme y afalagarme por tu curta vida que tuvites, en reconsiendo que el Dio! izo este derocamiento, imploro al Santo Dio, rogando porque te ofrecea paz, enviciandote en tu heredad. Paz sea en tu Entero cuvierto con el polvo deia tierra, duermiendo tu dulci suenio eternelo dandote el Dio tu heredad, entre las almas reluzientas de nuestras Madres, Sara Rivca. Rahel y Lea por tus buenas ovras que propagates entre los bivos.

O mi Dio Santo! Tu que me acordates la vida, mamparandome segun es tu buena voluntad, sey engraciantes en esta ora de mi Madre, tomando eya su heredad en tu trezoro Santo, entre el resto de almas santas que ay en Gan Eden, y del trezoro de las vidas mandarás tu bendecian a mi, junto toda mi familia, confortandonos con la vida, salud y vintura buena. Amen.

Oracion sobre los Enteros de los ljos.

Por esta desgracia yorro yo, de mis ojos O! de mis ojos corren lagrimas, abaschando como aguas, porque toda la consolacion de mi alma fue alonjada, mis ljos fueron desolados, porque el enemigo, la cruela muerte resto victoriosa. (Echa. 1 | 16)

Paz a tu alma benditcha, reposo y vicio sea a ti en tu Entero; O querido mio ljo! paz sea a ti, y livyana sea la tierra de tu cuvierta, meresiendo de los altos Cielos este enviciamiento de alma, siendo no ayegates de contentarte en la luz del mundo, en la claridad de tu vintura. Ah! tus anios fueron pocos, escurisendiense los dias de tu vida, con tu mal destino encontrado, a la flor de tu manseves suvyo tu alma a los Cielos, deschando Padre y Madre muy adeflados, y a tus queridos atristrados, todas tus rogativas imploradas restaron entre las nuves, deperdiendote tu, como la nuve que escoresi el auror del dia. Ah! ljo mio! por cuala cauza fuetes revatado sin piedad de la encarnada muerte, rovandote de alado mi corason. O! despiertatel y sienta mi dolor y el mi suspiro, y respondimi. Ah! yo vengo por visitar tu morada, y por afalagarme bezando tu tierra alivyanando mi corason de la tristeza, que sin acumplir tu edad confiates tu alma al Creador.

Ah! ljo mio! por afalagar a mi corason penetrado, invoco al Dio, sobre tu Entero arrufyando con mis lagrimas tu Monomento, y me arrego porque seas perdonado, del Dio, para que tu alma tenga el reposo eterno en el siyero de las vidas, y ayi parate delante el Todocreador, y arroga por la vida y la vintura buena de tus Genitores, y de todos nuestros queridos, teniendo la bendecion ofrecida de los altos Cielos en nuestra familia, aziendo con bueno cada uno de nosotros nuestra edad asetiguada, para poder,

siempre estar cerca el Dio, con nuestras oraciones, a que nos tome a su mamparo, todos los días de nuestra vida. Amen.

Oracion de Madre por el ljo que murio en la geurra.

Mi amodeso en mis organos y mi acayo adolensiada
Pensando por bien sea recibido restando con mi dolor atorvada.
(Sal. 39 | 3).

Padre Piadozo! con el corason ferido, y mi alma tristi, me aparo aqui por azer mi oracion, por el reposamiento de alma del mi victoriozo ljo, que topo su muerte en el campo de guerra, vertiendo su sangre por la patria de su Reynado. O mi Dio Santol con las lagrimas en mis ojos, me aserco onde Ti, porque conortas a mi alma, por el fuerte golpe que firyo a mi corason, siendo como Madre, no lo vidi murir a mi ljo. Ah! no tomi parte a sus dolores! no alini a su alma, y no lo conforti con palavras dulces de Madre; no so yo su Madre! que devo de sacrificiarmi por mi ljo? O Poderozo Dio! alivyana mi corason de esta dolor, Ah! el murio como baragan en la guerra, yo fue desvinturada que en la mejor edad, en el infloresimiento de su vida, encuentro al enemigo de muerte lonje de su familia.

O Dio Santo! si mi ljo tuvo el su destino de murir en la guerra, Tu de los Cielos az piadad con el, recivi a su alma en el trezoro de las vidas, y az con eya fama y honor que fue alma limpya. Y de el manadero de las vidas, manda tus condoleansas a nosotros Padre y Madre, consolandonos con tus bendiciones por la dolor irreparable consentida en la familia. O mi Dio Atodocreador! con tu buena bea-

titud, ofreceras la reza paciencia, de estar repozados en nuestros penseríos, no dando mas a nuestros ojos que vierten lagrimas trístis. Oy Tu mi Santo Dio! contentaras a dezeos de mi alma, de alargar nuestra vida, ayegandome de ver bueno de mis criaturas. Yo a tu Nombre el Santo arrego, porque des repozo eterno a mi llo victorioso, y del trezoro de las vidas, sea el rogador por todos nosotros, su alma repoze en Gan Eden. Amen.

Oracion sovre el Entero de las ljas

La gloria y el gozo de nuestro corason fue baldado
Y el noestro cante alegre por limunyo fue aboltado (Echa 5 | 15)

Paz sea sovre ti alma dezeada, alegria de tu Madre, y contentes de la familia, paz sea a ti en tu Entero, y repozo tengas en tu Tierra. Oy vengo por arregar al Dio, sovre tu Monomento, porque de tu repozo en el trezoro de las vidas, tuviendo el enviciamiento entre resto de almas santas, repozando tus guesos en tu Entero en el suenio eterno. O! lja mia querida! tu ya repozates de todas tus sufriensas que suportates en tu cuerpo, ma yo resti adcloryada por tu falta. Tu no tuvites la vintura de gozarte en la luz del mundo, no alcansates de azer los tus anios por contentarte con tu suerte segun mutcho lo dezeavas. O! tus oraciones no toparon la compasion por ti, la trista muerte te arrevato de alado tus queridos, consintiendo yo el luty siempre en mi corason, cual no te olvedere nunca.

O mi Dio Atodocreador! oy por consolar a mi alma me sacrificio a Ti, y imploro serca el Entero de mi lja rogandote, porque des repozo a su alma, y que perdonas a eya, tuviendo el merecimiento de

estar holgantada entre almas Santas que ay en el Paradiso. Y del tesoro de las vidas, Tu mi Dio Santo! mandaras a nosotros la cosolasion, alargando a nosotros la vida, aumentando el nuestro destino, y en lo que nos es mas apreciavle en la vida. Tu esparziras a tus bendiciones de consentirlas en mi familia, alonjando de nosotros todos los asodesimientos tristes, para estar siempre bien dispuestos por executar tus comandos, y estar tomados a tu mamparo en toda nuestra vida, Amen.

Oracion sovre el Entero de su Marido

Mi esforsi por enfruntar la dolor de mi ansia

Mi corason se atorva porque no obtuvi esta gracia. (Yer. 8 | 18)

Paz sea sovre ti mi querido Marido, paz sea a tu alma, tu que fuestes alegria de mi vida con la bendicion que nos dio el Dio. Oy por alivyanar a mi suspiro, vengo por visitar tu Entero; arruñyandolo con lagrimas caentes, recodrandome tu buena estima que tuvites con mi, y tus queridos. O tu memoria resto pindata en mi corason, y en mis consentimientos consiento tristeza, siendo tu faltura derroco todas mis iluziones. O! despiertate mi querido Marido, despiertate, y parate delante el Dio Santo, arroga al Todopoderoso porque mi manda la afalagasion y la rezia salud, para enteresarme en los interosos de nuestra familia, y que acorda su bendicion sovre nuestras criaturas, que restaron adoloriados por tu faltura.

O Dio Santo y Piadoso! yo que tuvi el mi destino deplorado, de perder al mi Marido, en la ermoza edad de su vida, si ya fue el tu placer de azer esta ruina en mi casa, O! mi Dio Poderoso! sere yo oy mereciento con avlas de mis lavyos, de obtener tu

gracia y la tu piedad, da reposo y vicio de alma, a mi Marido en su heredad en el Paradiso, contenta a su alma por sus buenas ovras que ovro en este nundo, restando su buena memoria entre los bivos. El delante tu Trono Santo, sea rogador por la vida de sus criaturas, y por mi tambien teniendo nuestra vida asgurada de los Cielos, por el merecimiento que su memoria no es olvedada nunca. Tu mi Dio Santo! contentaras a mis demandas, y enschuga a mis lagrimas con tu confortamiento, ayegandome de ver bueno do mis criaturas, no dando mas a mi ojo porque vea amargura en toda mi gente querida. Tu de los Cielos nos mampararas segun Padre Piadozo que sos Amen.

Oracion sovre el Entero de su Ermana

El Dio la dio, y el Dio la tomo por su ditcho.
Sea el Nombre del Dio apreciado y benditcho. (Iyov 1 | 21)

Paz y reposo sea a ti mi querida Ermana, paz sea a tu alma escansada en el Paradiso, paz sea al polvo de tu Entero, por el merecimiento que ya entregates tus cuentas al Creador, deschando tu buena memoria entre tus queridos, cual no te olvidan nunca. Ah! querida mia Ermana! oy te recuerdo de nuestra estima que estuvimos siempre intrensandas en una rezia amistad, y tu fuetes la claridad de tus sercanos, siendo fuetes alma benditcha, segun la pasion que tenias de arregalar con tus ovras y avlas buenas, a los que requerian tu gracia. O despiertate querida mia Ermana! y sienta mis lagrimas que arrufyu tu Entero, despiertate! y parate delante el Todocreador arroga por la vida nuestra y por todos tus queridos.

O Dio mio Santo! Tu que te plazio de tomar esta alma, o! az merced con eya, da reposo y honor que

tenga en su heredad, y presentala delante tu Trono Santo, enviciandola entre resto de almas santas, por el merecimiento de sus ovras buenas que las contemplo a tu honor, para obtener en el Paradiso su recompensa, tuviendo su cuerpo el mejor reposo, y su alma entregada limpya a su destinasion eterna. Eya tenga la buena consolasion por el progresamiento vinturoso de todos nosotros sus queridos que arrogamos por eya, ser merecientes delante Ti mi Dio! de recibirme siempre con mis oraciones, bendizendonos de tu alta morada, segun es tu buena voluntad, aleschando de nuestra familia todas las desaventualidades, para estar alegre y contente en el executamiento de nuestro obligo, a tener tus mercedes incontinuo a nuestro encuentro en tota nuestra vida. Amen.

Oracion sovre el Entero de su Ermano

Mis ojos se siegaron por obtener tu salvasion
A tus expresiones justaq las rezuero en mi oracion (Sal 119 | 123)

Paz sea sovre ti querido Ermano, y reposo sea a tu alma, paz al polvo de tu tierra, enviciandose tu alma con honor en el tesoro de las vidas, tomando tu morada eterna en la mas alta distincion, porque ya entregates tus cuentas al Creador. O mi querido Ermano! en tu vida mutcho te estimi, mismo que nos amimos con amistad de Ermanos, ansi que tu muerte artisto mutcho a mi alma, asolando a tus queridos, y adeflando a los Genitores. Ah! en mi vida, con loque poedo topar la consolasion por tu faltura, solamente de venir y visitar tu Entero, alivyanar la pezgor de mi corason, aziendo mi oracion al Dio, por tu buena memoria, deschada por la recompensa de tus ovras buenas que propagates entre los

bivos, deschando tu buena memoria, como ljo de buen Padre que fuetes.

O mi Dio Santo! Tu, que ti plazio de tomarte a alma de mi Ermano en tu silvero, az merced y honor a su alma, da reposo y vicio a eya, y de ayi el sea rogador por nosotros, y por su querida familia, de arregalarmos Tu Santo Dio la vida, consolandonos por su faltura con esta merced de tomarnos a tu proteccion, evitando a mi, y a toda mi familia de no yorrar por asodesimientos de muertes prematuras. Tu con tu disposicion, contentaras a tus dezezozos, de acumplir a cada uno sus anios con bueno, empresentando a nosotros todos nuestros yerros, por obtener tu gracia ofrecida a nosotros, a que concientan y los holgantados contentes de alma en sus heredad que Tu mi Dio! nos tomates a tu abrigo de protejarnos y bendizirmos siempre. Amen.

Oracion cuando se retira del Bet Ahayim (Cementerio)

Hiliti fanecha vechol lev honeni keimratecha
(Sal, 119 | 58)

Mi arrogi enfrente tus caras con todo mi corason
Porque me engracias segun es tu buena prediccion.

Paz sea a vosotras almas benditchas y limpyas, almas entregadas en el vicio eterno en la claredad magnifica del Paradiso. Yo oy alivyani mi corason, contentando a mi alma, visitando vuestros Enteros, mamparandovos las buenas ovras, y las vuestras memorias, cualo vuestros Nombres ya estan pintados dentro los corasones de nuestros sercanos y conosidos, no olvedando nunca de respetarvos, consentiendo vuestras almas, mis lagrimas que arrufyi so-

vre vuestros Enteros, por consolacion de mi alma.

Dicierto yo me retiro de vuestros Enteros con el mi regreto escondido, y con todo mi corason recivo la justedad del Dio, y bendigo a su Nombre rogando. Tu mi Dio Santo! recivi oy mis oraciones asercadas a tu honor aqui, perdona a todos mis yerros, y da reposo y vicio en tu silvero, a las almas que estan aqui enteradas. Tu contentaras a las oraciones de cada uno y una que arrogan a Ti, de alargar nuestra vida, y bendizirnos de ayegar acumplir nuestros anios taxados con repozo y vintura buena, teniendonos Tu de los Cielos a tu mamparo, por recompensa que honramos la memoria de nuestros difuntos, que sus almas ya estan en el Paradiso. Todos sean rogadores por mi vida y mi buena vintura, de ser mamparada con tu loor siempre. Amen.

FINAL

Aqui mi Seniora, descho mi pendola de la mano, terminando mi distinguida ovra de compozar; y con placer presenteo este ovraje a mis Senioras Correligionaras, porque requieren con el, el buen destino del Dio Atodocreador.

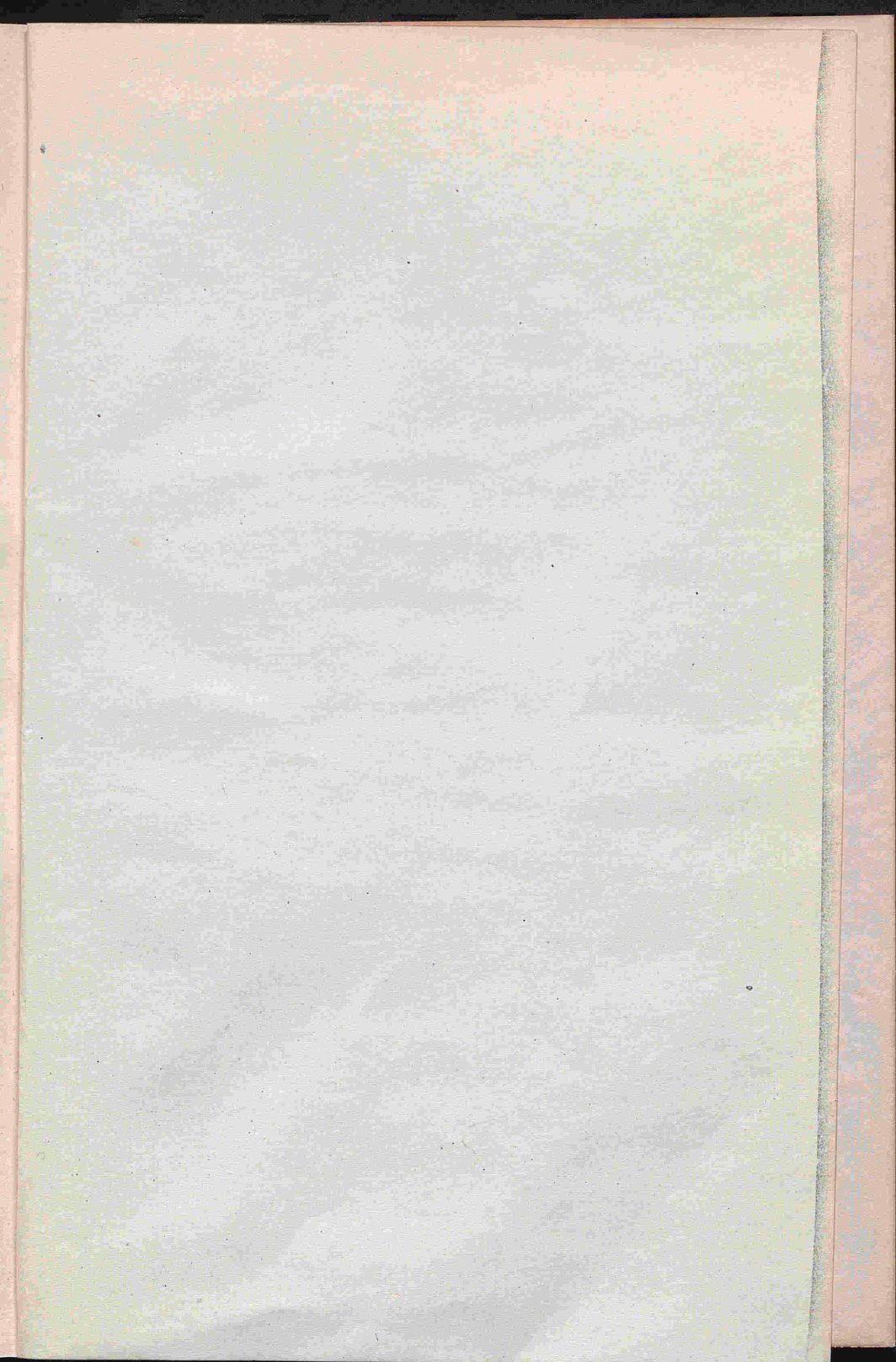
Yo regracio al Santo Dio, sovre que me ayego esta ovra provetchoza de terminarla, con el buen ensinamiento que me engracio, y lo ofrecio dignamente a cada familia este livro, con las siguientes impresionantas expresiones. No sea nunca abandonado este livro por no pronunciarlo con avlas de tu boca, si no de estudiar en el, en el dia y en la noche de continuar con asiduidad, loque esta escrito en el, en confirmandote ansi, savelo siguro que entonces prosperaras en tus caminos, deveniendo entonces vintoroza. (leosua. 1 | 8).

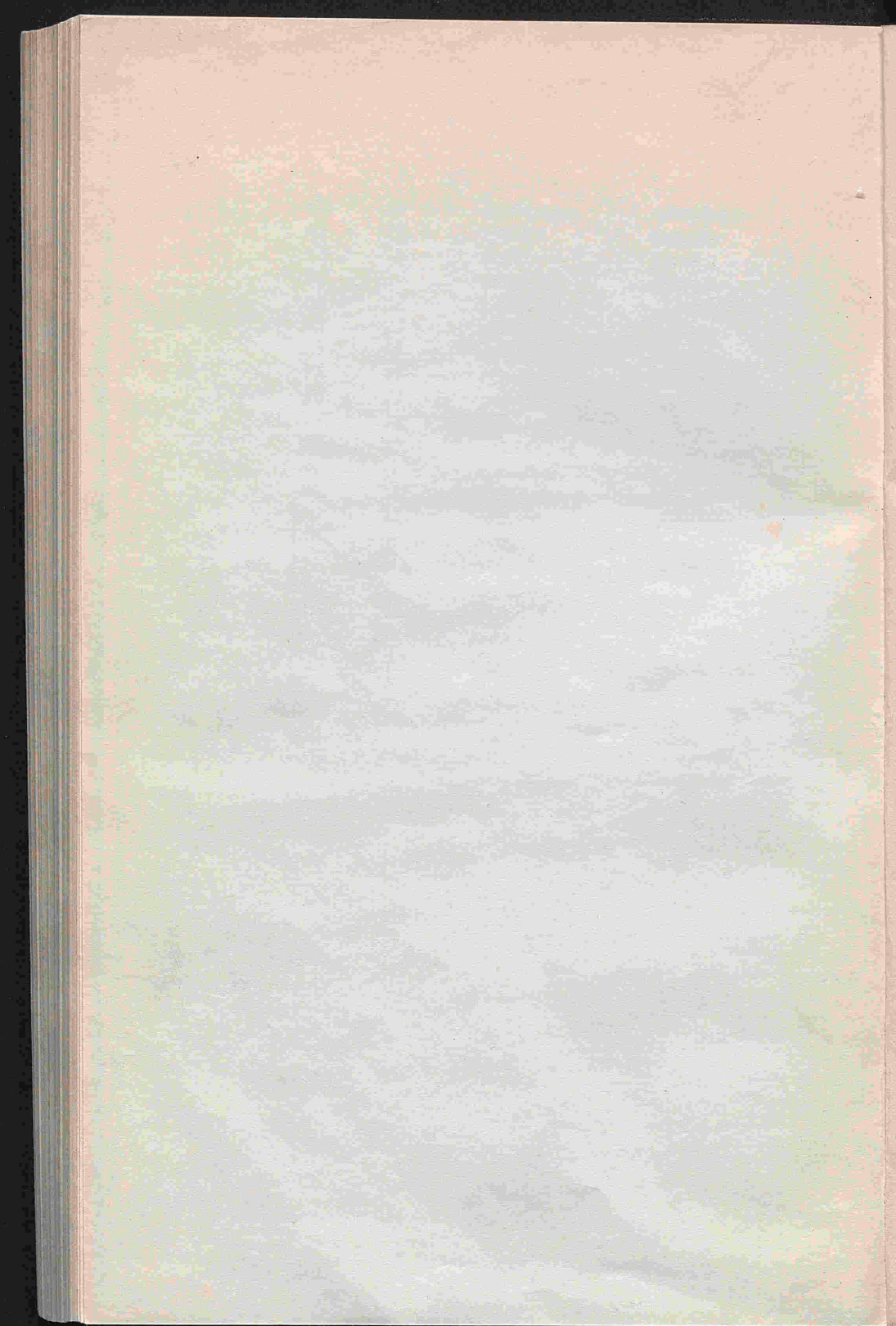
RECTIFICACION

Pag.	linia	esta	deve de ser
5	32	Cristanos	Cristianos
6	1	Exuzas	Excuzas
7	7	todes	todos
7	33	experansa	esperansa
11	25	tomado	tomando
13	9	Santedat	Santedad
13	10	conciente	concierto
13	28	glorifican	glorifican
14	9	104 4	104 2
15	22	reconcer	reconocer
16	28	119 118	119 108
19	29	pensioros	penseros
21	29	Yer. 31 35	31 36 ^a
21	22	bendicionnes	bendiciones
27	4	la	las
28	5	toto	todo
28	5	ordons	ordono
31	4	tey	tey
32	15	coniecia	conciencia
32	31	lu	lo
34	17	exuzas	excuzas
37	25	pue	que
38	20	exuzas	excuzas
43	23	exuza	excuzo
46	10	serviniento	serviniento
46	14	segnu	segun
49	27	sus	sos
51	28	lu	la
53	5	sociale	sociala
53	19	popue	porque
54	9	te	de
57	26	Ijas	Ijos
58	29	moravias	maravias
60	19	anugue	aunque
,	"	nutchos	muchos
61	6	vonidero	venidero

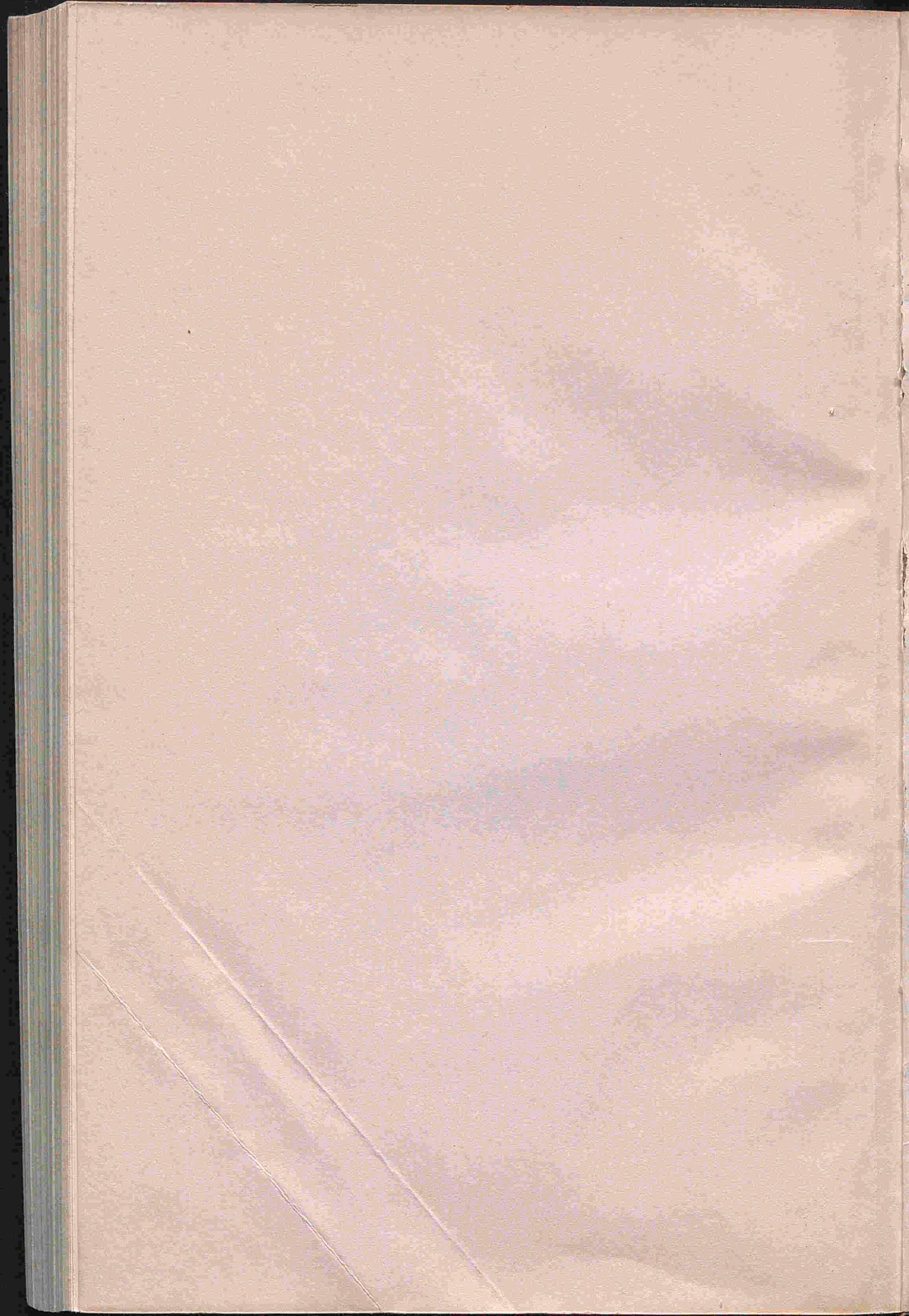
163

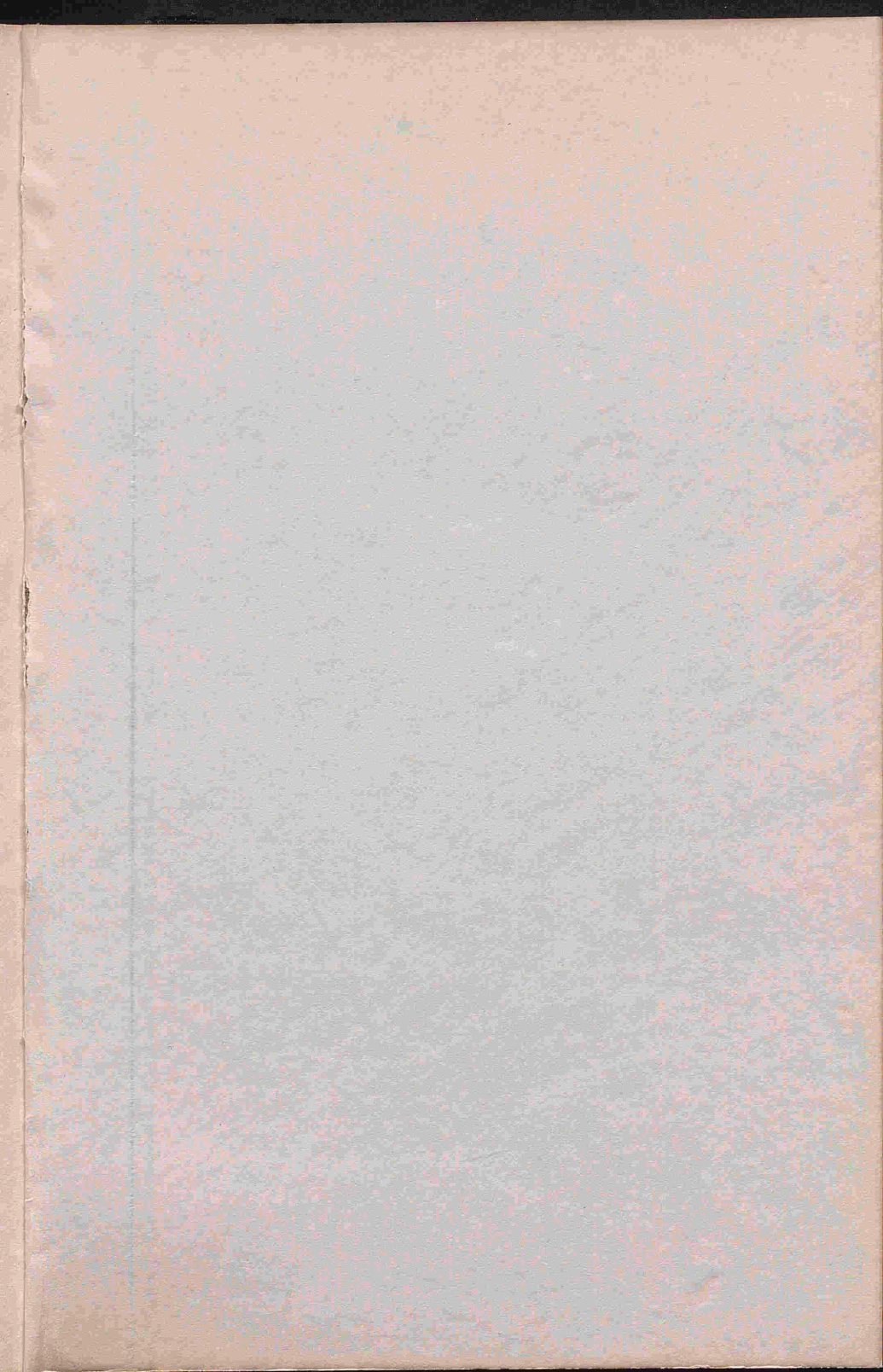
62	25	celebracion	celebracion
62	29	oracion	oracion
63	8	Salud	Salud
65	4	mutcha	mutcha
68	2	kidharehcha	kidvarecha
72	29	exuzas	excuzas
73	14	exuzas	exuzas
75	17	bendizmios	bendizimos
75	21	mamparamor	mamparamos
78	18	exuzas	excuzas
80	20	exlamacion	exclamacion
87	17	merciento	mereciente
96	1	sentrime	sentirme
99	22	contentates	contentates
100	18	loos	loor
101	24	consentids	consentidas
104	10	Santedad	Santedad
111	23	mi	mio
113	28	falta	Pro. 5 18
116	5	Tus	Tu
116	8	Sal 28 8	28 7

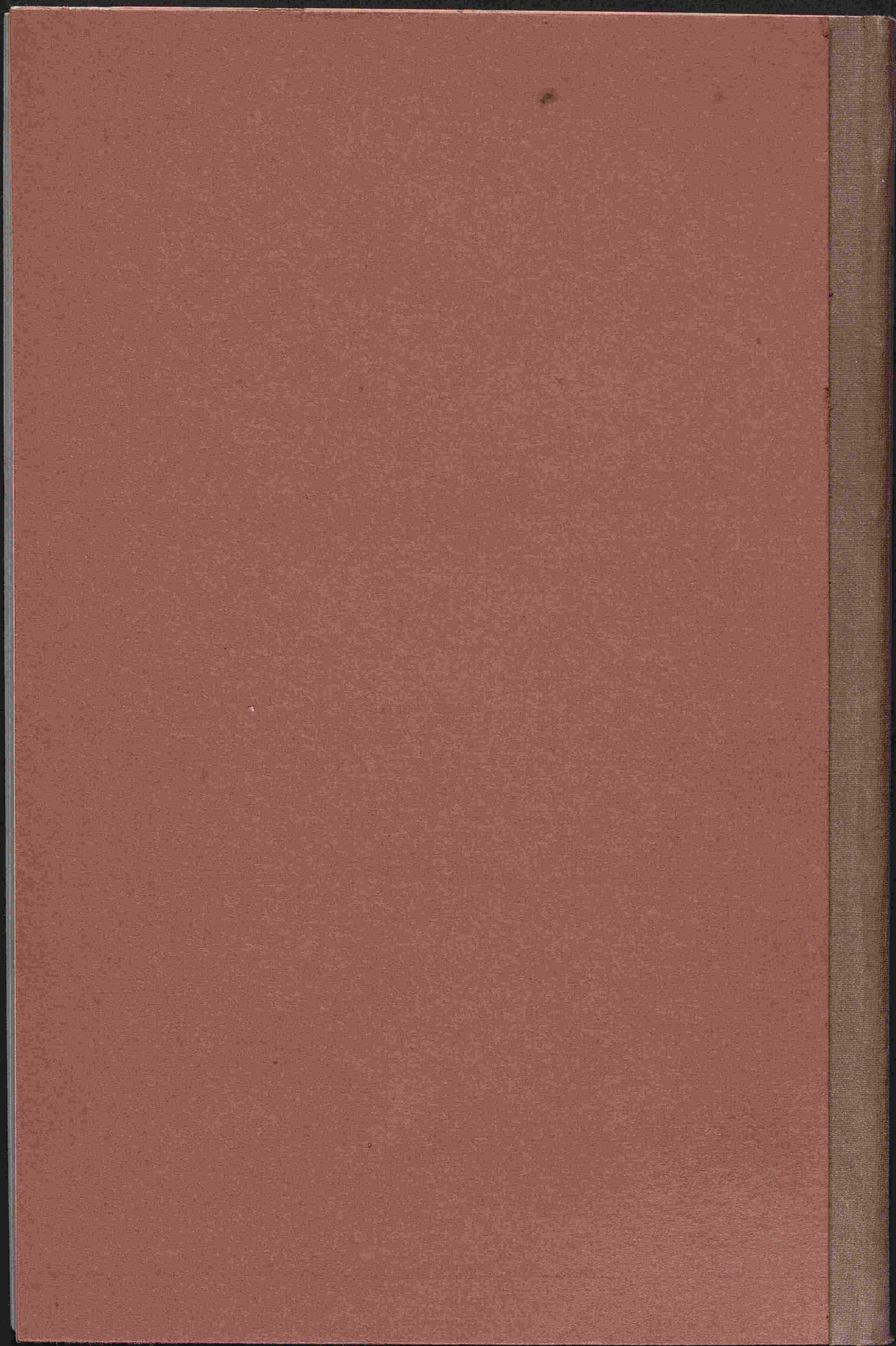












Tekinat
Rahel